

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
National Technical Information Service  
JPRS-70644

Reference Aid: Abbreviations,  
Acronyms, and Special Terms  
Used in the Hungarian Press

Joint Publications Research Service, Arlington, Va

Reproduced From  
Best Available Copy

16 Feb 78

**DISTRIBUTION STATEMENT A**  
Approved for Public Release  
Distribution Unlimited

20000329 070

JPRS 70644

B. 1404  
16 February 1978

JPRS 70644

EAST

EUROPE

REFERENCE AID  
ABBREVIATIONS, ACRONYMS, AND SPECIAL TERMS  
USED IN THE HUNGARIAN PRESS

U. S. JOINT PUBLICATIONS RESEARCH SERVICE

REPRODUCED BY  
NATIONAL TECHNICAL  
INFORMATION SERVICE  
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
SPRINGFIELD, VA. 22161

#### NOTE

JPRS publications contain information primarily from foreign newspapers, periodicals and books, but also from news agency transmissions and broadcasts. Materials from foreign-language sources are translated; those from English-language sources are transcribed or reprinted, with the original phrasing and other characteristics retained.

Headlines, editorial reports, and material enclosed in brackets [ ] are supplied by JPRS. Processing indicators such as [Text] or [Excerpt] in the first line of each item, or following the last line of a brief, indicate how the original information was processed. Where no processing indicator is given, the information was summarized or extracted.

Unfamiliar names rendered phonetically or transliterated are enclosed in parentheses. Words or names preceded by a question mark and enclosed in parentheses were not clear in the original but have been supplied as appropriate in context. Other unattributed parenthetical notes within the body of an item originate with the source. Times within items are as given by source.

The contents of this publication in no way represent the policies, views or attitudes of the U.S. Government.

#### PROCUREMENT OF PUBLICATIONS

JPRS publications may be ordered from the National Technical Information Service, Springfield, Virginia 22151. In ordering, it is recommended that the JPRS number, title, date and author, if applicable, of publication be cited.

Current JPRS publications are announced in Government Reports Announcements issued semi-monthly by the National Technical Information Service, and are listed in the Monthly Catalog of U.S. Government Publications issued by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

Indexes to this report (by keyword, author, personal names, title and series) are available through Bell & Howell, Old Mansfield Road, Wooster, Ohio, 44691.

Correspondence pertaining to matters other than procurement may be addressed to Joint Publications Research Service, 1000 North Glebe Road, Arlington, Virginia 22201.

|                                                                                                                                          |                             |                                                  |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>BIBLIOGRAPHIC DATA SHEET</b>                                                                                                          | 1. Report No.<br>JPRS 70644 | 2.                                               | 3. Recipient's Accession No. |
| 4. Title and Subtitle<br>REFERENCE AID: ABBREVIATIONS, ACRONYMS, AND SPECIAL TERMS USED IN THE HUNGARIAN PRESS                           |                             | 5. Report Date<br>16 February 1978               |                              |
| 7. Author(s)                                                                                                                             |                             | 6.                                               |                              |
| 9. Performing Organization Name and Address<br>Joint Publications Research Service<br>1000 North Glebe Road<br>Arlington, Virginia 22201 |                             | 8. Performing Organization Rept. No.             |                              |
|                                                                                                                                          |                             | 10. Project/Task/Work Unit No.                   |                              |
|                                                                                                                                          |                             | 11. Contract/Grant No.                           |                              |
| 12. Sponsoring Organization Name and Address<br><br>As above                                                                             |                             | 13. Type of Report & Period Covered              |                              |
|                                                                                                                                          |                             | 14.                                              |                              |
| 15. Supplementary Notes                                                                                                                  |                             |                                                  |                              |
| 16. Abstracts<br><br>This report contains a selective list of abbreviations, acronyms, and special terms used in the Hungarian press.    |                             |                                                  |                              |
| 17. Key Words and Document Analysis. 17a. Descriptors<br><br>HUNGARY<br>Political<br>Military<br>Economic<br>Sociological<br>Scientific  |                             |                                                  |                              |
| 17b. Identifiers/Open-Ended Terms                                                                                                        |                             |                                                  |                              |
| 17c. COSATI Field/Group 05B                                                                                                              |                             |                                                  |                              |
| 18. Availability Statement<br>Unlimited Availability<br>Sold by NTIS<br>Springfield, Virginia 22151                                      |                             | 19. Security Class (This Report)<br>UNCLASSIFIED | 21. No. of Pages<br>240      |
|                                                                                                                                          |                             | 20. Security Class (This Page)<br>UNCLASSIFIED   |                              |

16 February 1978

REFERENCE AID  
ABBREVIATIONS, ACRONYMS, AND SPECIAL TERMS  
USED IN THE HUNGARIAN PRESS

1. This glossary consists of a selective list of abbreviations, acronyms, and special terms found in the Hungarian press. It was compiled by the Joint Publications Research Service and also includes material from the Library of Congress publication Hungarian Abbreviations, 1961.
2. In conformity with Hungarian alphabetization, entries in this glossary are arranged in the following order:  
a, b, c, cs, d, e, f, g, gy, h, i, j, k, l, m,  
n, ny, o, p, r, s, sz, t, ty, u, v, w, x, y, z, zs;  
please note that diacritical marks over the vowels have been disregarded.
3. Most of the terms are taken from the fields of economics, science, and military affairs giving, in some instances, a brief definition of the term or concept. A list of Hungarian military ranks in use at the present time is also provided on the following page.
4. Although this glossary contains numerous entries for currently nonexistent organizations, it was deemed desirable to retain them so that this reference aid may be useful to those who undertake historical research.
5. This publication supersedes JPRS 53853, 18 August 1971, Reference Aid: Abbreviations in the Hungarian Press.

MILITARY RANKS OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S ARMY [MN]

Rendfokozat nélküliek:

1. Honved; Hataror

Tisztések:

1. Orvezeto
2. Tizedes
3. Szakaszvezeto

Tiszthelyettesek:

1. Ormester
2. Torzsormester
3. Fotorzsormester

Zaszkiosok:

1. Zaskios
2. Torzszakios

Tisztek:

1. Alhadnagy
2. Hadnagy
3. Fohadnagy
4. Szazados
5. Ornagy
6. Alezredes
7. Ezredes

Tabornokok:

1. Vezernagy
2. Altabornagy
3. Vezerezredes
4. Hadseregtabornok

Those Without Rank:

1. Private; Private of the Border Guards

Junior Noncommissioned Officers:

1. Private First Class
2. Corporal
3. Junior Sergeant

Senior Noncommissioned Officers:

1. Sergeant
2. Staff Sergeant
3. Master Sergeant

Warrant Officers:

1. Warrant Officer
2. Chief Warrant Officer

Commissioned Officers:

1. Junior Lieutenant
2. Lieutenant
3. First Lieutenant
4. Captain
5. Major
6. Lieutenant Colonel
7. Colonel

General Officers:

1. Major General
2. Lieutenant General
3. Colonel General
4. General of the Army

- A -

|                   |                                                                                                                                          |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a.                | abra<br>illustration                                                                                                                     |
| a.                | agyu<br>cannon, gun                                                                                                                      |
| a.                | ajtoszam<br>room number                                                                                                                  |
| a.                | alatt<br>under, below                                                                                                                    |
| aa.               | adoallomas<br>transmitting station, transmitter (radio)                                                                                  |
| AAA               | Allami Allattenyesztesi Allomas<br>State Stockbreeding Station                                                                           |
| AAH               | Allami Aruhaz<br>State Department Store                                                                                                  |
| AAH               | Anyag- es Arhivatal<br>Office of Materiel and Price Control                                                                              |
| AAV               | Autoalkatresz Kereskedelmi Vallalat<br>Enterprise for Automobile Parts                                                                   |
| AB                | Allami Biztosito<br>State Insurance (Enterprise)                                                                                         |
| ABC               | ABC Aruhaz<br>ABC department store chain                                                                                                 |
| ABEO              | Altalanos Balesetelharito es<br>Egeszsegvedo Ovorendszabaly<br>General Safety Rules for Prevention of<br>Accidents and Health Protection |
| ABOFORT           | Allami Borforgalmi Rt.<br>State Wine Company, Ltd.                                                                                       |
| ABV fegyverek     | atom, biologiai, vegyi fegyverek<br>atomic, biological, chemical weapons                                                                 |
| A.C.              | Actio Catholica<br>Catholic Action                                                                                                       |
| acelmagvas loszer | armor-piercing ammunition                                                                                                                |

|                |                                                                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ACSI           | Anya- es Csecsemovedelmi Intezet<br>Institute for the Protection of Mothers<br>and Infants            |
| ACSI           | Anyagmozgatasi es Csomagolasi Intezet<br>Material Handling and Packaging Institute                    |
| adj.           | adjunktus<br>assistant professor                                                                      |
| adjunktus      | assistant professor                                                                                   |
| adokedvezmeny  | tax-relief                                                                                            |
| adokulcs       | rate of tax/assessment                                                                                |
| adomentes      | tax exempt, tax-free                                                                                  |
| adotetel       | tax assessment                                                                                        |
| A.E.H.         | Allami Egyhazugyi Hivatal<br>State Office of Church Affairs                                           |
| AEK            | Allami Ellenorzo Kozpont<br>State Control Center                                                      |
| A.E.K.K.       | Atomenergia Kutatasi Kozpont<br>Atomic Energy Research Center                                         |
| AEM            | Allami Ellenorzes Miniszteriuma<br>State Control Ministry (for Collection<br>of Agricultural Produce) |
| AEOB           | Alkoholizmus Elleni Orszagos Bizottsag<br>National Committee Against Alcohol<br>Abuse                 |
| aeroszol bomba | concussion bomb                                                                                       |
| A.E.T.         | Allami Epitoipari Troszt<br>State Trust of the Building Industry                                      |
| AETI           | Allami Epitestudomanyi es Tervezo<br>Intezet<br>State Institute of Architecture and<br>Design         |
| A.E.T.V.       | Altalanos Epulettervezo Vallalat<br>Architectural Design Enterprise                                   |



|                        |                                                                                                                                      |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AEV                    | Allami Építőipari Vállalat, (Veszprem)<br>State Construction Enterprise<br>(Veszprem branch)                                         |
| AFB                    | Allami Fejlesztési Bank<br>State Development Bank                                                                                    |
| AFESZ/afesz            | Általános Fogyasztási és Ertekesítő<br>Szövetkezetek<br>General Consumer and Marketing<br>Cooperatives                               |
| A.F.F.                 | Általános Fuvarozási Feltételek<br>General Transportation Manual                                                                     |
| AFIT                   | Autófenntartó Ipari Troszt<br>Industrial Trust for Auto Maintenance                                                                  |
| AFM                    | Allami Földmérés<br>State Geodesy Office                                                                                             |
| AFOR                   | Ásványolajforgalmi Vállalat<br>Mineral Oils Commercial Enterprise                                                                    |
| AFORT                  | Ásványolajforgalmi Vállalat<br>Mineral Oils Commercial Enterprise                                                                    |
| AFOSZ                  | Általános Fogyasztási, Termelő és<br>Ertekesítő Szövetkezet<br>General Consumers' and Producers'<br>Marketing Cooperative Enterprise |
| AFTH                   | Allami Földmérési és Tervezési<br>Hivatal<br>State Bureau of Geodetics and<br>Cartography                                            |
| A.G.                   | Allami Gazdaság<br>State Farm                                                                                                        |
| A.G.                   | Anyaggazdalkodás<br>Material Management Department                                                                                   |
| agazati minisztériumok | branch ministries                                                                                                                    |
| AGEM                   | Allami Gazdaságok és Erdők Minisztere<br>Minister of State Farms and Forests                                                         |
| AGF                    | Allami Gazdaságok Főigazgatósága<br>Inspectorate of State Farms                                                                      |

|            |                                                                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ag. h. ev. | agostai hitvallasu evangelikus<br>Lutheran of Augsburg Confession                                                                       |
| AGI        | Allami Gazdasagok Igazgatósága<br>Directorate of State Farms                                                                            |
| agi.       | anyagi<br>financial, economic                                                                                                           |
| agit.      | agitacio<br>agitation                                                                                                                   |
| agitprop.  | agitacio es propaganda<br>agitation and propaganda                                                                                      |
| AGM        | Allami Gazdasagok Miniszteriuma/<br>Minisztere<br>Ministry/Minister of State Farms                                                      |
| A.G.M.     | Altalanos Gepipari Miniszterium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Machine<br>Industries                                             |
| AGOK       | Allami Gazdasagok Országos Központja<br>National Center for State Farms                                                                 |
| agr.       | agrár<br>agrarian, agricultural                                                                                                         |
| AGRIMPEX   | AGRIMPEX Mezőgazdasági Kereskedelmi<br>Vállalat<br>AGRIMPEX Agricultural Foreign Trade<br>Enterprise                                    |
| agrn.      | agronomus<br>agronomist                                                                                                                 |
| AGROBER    | Mezőgazdasági Tervező és Beruházási<br>Vállalat<br>Agricultural Design and Investment<br>Enterprise                                     |
| AGROKER    | Pest, Nógrád és Komárom Megyei<br>Mezőgazdasági Ellátó Vállalat<br>Agricultural Supply Enterprise of Pest,<br>Nógrád and Komárom Megyes |

|            |                                                                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGROMAS    | a joint Hungarian-Bulgarian foreign trade enterprise for agricultural machinery, established in 1964                                    |
| AGROTERV   | Mezogazdasagi Tervezo Vallalat<br>Agricultural Planning Enterprise                                                                      |
| AGROTERV   | Allami Gazdasagok Muszaki Tervezesi Vallalata<br>Technical Planning Enterprise of the State Farms                                       |
| AGROTROSZT | Mezogazdasagi Ellato Troszt<br>Agricultural Supply Trust                                                                                |
| AGTI       | Altalanos Geptervezo Iroda<br>General Office of Machine Design                                                                          |
| AH         | Arhatosag<br>Price Authority (of the National Planning Office)                                                                          |
| AH         | Orszagos Anyag- es Arhivatal<br>National Material and Price Office                                                                      |
| AHIR       | Allami Hirdeto<br>State Advertising (Enterprise)                                                                                        |
| AHT        | Allatforgalmi es Husipari Troszt<br>Livestock Trading and Meat Industry Trust                                                           |
| AHZ        | Allami Hangversenyzenekar<br>State Orchestra                                                                                            |
| AIB        | Allami Ifjusagi Bizottsag<br>State Youth Committee                                                                                      |
| AIOT       | Automatizalasi Informaciofeldolgozasi es Operaciokutatasi Tanacs<br>Automation, Information Processing and Operational Research Council |
| AK.        | Akademiai Kiado<br>Publishing House of the Hungarian Academy of Sciences                                                                |

|          |                                                                                                                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a.k.     | aranykorona<br>gold crown (Hungarian currency before<br>World War I, and still used to estimate<br>real estate values)                                     |
| A.K.     | Arellenorzes Orszagos Kormanybiztosa<br>National Government Commissioner of<br>Price Control                                                               |
| akad.    | akademia; akademiai<br>academy; academic                                                                                                                   |
| Akad. K. | Akademiai Kiado<br>Publishing House of the Hungarian<br>Academy of Sciences                                                                                |
| AKB      | Allami Konyvesbolt<br>State Book Store                                                                                                                     |
| AKF      | Allami Kereskedelmi Felugyeloseg<br>State Inspectorate of Trade                                                                                            |
| AKG      | Allami Kiserleti Gazdasag<br>State Experimental Farm                                                                                                       |
| AKI      | Automatizalasi Kutato Intezet<br>Automation Research Institute                                                                                             |
| AKI      | Magyar Tudomanyos Akademia Atommag<br>Kutato Intezete, Debrecen<br>Nuclear Science Research Institute of<br>the Hungarian Academy of Sciences,<br>Debrecen |
| AKK      | Arufuvarozas Kezikonyve<br>Handbook on Shipping of Goods                                                                                                   |
| AKK      | Autokozlekedesi Klub<br>Automobile Transportation Club                                                                                                     |
| AKM      | Agazati Kapcsolatok Merlege<br>Input-Output Table                                                                                                          |
| aknaveto | mortar                                                                                                                                                     |
| AKOV     | Autokozlekedesi Vallalat<br>Automobile Transportation Enterprise                                                                                           |
| AKV      | Allami Konyvterjeszto Vallalat<br>State Book Distributing Enterprise                                                                                       |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| akvo.                     | anyakonyvvezeto<br>Registrar of Births, Marriages and Deaths                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ala.                      | alakulat<br>formation, outfit (mil.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ala.                      | alallomas<br>substation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| alakulat                  | formation, outfit.--A general collective concept to designate any military organization without reference to its size, composition, character, or function.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| alantos tiszt             | officer assigned to a unit but not in command                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| alapjavadalmazas (loszer) | basic load (of ammunition)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| alapsz.                   | alapszabaly; alapszabalyok<br>statute; statutes, bylaws                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ALBART                    | Allami Bauxit Aluminium Rt.<br>State Bauxite Aluminum Company, Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| alegyseg                  | subunit.--A general concept for a military organization with a permanent organization and definite size, smaller than a unit, and generally simple. Subunits can be found in every branch of service and they belong to the complement (allomany) of a larger, independent, subunit or unit. In regard to function, they can be differentiated into all-branch of service (osszfegyvernemi), branch of service (fegyvernemi), and special subunits. Characteristic subunits are: squads or crews, platoons, companies or batteries, and battalions (both "zaszloalj" and "osztaly"). |
| alezds.                   | alezredes<br>lieutenant colonel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| alezr.                    | alezredes<br>lieutenant colonel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                    |                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| alezredes          | lieutenant colonel                                                                   |
| Alfold             | (The) Plains                                                                         |
| alg.               | algebra<br>algebra                                                                   |
| alhadnagy          | junior lieutenant                                                                    |
| alhdgy.            | alhadnagy<br>junior lieutenant (earlier: highest<br>rank of noncommissioned officer) |
| alhgy.             | alhadnagy<br>junior lieutenant (earlier: highest<br>rank of noncommissioned officer) |
| alig.              | aligazgato<br>deputy director                                                        |
| alk.               | alkalmas<br>fit, suitable                                                            |
| alk.               | alkalmazott<br>employee                                                              |
| alk.               | alkerulet<br>subdistrict                                                             |
| Alk.               | alkotmany<br>constitution                                                            |
| all.               | allami<br>state (adj.)                                                               |
| all.               | allando<br>permanent                                                                 |
| allami gazdasag    | state farm                                                                           |
| allami tamogatasok | state subsidies                                                                      |
| allami vallalatok  | state-owned enterprises                                                              |
| allamtitkar        | state secretary                                                                      |
| allatt.            | allattenyesztes<br>animal husbandry                                                  |

|                                                |                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| all. eng.                                      | allamilag engedelyezett, engedelyezve<br>licensed by the state                                                                                                                       |
| All. Ny.                                       | Allami Nyomda<br>State Printing Office                                                                                                                                               |
| alloeszkozok                                   | fixed assets                                                                                                                                                                         |
| allomany                                       | effective force, total strength,<br>complement, strength.--The authorized<br>or actual personnel of any military<br>formation and the sum of its military<br>equipment and material. |
| allomanytabla                                  | table of organization and equipment                                                                                                                                                  |
| allomashely                                    | garrison (mil.)                                                                                                                                                                      |
| allovedelem                                    | sustained defense                                                                                                                                                                    |
| aloszt.                                        | alosztaly<br>subunit (also used for army units)                                                                                                                                      |
| alp.                                           | alperes<br>defendant                                                                                                                                                                 |
| alpk.                                          | alparancsnok<br>second in command                                                                                                                                                    |
| alsz.                                          | alszam<br>subheading number                                                                                                                                                          |
| alt.                                           | altalanos<br>general, universal, common                                                                                                                                              |
| alt.                                           | altiszt<br>noncommissioned officer                                                                                                                                                   |
| altabornagy                                    | lieutenant general                                                                                                                                                                   |
| altalanos nyeresegado                          | general profit tax                                                                                                                                                                   |
| Altalanos Tarifa- es<br>Kereskedelmi Egyezmeny | General Agreement on Tariffs and<br>Trade [GATT]                                                                                                                                     |
| altbgy.                                        | altabornagy<br>lieutenant general                                                                                                                                                    |
| alti.                                          | altiszt<br>noncommissioned officer                                                                                                                                                   |

|            |                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALUKER     | Aluminium Kereskedelmi Vallalat<br>Aluminum Trade Enterprise                                                                                                       |
| alum.      | aluminium<br>aluminum                                                                                                                                              |
| ALUTERV    | Aluminiumipari Tervezo Intezet<br>Designing Institute for the Aluminum<br>Industry                                                                                 |
| a.m.       | annyi mint<br>that is (i.e.)                                                                                                                                       |
| AMB        | Allami Mezogazdasagi Birtokok<br>State Agricultural Properties                                                                                                     |
| AMEK       | Antifasiszta Menekulteket Ellato Kozpont<br>Relief Center for Anti-Fascist Refugees                                                                                |
| AMG        | Allami Mezogazdasagi Gepallomas; <u>also</u><br><u>given as</u> Allami Mezogazdasagi Gepkozpont<br><u>or</u> Allami Mezogazdasagi Gepuzem<br>State Tractor Station |
| amortizalt | recoil absorbing, shock absorbing (mil.)                                                                                                                           |
| AMTI       | Allami Melyepitestudomanyi Intezet<br>State Scientific Institute of Civil<br>Engineering                                                                           |
| ANE        | Allami Nepi Egyuttas<br>State Folk Ensemble                                                                                                                        |
| ang.       | angol<br>English, Englishman                                                                                                                                       |
| ANK        | Alban Nepkoztarsasag<br>Albanian People's Republic                                                                                                                 |
| anyagell.  | anyagellatas<br>supply of materiel                                                                                                                                 |
| anyaggazd. | anyaggazdalkodas<br>Supply Management Department                                                                                                                   |
| anyagv.    | anyagvizsgalat<br>material testing                                                                                                                                 |
| ao.        | allatorvos<br>veterinarian                                                                                                                                         |



|                    |                                                                                                                     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ap.                | allomasparancsnok<br>garrison commander, railroad transport<br>officer                                              |
| APISZ              | Allami Papiripari Szovetkezet<br>State Paper Cooperative Enterprise                                                 |
| APK                | Allami Pincegazdasagok Kozpontja<br>State Wine Cellar Center                                                        |
| apk.               | allomasparancsnok<br>garrison commander, railway transport<br>officer                                               |
| apr.               | aprilis<br>April                                                                                                    |
| aranykorona [a.k.] | gold crown (Hungarian currency before<br>World War I, and still used today to<br>estimate real estate values)       |
| arch.              | archivum<br>archives                                                                                                |
| arctamadas         | frontal attack                                                                                                      |
| arcvonal           | front line (milit.)                                                                                                 |
| arf.               | arfolyam<br>current price, rate of exchange,<br>quotation                                                           |
| ARHIV.             | Arhivatal<br>Price Office                                                                                           |
| arj.               | arjegyzek<br>price list, catalog                                                                                    |
| arj.               | arjegyzes<br>price quotation                                                                                        |
| ar. kor.           | arany korona<br>gold crown (Hungarian currency before<br>World War I, still used to estimate<br>real estate values) |
| ar. p.             | arany pengo<br>gold pengó (Hungarian currency in<br>1925-1945, still used to estimate<br>real estate values)        |
| arrendszer         | price system                                                                                                        |

|                 |                                                                                                                     |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARTEX           | ARTEX Kulkereskedelmi Vallalat<br>ARTEX Foreign Trade Enterprise                                                    |
| ARTISJUS        | foreign trade enterprise of the Office<br>for the Protection of Copyrights<br>(Szerzoi Jogvedo Hivatal)             |
| arualap         | commodity fund: aggregate volume of<br>all commodities and services available<br>to the population in a given year. |
| aruatv.         | aruatvevo<br>inspector (standards of quality)                                                                       |
| aruelosztas     | allocation of goods                                                                                                 |
| aruforg.        | aruforgalmi<br>trade (adj.)                                                                                         |
| arv.            | arveres<br>auction                                                                                                  |
| ASZERF          | Altalanos Szerelsi Feltetelek (KGST)<br>General Conditions for Assembly (CEMA)                                      |
| ASZF            | Aruszallitasok Altalanos Feltetelei<br>(KGST)<br>General Terms for Freight Shipments<br>(CEMA)                      |
| ASZFALTUTEP. V. | Aszfaltutepito Vallalat<br>Asphalt Road Building Enterprise                                                         |
| ASZSZ           | Allamigazgatasi Szamitogepes Szolgalat<br>State Administration Computer Service                                     |
| ASZSZK          | Autonom Szovjet Szocialista Koztarsasag<br>Autonomous Soviet Socialist Republic<br>(ASSR)                           |
| a.t.            | allami tulajdon<br>state property, state-owned                                                                      |
| at.             | atomfizika<br>nuclear physics                                                                                       |
| ata.            | atado allomas<br>clearing station, relay station                                                                    |
| ATB             | Allami Terv Bizottsag<br>State Planning Commission                                                                  |

|                               |                                                                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATEX                          | Allami Textilkiskereskedelmi Vallalat<br>State Textile Retail Trade Enterprise                                             |
| athatolas                     | penetration (milit.)                                                                                                       |
| ATI                           | Allami Terkepeszeti Intezet<br>State Institute of Cartography                                                              |
| atkarolo/bekerito hadmozdulat | pincer movement (milit.)                                                                                                   |
| atlagber szabalyozas          | average-wage control system                                                                                                |
| ATOMKI                        | Atommag Kutato Intezet<br>Nuclear Research Institute                                                                       |
| ATUKI                         | Autokozlekedesi Tudomanyos Kutato<br>Intezet<br>Scientific Research Institute for<br>Automobile Transportation             |
| atv.                          | atvitel<br>balance brought forward                                                                                         |
| aug.                          | augusztus<br>August                                                                                                        |
| aut.                          | automatika<br>automation                                                                                                   |
| aut.                          | automatikus<br>automatic                                                                                                   |
| AUTOFEM                       | Autofelszerelés es Fentomegcikk KSz<br>Small Cooperative for Automobile<br>Accessories and Mass-Produced Metal<br>Articles |
| AUTOKER                       | Auto- es Alkatreszkereskedelmi Vallalat<br>Auto and Spare Parts Trade Enterprise                                           |
| autokozl.                     | autokozlekedesi<br>automobile transport (adj.)                                                                             |
| AUTOVILL                      | Autovillamossagi Felszerelések Gyara<br>Factory of Automobile Electric<br>Equipment                                        |
| av.                           | aknaveto<br>trench mortar, mine thrower                                                                                    |

|        |                                                                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A.V.   | Allami Vallalat<br>State Enterprise                                                                              |
| av     | autovasar<br>auto fair                                                                                           |
| AVF    | Autovillamossagi Felszerelések Gyára<br>Automotive Electrical Equipment Factory                                  |
| AVH    | Allamvédelmi Hatóság<br>State Security Authority (of the<br>Ministry of Interior)                                |
| AVIG   | Autóközlekedési Vezérigazgatóság<br>Directorate of Automotive Transportation                                     |
| AVIRT  | Allami Villamosművek Rt.<br>State Electricity Works, Ltd.                                                        |
| avizal | to inform                                                                                                        |
| AVO    | Allamvédelmi Osztág<br>State Security Division                                                                   |
| AVO    | (Magyar Államrendőrség) Államvédelmi<br>Osztálya<br>State Security Department (of the<br>Hungarian State Police) |
| AZI    | Allami Zeneiskola<br>State Music School                                                                          |

|                   |                                                                     |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
| b.                | bal<br>left                                                         |
| BADOSZ            | Banyaipari Dolgozok Szakszervezete<br>Trade Union of Mine Workers   |
| BAH keresztezodes | Balatoni ut - Alkotas ut - Hegyalja ut<br>BAH intersection/crossing |
| bajtars           | comrade-in-arms                                                     |
| baka              | soldier, private (slang)                                            |
| BAMERT            | Banyagepgyar<br>Mining Machines Factory                             |
| bany.             | banyaszat<br>mining                                                 |
| BANYATERV         | Banyaszati Tervezo Intezet<br>Planning Institute of Mining          |
| Banykut.          | Banyaszati Kutato Intezet<br>Mining Research Institute              |
| bapt.             | baptista<br>Baptist                                                 |
| barom.            | barometer<br>barometer                                              |
| BAV               | Bizomanyi Aruhaz Vallalat<br>Retail Store for Sales on Commission   |
| BB                | Baloldali Blokk<br>Coalition of the Left                            |
| BB                | Beruhazasi Bank<br>Investment Bank                                  |
| BB                | Budapest Bajnoksag<br>Budapest Championship                         |
| BBR               | Babarci Buzatermelesi Rendszer<br>Babarci Wheat Growing System      |
| BCM               | Berendi Cement Muvek<br>Berend Cement Works                         |

|                    |                                                                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BCSz Kut. Int.     | Bor-, Cipo- es Szormeipari Kutato<br>Intezet<br>Research Institute for the Leather,<br>Shoe and Fur Industries |
| BE                 | Budapesti Eromu<br>Budapest Power Plant                                                                        |
| BEAC               | Budapesti Egyetemi Atletikai Club<br>University Athletic Club of Budapest                                      |
| BEAG               | Budapesti Elektroakusztikai Gyar<br>Budapest Electroacoustics Factory                                          |
| beasas             | intrenchment (milit.)                                                                                          |
| becsapodas         | impact (milit.)                                                                                                |
| becsapodoszog      | angle of impact                                                                                                |
| bef.               | befejezes<br>end, conclusion                                                                                   |
| begy. h.           | begyujto hely<br>collecting station                                                                            |
| BEGYM              | Begyujtesi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister for Collection of<br>Agricultural Produce and Livestock |
| begyujt.           | begyujtesi<br>collecting (adj.)                                                                                |
| beh.               | behozatal<br>import, imports                                                                                   |
| behivas            | draft, call up                                                                                                 |
| behivo/behivo jegy | draft notice                                                                                                   |
| bej.               | bejarat<br>entrance                                                                                            |
| bej.               | bejegyzett<br>registered, incorporated                                                                         |
| bek.               | bekezdes<br>paragraph                                                                                          |

|                               |                                                                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BEK                           | Budapesti Eotvos Lorand Tudomanyegyetem<br>Konyvtara<br>Library of the Lorand Eotvos University<br>of Budapest           |
| bekerito/atkarolo hadmozdulat | pincer movement (milit.)                                                                                                 |
| belf.                         | belfoldi<br>domestic, internal                                                                                           |
| belker.                       | belkereskedelem<br>domestic trade                                                                                        |
| BELKERIG                      | Belkereskedelmi Igazgatosag<br>Domestic Trade Directorate                                                                |
| Belker. Min.                  | Belkereskedelmi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Domestic Trade                                            |
| BELKM                         | Belkereskedelmi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Domestic Trade                                            |
| BELOIANNISZ                   | Beloianisz Híradastechnikai Gyar<br>Beloianisz Telecommunication Equip-<br>ment Factory                                  |
| belso atmero/furat/kaliber    | caliber                                                                                                                  |
| BELSPED                       | Belfoldi Szallitmanyozasi Vallalat<br>Domestic Transport Enterprise                                                      |
| belszolgalat                  | garrison duty (milit.)                                                                                                   |
| BEM                           | Banya- es Energiaugyi Miniszterium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Mines and Power                                 |
| BEM                           | Borsodi Ercelokeszito Muvek<br>Borsod Ore Dressing Plant                                                                 |
| bemeres                       | locating, surveying (milit.)                                                                                             |
| benzin                        | gasoline                                                                                                                 |
| BEO                           | Balesetelharito es Egeszsegvedo<br>Ovorendszabaly<br>Safety Rules for Prevention of Acci-<br>dents and Health Protection |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| berend.                   | berendezes<br>equipment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| berepulesi veszely        | air alert                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| berepulo pilota           | test pilot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| berfejlesztési befizetes  | levy on wage increment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| berfejlesztési mutato     | indicator of wage increments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| berm.                     | bermentve<br>postage paid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| bermunka                  | contract work                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| berpreferencia            | wage preference; preferential treatment<br>of wage increments                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| berszabalyozasi formak    | wage regulating forms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| bertomeg                  | wage-bill: the total sum of all wages<br>paid in a 1-year period by an enter-<br>prise. Similar to the wage fund<br>(beralap), used prior to the economic<br>reform, except that its amount is not<br>determined and prescribed by the state<br>supervisory authorities but rather by<br>the enterprise itself according to the<br>economic results and regulators. |
| bertomegszabalyozas       | wage-bill control system                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| beruhazasi jarulek        | investment contribution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| besorozott/behivott/ujonc | conscript, draftee, recruit, selectee;<br>a person classified for military<br>service                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| besz.                     | beszerzes<br>purchase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| beszivargas               | infiltration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| BESZKART                  | Budapest Szekesfovarosi Kozlekedesi Rt.<br>Metropolitan Transit Company of<br>Budapest                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| beszolg.                  | beszolgaltatasi<br>agricultural produce collection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



|                    |                                                                                                                                    |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BETEX              | Budapesti Textilnagykereskedelmi<br>Vallalat<br>Wholesale Textile Enterprise of<br>Budapest                                        |
| betores            | raid, penetration (milit.)                                                                                                         |
| BEV                | Banyaszati Epito Vallalat<br>Mining Construction Enterprise                                                                        |
| bev.               | bevetel<br>income, proceeds                                                                                                        |
| B.E.V.             | Budapesti Elovarosi Vasut<br>Budapest Suburban Railways                                                                            |
| bevehetetlen       | impenetrable (milit.)                                                                                                              |
| bevonulas          | induction, entry on active military<br>duty; occupying territory without war<br>(milit.)                                           |
| bevonulasi parancs | call up order (for reservists,<br>draftees)                                                                                        |
| Bezostaya          | Soviet wheat variety grown in Hungary<br>(Russ.)                                                                                   |
| BFSz               | Bekescsabai Forgacsolo Szerszamgyar<br>Cutting Tool Factory of Bekescsaba                                                          |
| BFSzIB             | Betakaritasi es Felvasarlari<br>Szallitasokat Intezo Bizottsag<br>Committee for Collection and Purchase<br>of Agricultural Produce |
| BFSzV              | Baranyai Foldmuvevesszovetkezetek<br>Szolgaltato Vallalata<br>Supply Enterprise of the Farmers'<br>Cooperatives of Baranya County  |
| BFT                | Budapest Fovaros Tanacsa<br>Municipal Council of Budapest                                                                          |
| BGTV               | Budapesti Geodeziai es Terkepeszeti<br>Vallalat<br>Budapest Geodesy and Cartography<br>Enterprise                                  |

|                            |                                                                                     |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| BHEV.                      | Budapesti Helyierdeku Vasut<br>Suburban Railways of Budapest                        |
| BHG                        | Beloianisz Hiramastechnikai Gyar<br>Beloianisz Telecommunication Factory            |
| B.H.N.V.                   | Balaton Hajozasi Nemzeti Vallalat<br>Lake Balaton National Navigation<br>Enterprise |
| B.H.V.                     | Balaton Hajozasi Vallalat<br>Lake Balaton Navigation Enterprise                     |
| BIB                        | Balaton Intezo Bizottsag<br>Lake Balaton Managing Committee<br>(tourism)            |
| BIH                        | Budapesti Izraelita Hitkozseg<br>Jewish Religious Community of Budapest             |
| BIK                        | Borsodvideki Ipari Kozpont<br>Industrial Center of the Borsod Area                  |
| billentyu                  | trigger (milit.)                                                                    |
| biol.                      | biologia<br>biology                                                                 |
| bir.                       | birosag<br>law court                                                                |
| birt.                      | birtokos<br>owner, owning                                                           |
| BIV                        | Budapesti Ipari Vasar<br>Budapest Industrial Fair                                   |
| biz.                       | bizalmas<br>confidential                                                            |
| biz.                       | bizottsag<br>committee                                                              |
| bizalmas                   | confidential (when used as classifica-<br>tion of state secrets)                    |
| bizalmerosito intezkedesek | confidence building measures (CBM)                                                  |
| bizomanyi szerzodes        | commission contract                                                                 |

|                          |                                                                                                       |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bízt.                    | biztosítás<br>insurance, safety                                                                       |
| biztosítás               | protection, security (mil.), insurance                                                                |
| biztosított bernovekedés | guaranteed wage increase                                                                              |
| BJMT                     | Bolyai János Matematikai Társulat<br>János Bolyai Society of Mathematics                              |
| bk.                      | bank<br>bank                                                                                          |
| BK                       | Belügyi Közlöny<br>Gazette of the Ministry of Interior                                                |
| BK.                      | Bibliotheca Kiadó<br>Bibliotheca Publishing House                                                     |
| B.K.                     | Budapesti Közlöny, Hivatalos Lap<br>Budapest Bulletin, Official Gazette                               |
| BKGY                     | Budapesti Konzervgyár<br>Budapest Cannery                                                             |
| BKI                      | Bányászati Kutató Intézet<br>Mining Research Institute                                                |
| B.K.M.                   | Bél- és Kereskedelmi Minisztérium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Domestic and<br>Foreign Trade |
| BKM                      | Békereskedelmi Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Domestic Trade                          |
| BKP                      | Bolgár Kommunista Párt<br>Bulgarian Communist Party                                                   |
| BKR                      | Bajai Kukorica Termelési Rendszer<br>Baja Corn Growing System                                         |
| BKV                      | Budapesti Közlekedési Vállalat<br>Budapest Transportation Enterprise                                  |
| BLASZ                    | Budapesti Labdarúgók Alsóvetsege<br>Subassociation of the Soccer Teams<br>of Budapest                 |

|             |                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BLT         | belfoldi leveltavirat<br>domestic night letter (telegram)                                                                         |
| BM          | Belugyminiszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Interior                                                                 |
| BME         | Budapesti Muszaki Egyetem<br>Technical University of Budapest                                                                     |
| BM OTP      | Belugyminiszterium, Orszagos<br>Tuzrendeszeti Parancsnoksag<br>Ministry of the Interior, National<br>Fire Protection Headquarters |
| BNK         | Bolgar Nepkoztarsasag<br>Bulgarian People's Republic                                                                              |
| BNL         | Borsodnadasdi Lemezgyar<br>Borsodnadasd Metal Sheet Factory                                                                       |
| BNV         | Budapesti Nemzetkozi Vasar<br>Budapest International Fair                                                                         |
| BNYE        | Budapesti Nyomdaipari Egyesules<br>Industrial Printing Syndicate of<br>Budapest                                                   |
| BOE         | Budapesti Orvostudomanyi Egyetem<br>Medical University of Budapest                                                                |
| BORDOSZ     | Boripari Dolgozok Szakszervezete<br>Trade Union of Workers in the Leather<br>Industry                                             |
| Borforg. V. | Borforgalmi Vallalat<br>Leather Trade Enterprise                                                                                  |
| BORTEX      | Bortex Cipogyar<br>Bortex Shoe Factory                                                                                            |
| bot.        | botanika<br>botany                                                                                                                |
| BOTE        | Budapest Orvostudomany Egyetem<br>Budapest Medical University                                                                     |
| BOTP        | Belugyminiszterium, Orszagos<br>Tuzrendeszeti Parancsnoksag<br>Ministry of the Interior, National<br>Fire Protection Headquarters |

|                      |                                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| bov.                 | bovitett<br>enlarged                                                               |
| Boy-szolg.           | Boy-szolgalat<br>"Boy" messenger service                                           |
| BP                   | Bolsevik Part<br>Bolshevik Party                                                   |
| BP Bp.               | Budapest<br>Budapest                                                               |
| Bp.                  | bunteto perrendtartas<br>code of criminal procedure                                |
| Bpest                | Budapest<br>Budapest                                                               |
| br.                  | baro<br>baron                                                                      |
| BRFK                 | Budapesti Rendor Fokapitanysag<br>Budapest Police Headquarters                     |
| BRG                  | Budapesti Radiotechnikai Gyar<br>Budapest Radio Technology Factory                 |
| brizans robbanoanyag | explosives with crushing or ripping<br>properties (mil.)                           |
| brutto hazai termék  | gross domestic production (GDP)                                                    |
| BSZT                 | Borsodi Szenbanyaszati Troszt<br>Coal Mining Trust of Borsod                       |
| BSZV                 | Belkereskedelmi Szallitasi Vallalat<br>Domestic Trade Shipping Enterprise          |
| Bta.                 | A buntetotorvenykonyv altalanos resze<br>General Section of the Penal Code         |
| BTE                  | Boripari Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association of the Leather<br>Industry |
| BTK. Btk. btk.       | Bunteto Torvenykonyv<br>Penal Code                                                 |

|               |                                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BTSB          | Budapesti Testnevelési és Sportbizottság<br>Budapest Committee for Physical Culture<br>and Sports                                               |
| BTSF          | Budapesti Testnevelési és Sport<br>Felügyelőség<br>Inspectorate of Physical Culture and<br>Sports of Budapest                                   |
| BTSI          | Budapesti Testnevelési és Sport Intézet<br>Budapest Institute of Physical Culture<br>and Sports                                                 |
| BTSI          | Budapesti Testnevelési és<br>Sportegészségügyi Intézet<br>Budapest Institute of Physical Culture<br>and Hygiene                                 |
| BTSI          | Budapesti Testnevelési és Sportorvosi<br>Intézet<br>Budapest Institute for Physical Educa-<br>tion and Sports Physician                         |
| BTST          | Budapesti Testnevelési és Sport Tanács<br>Council of Physical Culture and Sports<br>of Budapest                                                 |
| bu. alosztály | bunyugi alosztály<br>criminal investigation section                                                                                             |
| BUBIV         | Budapesti Bútoripari Vállalat<br>Budapest Furniture Industry Enterprise                                                                         |
| BUDAPRESS     | MTI idegen nyelvű szerkesztősegenek<br>bulletin- és cikkszolgálat<br>Bulletin and Article Service of MTI's<br>Foreign Language Editorial Office |
| BUDAVOX       | Budavox Híradástechnikai<br>Külkereskedelmi Rt.<br>Budavox Telecommunications Foreign<br>Trade Co.                                              |
| B.u.e.k. BUEK | Boldog újévet kíván (kívánok, kívánnak)<br>Happy New Year                                                                                       |
| BuM           | Belügyminisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Interior                                                                               |

|            |                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bunuldozes | criminal investigation                                                                                                                |
| BUTORERT   | Butorertekesito Allami Vallalat<br>State Enterprise for Sale of Furniture                                                             |
| BUV        | Budapesti Uveg- es Porcelanertekesito<br>Vallalat<br>Glass and China Commercial Enterprise<br>of Budapest                             |
| BUVATEX    | Budapesti Vatta- es Textilipari<br>Termeloszovetkezet<br>Budapest Cotton and Textile Producer<br>Cooperative                          |
| BUVATI     | Budapesti Varostervezo Intezet<br>City Planning Institute of Budapest                                                                 |
| BUVATI     | Budapesti Varosepitesi Tervezo Vallalat<br>Budapest Planning Enterprise for Urban<br>Construction                                     |
| bv.        | buntetesvegrehajtas<br>an abbreviation preceding the rank of<br>officers of the National Penal<br>Authority (formerly: Prison Guards) |
| BVBT       | Budapesti Varosepitesi Tervezo Vallalat<br>Budapest Urban Development Planning<br>Enterprise                                          |
| BVI        | Budapesti Vasarrendezo Iroda<br>Organization Bureau of the Budapest Fair                                                              |
| BVK        | Borsodi Vegyi Kombinat<br>Chemical Combine of Borsod                                                                                  |
| BVOP       | Buntetesvegrehajtas Orszagos<br>Parancsnoksaga<br>National Penal Authority (formerly:<br>Prison Guards)                               |
| BVT        | Beke Vilagtanacs<br>World Peace Council                                                                                               |
| BVT        | Budapesti Varosi Tanacs<br>City Council of Budapest                                                                                   |

B.V.V.

Budapesti Villamos Vasut  
(Formerly: BSZKRT)  
Budapest Electric Railways

BWR

Boiling light-water cooled and  
moderated reactor  
(Forro konnyuvizzel hutott es  
mersekelt reactor)

B.Y.C.

Balatoni Yacht Club  
Balaton Yacht Club



|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C                      | Celsius<br>Celsius, centigrade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| c.                     | cikk, cikkely<br>article, item, paragraph                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| c.                     | cim<br>title                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| c <sup>2</sup>         | negyzetcentimeter<br>square centimeter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| c <sup>3</sup>         | kobcentimeter<br>cubic centimeter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| CBM                    | confidence building measures<br>(bizalomerosito intezkedesek)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| cegv.                  | cegvazeto<br>manager                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| celcsoportos beruhazas | lump-sum investment: the planned<br>(productive and nonproductive) invest-<br>ment objectives (e.g. housing projects,<br>electric power lines, highway construc-<br>tion, etc.) are represented in the<br>national economic plan by aggregate<br>lump sums allotted to each objective.<br>The lump sums may provide for several<br>or many individual investments serving<br>the same objectives. |
| CEMSZOV                | Cementaru- es Mukoipari KTSZ<br>Artisans Cooperative of Cement Products<br>and Artificial Stone Industry                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| cg.                    | centigramm<br>centigram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| CHEMOKOMPLEX           | CHEMOKOMPLEX Vegyipari Gep es Berendezes<br>Export-Import Vallalat<br>CHEMOKOMPLEX Export-Import Enterprise<br>for Chemical Industry Machinery and<br>Equipment                                                                                                                                                                                                                                   |

CHEMOLIMPEX

CHEMOLIMPEX Magyar Vegyiaru  
Kulkereskedelmi Vallalat  
CHEMOLIMPEX Foreign Trade Enterprise  
for Hungarian Chemical Products

CK.

Corvina Kiadovallalat  
The Corvina Publishing Enterprise

cl

centiliter  
centiliter

conv.

convex  
convex

cucc

baggage, stuff (slang)

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Cs"             | A letter indicating the time of the beginning of a definite activity which, because of secrecy or because of not knowing the concrete time, is used in planning work. "Cs" indicates the time of an attack against an enemy defensive perimeter, an attack carried out simultaneously by armored and motorized rifle subunits. In the event of a forced crossing of water obstacles, "Cs" indicates the time at which the crossing subunits must reach a definite line on the water obstacle. |
| cs.              | csapat<br>troop, company, detachment, squadron                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cs A             | Csepeli Autogyar<br>Automobile Factory of Csepel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| csap.            | csapat<br>troop, company, detachment, squadron                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| csapat           | troop, company, detachment, squadron.--<br>The general collective name for subunits, units, or higher units of a branch of service organized to carry out a battle task. Usually, subunits or units from various branches of service belong to the complement of a "csapat." The designation of the "csapat" expresses the branch of service according to basic function (e.g., motorized rifles regiment, armored division).                                                                 |
| csapatkeret      | cadre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| csapatösszevonás | troop concentration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| csapatrend       | tactical disposition of troops                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| csapatrepulók    | army aviation: aviation units organic to higher units and armies designed to provide direct support to these ground units                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| csatarend        | tactical disposition of troops                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|             |                                                                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| csatarlanc  | skirmish line                                                                                                                 |
| csatl.      | csatlakozas<br>connection                                                                                                     |
| csb.        | csapatbajnoksag<br>team championship                                                                                          |
| CSCSGY      | Csepeli Csogyar<br>Pipe Factory of Csepel                                                                                     |
| CSEHMADOK   | Csehszlovakiai Magyar Dolgozok<br>Kulturegylete<br>Cultural Association of Hungarian<br>Workers in Czechoslovakia             |
| CSEMADOK    | Csehszlovakai Magyarok Kulturalis-<br>Tarsadalmi Szovetsege<br>Cultural-Social Association of<br>Hungarians in Czechoslovakia |
| CSEMKER     | Orszagos Csemegekereskedelmi Vallalat<br>National Delicatessen Enterprise                                                     |
| cs. es kir. | csaszari es kiralyi<br>Imperial and Royal ...                                                                                 |
| csfk.       | csoportfonok<br>chief/commander of group, troop detach-<br>ment or special task force                                         |
| CSFM        | Csepeli Femmu<br>Csepel Metal Factory                                                                                         |
| csill.      | csillagaszat<br>astronomy                                                                                                     |
| csk.        | cseh korona<br>Czechoslovak crown                                                                                             |
| CSK         | Csehszlovak Koztarsasag<br>Czechoslovak Republic                                                                              |
| CSKP        | Csehszlovakia Kommunista Partja<br>Communist Party of Czechoslovakia                                                          |
| CSNYV       | Csongradi Nyomda Vallalat<br>Csongrad Printing Enterprise                                                                     |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| csó.             | csendor<br>gendarme                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| csom.            | csomag<br>parcel                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| csop.            | csoport<br>group, section, troop detachment,<br>special task force                                                                                                                                                                                                                                       |
| csoport          | group, troop detachment, party.--The<br>collective name for units (kotelek)<br>under a common leadership made up of<br>identical or various branch of service<br>or special service subunits brought<br>together to carry out a certain task.<br>E.g., reconnaissance "csoport,"<br>artillery "csoport." |
| cs. sz.          | csekk-szamla<br>bank account, checking account                                                                                                                                                                                                                                                           |
| CSSZK            | Csehszlovak Szocialista Koztarsasag<br>Czechoslovak Socialist Republic (CSSR)                                                                                                                                                                                                                            |
| CSTI             | Csepeli Tervezo Intezet<br>Csepel Planning Institute                                                                                                                                                                                                                                                     |
| CsTI             | Csomagolastechnikai Intezet<br>Institute of Packaging Technology                                                                                                                                                                                                                                         |
| csuklos autobusz | articulated bus                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| csut.            | csutortok<br>Thursday                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| CSVA             | Csepeli Vas-es Acelontodek<br>Iron and Steel Foundries of Csepel                                                                                                                                                                                                                                         |
| CSVF             | Csepeli Vas-es Femmuvek<br>Iron and Steel Works of Csepel                                                                                                                                                                                                                                                |

- D -

|        |                                                                                                                                                                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D./d.  | del<br>South                                                                                                                                                                                                   |
| D.     | Duna<br>Danube                                                                                                                                                                                                 |
| d.     | dulo<br>balk between strips of cultivated land;<br>farm road                                                                                                                                                   |
| dandar | brigade.--A higher unit of a branch of<br>service or special service; its organi-<br>zational base is the battalion. Several<br>battalions and special subunits can<br>belong to the complement of a "dandar." |
| DAT    | Delmagyarorszagi Aramtermelo Vallalat<br>Electric Power Producing Enterprise of<br>Southern Hungary                                                                                                            |
| DAV    | Delmagyarorszagi Aramszolgaltato<br>Vallalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Southern Hungary                                                                                                       |
| DAV    | Dunantuli Aramszolgaltato Vallalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Transdanubia                                                                                                                     |
| db.    | darab<br>piece                                                                                                                                                                                                 |
| DB     | Diakjoleti Bizottsag<br>Student Relief Committee                                                                                                                                                               |
| DBK    | Debreceni Boripari Kisipari Tsz<br>Leather Industry Production Cooperative<br>of Debrecen                                                                                                                      |
| DCM    | Dunai Cement Muvek<br>Danube (Duna) Cement Works                                                                                                                                                               |
| DCS    | Diosgyori Csapagygyar<br>Bearing Factory of Diosgyor                                                                                                                                                           |
| d d.   | dandar<br>brigade                                                                                                                                                                                              |
| d.d.k. | del-delkelet<br>south-southeast                                                                                                                                                                                |

|             |                                                                                                                                  |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d.d.ny.     | del-delnyugat<br>south-southwest                                                                                                 |
| DDP         | duodioda-pentoda<br>duodiode-pentode (radio tube)                                                                                |
| DDT         | duodioda-trioda<br>duodiode-triode (radio tube)                                                                                  |
| d.e.        | delelott<br>morning, midmorning                                                                                                  |
| DEAC        | Debreceni Egyetemi Atletikai Club<br>University Athletic Club of Debrecen                                                        |
| Debr.       | Debrecen<br>Debrecen                                                                                                             |
| dec.        | december<br>December                                                                                                             |
| DEDASZ      | Deldunantuli Aramszolgaltato Vallalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Southern Transdanubia                           |
| DEFOSZ      | Dolgozo Parasztok es Foldmunkasok<br>Orszagos Szovetsege<br>National Association of Working<br>Peasants and Laborers             |
| deinognosis | prediction of danger: danger warning<br>in economics through study of data and<br>trends                                         |
| DEK         | Debreceni Kossuth Lajos Tudomanyegyetem<br>Konyvtara<br>Library of the Louis Kossuth University<br>of Debrecen                   |
| DEKOR       | Kirakatrendezo es Reklamkivitelezso KTSz<br>Producers' Cooperative of Window<br>Dressers and Advertising Designers<br>Enterprise |
| DELDAV      | Deldunantuli Aramszolgaltato Vallalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Southern Transdanubia                           |
| delker.     | delkeruleti<br>southern district (adj.)                                                                                          |

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| delkor/meridian | meridian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| dem.            | demokrata; demokratikus<br>democrat, democratic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| DEMASZ          | Del-magyarorszag-i Aramszolgal-tato<br>Vallalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Southern Hungary                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| den.            | denaturalt<br>denatured                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| derekhad        | main force body (milit.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| deszant         | landing, assault.--Units (kotelekek)<br>introduced into the rear area of the<br>enemy with battle tasks to fight<br>independently until the arrival of<br>troops moving in their direction. We<br>differentiate them on the basis of<br>their means of transportation: air,<br>sea, armored, and combined "deszant";<br>and according to their size and goals:<br>tactical, operational, and strategic<br>"deszant." |
| DETERT          | Duna-Tenger Hajozasi Rt.<br>Danube-Ocean Navigation Company Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| dev.            | deviza<br>foreign exchange                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| deviza          | a bill, check or financial instrument<br>expressed in a foreign currency that<br>is payable in a foreign country; an<br>international legal tender often<br>translatable as "foreign exchange"                                                                                                                                                                                                                       |
| devizaforint    | foreign exchange forint                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| DFMV            | Debreceni Finommechanikai Vallalat<br>Precision Machine Enterprise of<br>Debrecen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| dg.             | dekagramm<br>decagram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| DGT             | Duna Gozhajozasi Tarsasag<br>Danube Steamship Company                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



|            |                                                                                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DH         | Dolgoz Hibatlanul<br>Work Without Mistakes (a movement)                                                                                                                              |
| DIFK       | Del-Vietnami Ideiglenes Forradalmi<br>Kormany<br>Provisional Revolutionary Government<br>of South Vietnam                                                                            |
| DIGEP      | Diosgyori Gepgyar<br>Diosgyor Machine Factory                                                                                                                                        |
| dijszab.   | dijszabalyzat<br>price register                                                                                                                                                      |
| DIMAVAG    | Diosgyori Vas-, Acel- es Gepgyar<br>Diosgyor Iron, Steel and Machine<br>Factory                                                                                                      |
| Din        | jugoszlav dinar<br>Yugoslav dinar                                                                                                                                                    |
| dipl.      | diploma<br>diploma                                                                                                                                                                   |
| DISZ       | Dolgozo Ifjusag Szovetsege<br>Federation of Working Youth                                                                                                                            |
| diszszazad | honor guard                                                                                                                                                                          |
| DIV        | Delpesti Ipari Vizmu<br>Industrial Water Works of South Budapest                                                                                                                     |
| DIVATERV   | Dinamikus Vallalasi Terszamitasi modell<br>Dynamic Enterprise Plan Computing model;<br>a complex, aggregated mathematical<br>method for evolving business plans,<br>tactics, policy. |
| diverzio   | subversion                                                                                                                                                                           |
| DIVSZ      | Demokratikus Ifjusagi Vilagszovetseg<br>World Federation of Democratic Youth                                                                                                         |
| DK/dk      | delkelet<br>southeast                                                                                                                                                                |
| dkg        | dekagramm<br>decagram                                                                                                                                                                |

|            |                                                                                                                                                                              |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DKG        | Dunantuli Koolajipari Gepgyar<br>Transdanubian Petroleum Industry<br>Machine Factory                                                                                         |
| DKP        | Dania Kommunista Partja<br>Communist Party of Denmark                                                                                                                        |
| Dkr        | dan korona<br>Danish crown                                                                                                                                                   |
| DKU        | Diosgyori Kohaszati Uzem<br>Metalworks of Diosgyor                                                                                                                           |
| DKV        | Dunai Koolajipari Vallalat<br>Danubian Petroleum Industry Enterprise                                                                                                         |
| dl         | deciliter<br>deciliter                                                                                                                                                       |
| D-mutato   | D-indicator: an investment payback<br>indicator that shows how many times<br>the original investment or development<br>cost is paid back from net income and<br>amortization |
| DNC        | direct numeric control                                                                                                                                                       |
| DNFF       | Del-vietnami Nemzeti Felszabaditasi<br>Front<br>National Front for the Liberation of<br>South Vietnam                                                                        |
| DNP        | Demokrata Neppart<br>Democratic People's Party                                                                                                                               |
| D Ny.      | delnyugat<br>southwest                                                                                                                                                       |
| DO         | Diakotthon<br>Student Home                                                                                                                                                   |
| docens     | associate professor                                                                                                                                                          |
| dok        | dokumentacio<br>documentation                                                                                                                                                |
| dok. csop. | dokumentacios csoport<br>documentation group                                                                                                                                 |

|         |                                                                                                                                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| doki    | doktor<br>doctor, doc (slang)                                                                                                        |
| dolg.   | dolgozo; dolgozok<br>working; workers                                                                                                |
| DOM     | Debreceni Orvosi Muszergyar<br>Medical Instrument Factory of Debrecen                                                                |
| DOS     | disk operated system<br>disk operated system                                                                                         |
| DOTÉ    | Debreceni Orvostudományi Egyetem<br>Medical University of Debrecen                                                                   |
| DPP     | Demokratikus Polgari Part<br>Democratic Citizens' Party                                                                              |
| D.-pu.  | Déli-pályaudvar<br>Deli (South) Station (in Budapest)                                                                                |
| dr./Dr. | doktor<br>doctor                                                                                                                     |
| drb.    | darab<br>piece                                                                                                                       |
| DRV     | Dunantuli Rostkikészítő Vállalat<br>Fiber Processing Enterprise of Dunantul                                                          |
| DRVV    | Dunantuli Regionális Vízmű és<br>Vízgazdálkodási Vállalat<br>Transdanubian Regional Water Works<br>and Water Conservation Enterprise |
| DSK     | Diák Sport Központ<br>Students' Sport Center                                                                                         |
| DSZE    | Dunantuli Szójatermelési Együtt-<br>működés<br>Transdanubian Soya Bean Growing<br>Cooperation                                        |
| DSZT    | Dorogi Szenbányászati Tröszt<br>Coal Mining Trust of Dorog                                                                           |
| DTRT    | Duna-Tenger Hajózási Rt.<br>Danube-Ocean Navigation Company Ltd.<br>(prewar)                                                         |

|          |                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d.u.     | delutan<br>afternoon, p.m.                                                                                                                          |
| d.u.     | dulout<br>farm road                                                                                                                                 |
| Dunantul | Transdanubia                                                                                                                                        |
| DUNATIM  | Dunavolgyi Timfold Ipar. (Magyar-<br>Szovjet Bauxit-Aluminium Rt.)<br>Danube Valley Bauxite Industry<br>(Hungarian-Soviet Bauxite-Aluminum<br>Ltd.) |
| DUV      | Dunai Vasmu<br>Danube Iron Works                                                                                                                    |
| DV       | Dunai Vasmu<br>Danube Iron Works                                                                                                                    |
| DVV      | Debreceni Villamosvasut Vallalat<br>Electric Railroad Enterprise of<br>Debrecen                                                                     |

|       |                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e.    | elott<br>prior to, in front of                                                                              |
| e.    | erkezik<br>arrives                                                                                          |
| e.    | este<br>evening                                                                                             |
| E.    | eszak<br>north                                                                                              |
| e.    | ev<br>year                                                                                                  |
| e.    | evenkent<br>annually                                                                                        |
| e.    | ezer<br>thousand                                                                                            |
| e.    | ezred<br>regiment                                                                                           |
| e.    | ezred, evezred<br>thousand years, millenium                                                                 |
| ea.   | eloado<br>consultant                                                                                        |
| EAB   | Epitoipari Allando Bizottsag<br>Standing Committee of the Construction<br>Industry (CEMA)                   |
| EAG   | Elektroakusztikai Gyar<br>Electroacoustical Factory                                                         |
| EAK   | Egyesult Arab Koztarsasag<br>United Arab Republic                                                           |
| EAK   | Europai Atommagkutatasi Kozpont<br>European Nuclear Science Research<br>Center                              |
| EAKKI | Epitoanyagipari Kozponti Kutato Intezet<br>Central Research Institute of the<br>Building Materials Industry |

|         |                                                                                                                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ea. M.  | Építőanyagipari Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Building<br>Materials Industry                                                             |
| EAV     | Észak-magyarországi Áramszolgáltató<br>Vállalat<br>Electric Power Enterprise of Northern<br>Hungary                                                           |
| EB      | Egyeztető Bizottság (Üzem)<br>(Plant) Arbitration Committee                                                                                                   |
| EB      | Europa Bajnokság<br>European Championships                                                                                                                    |
| EC      | European Community (Európai Közöség)                                                                                                                          |
| ECSC    | European Coal and Steel Community<br>European Coal and Steel Community                                                                                        |
| EDASZ   | Észak-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat<br>Electric Power Service Enterprise of<br>Northern Transdanubia                                                     |
| e.-d.-i | észak-déli<br>north-south (adj.)                                                                                                                              |
| EDOSZ   | Élelmiszeripari Dolgozók Szakszervezete<br>Trade Union of Food Industry Workers                                                                               |
| EDOSZ   | Építőipari Dolgozók Szakszervezete<br>Construction Workers' Trade Union                                                                                       |
| e.e.k.  | észak-északkelet<br>north-northeast                                                                                                                           |
| e.e.ny. | észak-északnyugat<br>north-northwest                                                                                                                          |
| EFEDOSZ | Építő-, Fa- és Építőanyagipari Dolgozók<br>Szakszervezete<br>Trade Union of Workers of the Construc-<br>tion, Woodworking and Building Material<br>Industries |
| EFKI    | Elektronikai és Finommechanikai Kutató<br>Intézet<br>Electronics and Precision Mechanics<br>Research Institute                                                |

|                      |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EGART                | Energiagazdalkodasi Rt. Vallalat<br>Power Engineering Enterprise Ltd.                                                                                                                                                |
| EGB                  | Europai Gazdasagi Bizottsag<br>European Economic Commission                                                                                                                                                          |
| Egeszs.K.            | Egeszsegugyi Kiado<br>Public Health Publishing House                                                                                                                                                                 |
| EGI                  | Energia Gazdalkodasi Intezet<br>Institute of Energy Economy                                                                                                                                                          |
| EGK                  | Europai Gazdasagi Kozossege<br>European Economic Community, Common<br>Market                                                                                                                                         |
| EGSZI                | Epitesgazdasagi es Szervezesi Intezet<br>Institute of Construction Management<br>and Organization                                                                                                                    |
| egy.                 | egyetem<br>university                                                                                                                                                                                                |
| EGY-BE               | Egeszsegugyi Berendezeseket Karbantarto<br>es Javito KSZ<br>Cooperative for Maintenance and Repair<br>of Sanitation Equipment                                                                                        |
| egyedi nagyberuhazas | major individual investment projects:<br>ones that serve the creation of large<br>new plants or the significant recon-<br>struction of existing ones, each of<br>which affects the national economy<br>considerably. |
| egy.                 | egyesulet<br>association, club                                                                                                                                                                                       |
| egy.                 | egyesult<br>united                                                                                                                                                                                                   |
| egyesulet            | association                                                                                                                                                                                                          |
| egy.                 | egyetem<br>university                                                                                                                                                                                                |
| egy.                 | egyetemes<br>universal                                                                                                                                                                                               |

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| egyet. m. tanar    | egyetemi magantanar<br>honorary lecturer at the university                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| egyezm.            | egyezményes<br>customary, by agreement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| egy fore juto ber  | per capita wage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| egyh.              | egyház<br>church, religious community                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| egy. hallg.        | egyetemi hallgato<br>university student                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| egy. ny. rk. tanar | egyetemi nyilvanos rendkivuli tanar<br>associate professor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| egy. ny. r. tanar  | egyetemi nyilvanos rendes tanar<br>full professor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| egys.              | egyseg<br>unity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| egyseg             | unit.--Formations ("alakulat" or "csapat") of an army or higher unit organized in units ("kotelek") or independently suitable in general for carrying out tactical tasks which are independent in regard to administration, training, and management. Their organization includes a leading staff, subunits suitable to the mission of the unit, branch of service subunits, and special services, which have as their task the conducting of independent battle activity and providing for supply. "Egyseg" are grouped according to mission: All-branch of service, branch of service, and special "egyseg." |
| EGYT               | Egyesult Gyogyszer- es Tapszergyar<br>United Pharmaceutical and Nutriment<br>Factory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| e.h.               | e helyett<br>instead of, in place of                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



|                     |                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EIDSZSZ             | Elelmezési Ipari Dolgozók Szabad Szakszervezete<br>Free Union of Food Industry Workers          |
| EIM                 | Elelmiszeripari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Food Industry                |
| EIVRT               | Egyesült Izzolampa és Villamossági Rt.<br>United Incandescent Lamp and Electrical Co.           |
| E.J.K.              | Elhagyott Javak Kormánybiztosa<br>Commissioner for Abandoned Property                           |
| ejtoernyos          | paratrooper                                                                                     |
| ejtoernyos alakulat | airborne troops                                                                                 |
| e k.                | északkelet<br>northeast                                                                         |
| E K.                | Europa Kiado<br>Europa Publishing House                                                         |
| EK                  | Europa Kupa<br>Europe Cup (sports)                                                              |
| ek.                 | ezred közvetlen<br>directly subordinate to the regiment commander                               |
| EKA                 | Elektromos Készulekek és Anyagok Gyára<br>Factory of Electric Appliances and Materials          |
| EKGV                | Elelmiszeripari Központi Gépjavító Vállalat<br>Central Machine Repair Shop of the Food Industry |
| EKGY                | Elektromos Készulekek Gyára<br>Electrical Apparatus Factory                                     |
| EKI                 | Erjedéssipari Kutató Intézet<br>Fermentation Research Institute                                 |
| EKISZ               | Egyenruházati Kézipari Szövetkezet<br>Uniforms Producers' Cooperative Enterprise                |

|              |                                                                                                                                                                             |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKKI         | Epitoanyagipari Kozponti Kutato Intezet<br>Central Research Institute of the<br>Building Materials Industry                                                                 |
| EKM          | Elektromos Keszulekek es Meromuszerek<br>Gyara<br>Factory of Electric Apparatus and<br>Measuring Instruments                                                                |
| E.K.M.       | Epites- es Kosmunkaugyi Miniszter<br>Minister of Construction and Public<br>Works                                                                                           |
| EKME         | Epitoipari es Kozlekedesi Muszaki<br>Egyetem<br>Technical University of Construction<br>and Transportation                                                                  |
| el.          | elektromos<br>electric                                                                                                                                                      |
| elag.        | elagazas<br>junction                                                                                                                                                        |
| ELAR         | Egyseges Lakossag Adatfelveteli<br>Rendszer<br>Uniform Population Survey System                                                                                             |
| ELEKTHERMAX  | Villamos Hokeszulekek Gyara, Papa<br>Thermoelectric Equipment Factory, Papa                                                                                                 |
| elektr.      | elektromos<br>electric                                                                                                                                                      |
| elektr.      | elektromossag<br>electricity                                                                                                                                                |
| ELEKTROIMPEX | ELEKTROIMPEX Hيرادastechnikai es<br>Finommechanikai Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>ELEKTROIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>for Telecommunication and Precision<br>Products |
| elelm.       | elelmezes<br>food supply                                                                                                                                                    |
| eles loszer  | live ammunition, service ammunition                                                                                                                                         |

|                |                                                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| elesni/elesett | to be killed in action, killed in action (KIA)                                                             |
| elfogas        | intercept, capture (milit.)                                                                                |
| ELFT           | Eotvos Lorand Fizikai Tarsulat<br>Lorand Eotvos Physics Society                                            |
| elg.           | ellenseg; ellenseges<br>enemy                                                                              |
| ELGEP          | Elelmiszeripari Gepgyar es Szerelo<br>Vallalat<br>Food Industry Machine Factory and<br>Assembly Enterprise |
| elharitani     | to intercept, repulse, avert (milit.)                                                                      |
| elharitas      | counter intelligence (milit.)                                                                              |
| eligazitas     | briefing (milit.)                                                                                          |
| elip.          | elelmiszeripar<br>food industry                                                                            |
| Elip. M.       | Elelmiszeripari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Food Industry                           |
| elj.           | eljaras<br>procedure, process, proceedings                                                                 |
| elkall.        | elkallodott<br>missing                                                                                     |
| elkolt.        | elkoltozott<br>departed, moved                                                                             |
| ell.           | ellato; ellatas<br>supplying; supply                                                                       |
| ell.           | ellenor<br>controller, inspector                                                                           |
| ellenutegi tuz | counterbattery fire                                                                                        |
| ello.          | ellato osztaly<br>supply department                                                                        |
| elm.           | elelmezes; elelmezesi<br>food supply, supplying, catering                                                  |

|                  |                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ElMK             | Ellelmezesugyi Miniszterium Kollegiuma<br>Council of the Ministry of Food Supply                                                                                                                                             |
| elmo.            | ellelmezesi osztaly<br>food provisioning department, quarter-<br>master corps unit                                                                                                                                           |
| eln.             | elnok<br>president                                                                                                                                                                                                           |
| elof.            | elofizeto<br>subscriber                                                                                                                                                                                                      |
| eloleptetes      | promotion                                                                                                                                                                                                                    |
| elours           | security outpost                                                                                                                                                                                                             |
| eloretolt osztag | advance detachment                                                                                                                                                                                                           |
| elsancolni       | to entrench                                                                                                                                                                                                                  |
| also lepcso      | first echelon.--These are troops,<br>elements of the battle formation that<br>usually come into direct combat contact<br>first with the enemy. Their size,<br>strength is determined by the assigned<br>tasks in the attack. |
| ELTE             | Eotvos Lorand Tudomanyegyetem<br>Lorand Eotvos University of Arts and<br>Sciences                                                                                                                                            |
| ELTERV           | Ellelmezesipari Tervezo Vallalat<br>Food Industry Planning Enterprise                                                                                                                                                        |
| eltunni          | to disappear, to be reported missing<br>in action (MIA)                                                                                                                                                                      |
| elv.             | elvalt<br>divorced                                                                                                                                                                                                           |
| elvonulas        | defile, to move away (milit.)                                                                                                                                                                                                |
| elvt.            | elvtars<br>comrade                                                                                                                                                                                                           |
| em.              | emelet<br>floor                                                                                                                                                                                                              |

|               |                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EM            | Epitesugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Construction                                                |
| EMAG          | Elso Magyar Gazdasagi Gepgyar<br>First Hungarian Agricultural Machine<br>Factory                                      |
| EMASZ         | Eszak-magyarorszag Aramszolgalato<br>Vallalat<br>Electric Power Enterprise of Northern<br>Hungary                     |
| EMB           | Editio Musica Budapest (Budapesti<br>Zenemukiado Vallalat)<br>"Editio Musica" (Music Publishing<br>Company, Budapest) |
| EMC           | Elso Magyar Cernagyar<br>First Hungarian Yarn Factory                                                                 |
| EMERGE        | Magyar Ruggyantagyar Rt.<br>Hungarian Rubber Processing Factory                                                       |
| EMG           | Elektronikus Merokeszulekek Gyara<br>Factory for Electronic Measuring<br>Instruments                                  |
| EMGy          | Elektronikus Merokeszulekek Gyara<br>Factory for Electronic Measuring<br>Instruments                                  |
| emhaka/MHK    | Munkara Harcra Kesz<br>Ready for Work and Combat (organiza-<br>tion)                                                  |
| EMI           | Epitesugyi Minosito Intezet<br>Construction Qualification Institute                                                   |
| EMK           | Epitok Muszaki Klubja<br>Engineers Club                                                                               |
| EMSZ          | Egyesult Magyar Szenbanyak<br>United Hungarian Coal Mines                                                             |
| EM. Terv. Ig. | Epitesugyi Miniszterium Tervezesi<br>Igazgatosaga<br>Ministry of Construction, Planning<br>Directorate                |

|                 |                                                                                                                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EMTI            | Eromu Tervezo Iroda<br>Planning Office of Electric Power Plants                                                                                     |
| EMV             | Elektromechanikai Vallalat<br>Electromechanical Installation Enterprise                                                                             |
| EMV             | Eszakmagyarorszag-i Vegyimuvek<br>Northern Hungary Chemical Works                                                                                   |
| e.n.            | ev nelkul<br>no date given                                                                                                                          |
| energetika      | energetics, power engineering                                                                                                                       |
| energiahordozok | energy resources, energy bearers                                                                                                                    |
| ENSz            | Egyesult Nemzetek Szovetsege<br>United Nations Organization                                                                                         |
| E.Ny./e ny.     | eszaknyugat<br>northwest                                                                                                                            |
| EO              | Egeszsegugyi Osztaly<br>Health Department                                                                                                           |
| eo.             | elooks<br>reconnaissance group, outpost                                                                                                             |
| Ep. any. Min.   | Epitoanyagipari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Building<br>Materials Industry                                                   |
| EPFU            | Epuletanyagfuvarozo Vallalat<br>Building Materials Transportation Enterprise                                                                        |
| Epip. K.        | Epitoipari Kiado<br>Construction Industry Publishing House                                                                                          |
| epit.           | epiteszet<br>architecture                                                                                                                           |
| EPOSZ           | Egyseges Parasztifjusag Orszagos<br>Szovetseg <u>or</u> Egyesult Parasztifjusag<br>Orszagos Szovetsege<br>National United Peasant Youth Association |

|                         |                                                                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EPTEK                   | Epitoipari Termelőeszközkereskedelmi<br>Vállalat<br>Construction Industry Capital Equip-<br>ment Marketing Enterprise                     |
| Epugyi K.               | Építéssügyi Kiadó<br>Architectural Publishing House                                                                                       |
| E.R.A.                  | Életbiztosítási Rendezési Alap<br>Life Insurance Settlement Fund                                                                          |
| ERALL                   | Eroforrás Allokáló Eljárás<br>Resource Allocating Procedure                                                                               |
| ERBE                    | Eromu Beruházási Vállalat,<br>(Dunapentele-Sztalinváros)<br>Electric Power Plant Investment Enter-<br>prise of Dunapentele Sztalinváros   |
| ERDERT                  | Erdőgazdasági és Faipari Ertekesítő és<br>Készletező Vállalat<br>Marketing and Stockpiling Enterprise<br>for Forestry and Lumber Industry |
| erdogazd.               | erdőgazdaság<br>forestry                                                                                                                  |
| ERDOTERV                | Erdőgazdasági és Faipari Tervező Iroda<br>Forestry and Lumber Industry Planning<br>Office                                                 |
| erk.                    | érkezik<br>arrives                                                                                                                        |
| erkolcsi kopas          | obsolescence, depreciation of machinery<br>or equipment                                                                                   |
| eroltett menet          | forced march                                                                                                                              |
| eroszakos folyamatkeles | assault crossing                                                                                                                          |
| EROTERV                 | Eromuveket Tervező Vállalat<br>Designing Enterprise for Electric<br>Power Plants                                                          |
| ert.                    | értékesítő<br>selling, sale                                                                                                               |
| ert.                    | ertekezés<br>treatise                                                                                                                     |

|                        |                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ert.                   | ertekezlet<br>meeting                                                                                       |
| ert.                   | ertelmeben, ertelemben<br>in accordance with                                                                |
| ert.                   | ertesites<br>notification                                                                                   |
| ertekcsokkenes         | amortization                                                                                                |
| ertekcsokkenesi leiras | depreciation allowance                                                                                      |
| ERTI                   | Erdeszeti Tudomanyos Intezet<br>Scientific Institute of Forestry                                            |
| ES                     | Egyesules<br>Joint Enterprise, Association                                                                  |
| ES                     | "Elet es irodalom"<br>"Life and Literature" (title of a<br>publication)                                     |
| ESOMAR                 | European Society for Opinion and<br>Marketing Research                                                      |
| esz.                   | egyesszam<br>singular                                                                                       |
| ESZGV                  | Erdogazdasagi Szallito es Gepjavito<br>Vallalat<br>Forestry Transportation and Machine<br>Repair Enterprise |
| eszkozlekotesi jarulek | capital use charge                                                                                          |
| eszkozok               | assets (may be fixed or circulating)                                                                        |
| ESZR                   | Egyseges Szamitastechnikai Rendszer<br>Uniform Computer Technology System                                   |
| ESZTER                 | Egyseges Szamitogep Tervezesi Rendszer<br>Unified Computer Design System                                    |
| ET                     | Edzok Testulete<br>Coaches' Association                                                                     |
| ET                     | Elnoki Tanacs<br>Presidential Council                                                                       |



|                   |                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| et.               | elvtars<br>comrade                                                                          |
| et.               | ezredtartalek<br>regimental reserves                                                        |
| ETAJ              | Egyseges Termek- es Arjegyzek<br>Uniform Product- and Price List                            |
| ETE               | Energiagazdalkodasi Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association for Energy<br>Management |
| ETE               | Energiagazdalkodasi Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association for Power<br>Engineering |
| ETE               | Epitoipari Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association of the Con-<br>struction Industry |
| et/ev             | ezer tonna evente<br>thousand tons per year                                                 |
| ETI               | Egyesitett Tiszti Iskola<br>United Officers' School                                         |
| ETI               | Epitestudomanyi Intezet<br>Institute of Architecture                                        |
| ETK               | Epitesugyi Tajekoztatasi Kozpont<br>Center for Information on Construction<br>Affairs       |
| ETO               | Egyetemes Tizedes Osztalyozas<br>Universal Decimal Classification                           |
| ETT               | Egeszsegugyi Tudomanyos Tanacs<br>Scientific Council of Health                              |
| Eu Cs             | Egeszsegugyi Csoport<br>Health Group, Sanitary Group                                        |
| Eu M              | Egeszsegugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Health                          |
| Europai Kozossege | European Community (EC)                                                                     |
| ev.               | evente<br>yearly                                                                            |

|                              |                                                                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| evang.                       | evangelikus<br>Lutheran                                                                              |
| evf.                         | evfolyam<br>year, volume                                                                             |
| EVG                          | Egyesult Villamosgepgyar<br>United Electrical Machine Factory                                        |
| EVGY                         | Epito-Vegyianyagokat Gyarto Vallalat<br>Construction Chemical Materials<br>Manufacturing Enterprise  |
| EVIG                         | Egyesult Villamosgepgyar<br>United Electrical Machine Factory                                        |
| EVITERV                      | Elektromos es Villanyhalozatokat<br>Tervezo Vallalat<br>Electric Networks Designing Enterprise       |
| EVITERV                      | Szereloipari Tervezo Vallalat<br>Fixture Installation Planning Enterprise                            |
| EVK                          | Europai Vedelmi Kozossege<br>European Defense Community                                              |
| evk.                         | evkonyv<br>yearbook                                                                                  |
| EVM                          | Egyesult Vegyimuvek<br>United Chemical Works                                                         |
| EVM                          | Epitesugyi es Varosfejlesztési<br>Minisztterium<br>Ministry of Construction and Urban<br>Development |
| evsz.                        | evszam<br>date                                                                                       |
| export allami visszateritese | state refund on exports                                                                              |
| ezd.                         | ezred<br>regiment                                                                                    |
| ezds.                        | ezredes<br>colonel                                                                                   |

ezr.

ezrelek  
thousandth

ezred

regiment.--A relatively independent military unit ("kotelek") from the viewpoint of administration, training, and material management. The regiment is the basic tactical unit of motorized rifles, armored, artillery, air force, and other higher units. It is generally broken down into battalions ("zaszloaj" or "osztaly") according to function and has a staff and other necessary service subunits. The regiments are given different order of battle numbers. They can also be given honorary names for outstanding service (e.g., the Budapest 37th Revolutionary Regiment).

ezredes

colonel

|       |                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------|
| f.    | fent, fenti<br>above, from above                                                 |
| f.    | filler<br>filler                                                                 |
| f.    | fok<br>degree                                                                    |
| f.    | folyo<br>river                                                                   |
| f.a.  | felszamolas alatt<br>in process of liquidation                                   |
| f.a.  | forgalmi ado<br>purchase or turnover tax, sales tax                              |
| FAERT | Fureszaru es Epuletfa Ertekesito<br>Vallalat<br>Wood and Lumber Trade Enterprise |
| faip. | faipari<br>lumber; woodworking (adj.)                                            |
| fasor | avenue (when used as street name)                                                |
| FATE  | Faipari Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association of the Lumber<br>Industry |
| FAV   | Foldalatti Vasut<br>Subway, Metro                                                |
| FB    | Felugyelo Bizottsag<br>Supervisory Committee                                     |
| FB    | Foiskolai Bajnoksag<br>College Championships                                     |
| FDS   | Falusi Dolgozok Spartakiadja<br>Village "Spartakiads"                            |
| f.e.  | folyo evi<br>of this year                                                        |
| febr. | februar<br>February                                                              |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fedezek                                       | cover, shelter (milit.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| fedezni                                       | to cover, to take cover                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| FEG                                           | Fegyver es Gazkeszulekgyar<br>Firearm and Gaz Equipment Factory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| fegyveres erok                                | armed forces.--The summary name for the most important organizations providing armed defense of the state. In our homeland the armed forces include the people's army, the border guard, the special police (karhatalom), and the military units of civil defense. In addition, the armed bodies (fegyveres testuletek)--police, workers guard, government guard, and penal organs--and supervisory organs--customs and finance guards and fire departments--have a definite role in the armed defense of the Hungarian People's Republic.                                             |
| fegyvergyaros/fegyverkovacs/<br>fegyvermester | armorer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| fegyvernemek                                  | branches of service (plural).--The parts of the armed force types ("haderonemek" plural). Their mission is participation in battle. Every "fegyvernem" has its own function, weapons, other equipment, organization, and tactics. The "fegyvernem" of the land forces are: Motorized rifles, armored, paratroop ("legideszant"), and rocket troops, artillery and anti-aircraft artillery troops, and army air corps units ("csapatrepulok"). The "fegyvernem" of the home air defense troops are: rocket, rocket defense, fighter pilot ("vadaszrepulo") and radio technology troops. |
| fegyverszunet                                 | armistice, truce, ceasefire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| fej.                                          | fejezet<br>chapter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| fejlesztési alap                              | development fund                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                     |                                                                                                                                |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fejlesztési kölcsön | development loan                                                                                                               |
| FEKI                | Fémipari Kutatóintézet<br>Metallurgical Research Institute                                                                     |
| FEKOSZ              | Földmunkások és Kisbirtokosok Országos Szövetsége<br>National Association of Agricultural Laborers and Small Farmers (1946-47) |
| fel.                | felelős<br>responsible                                                                                                         |
| fel.                | felügyelő<br>supervisor, inspector                                                                                             |
| fel.                | felügyelőseg.<br>inspectorate                                                                                                  |
| feld.               | felderítők<br>reconnaissance, scouting                                                                                         |
| felderítők          | reconnaissance                                                                                                                 |
| feldolg.            | feldolgozás<br>arrangement (music)                                                                                             |
| feldolg.            | feldolgozó<br>arranger (music)                                                                                                 |
| felfejlődés         | deployment (milit.)                                                                                                            |
| felmerés            | survey                                                                                                                         |
| felsookt.           | felsooktatás<br>higher education                                                                                               |
| felszer.            | felszerelés<br>equipment, mountings, fittings                                                                                  |
| fel. szerk.         | felelős szerkesztő<br>responsible editor                                                                                       |
| felt.               | feltételes<br>conditional                                                                                                      |
| felügyeleti szerv   | supervisory authority                                                                                                          |

|                        |                                                                                                      |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| felv.                  | felvetel<br>record (produced by photography, sound<br>recording or film)                             |
| felv.                  | felvetel<br>registration, enrollment                                                                 |
| felv.                  | felvonas<br>act (of a play)                                                                          |
| FELVALL                | Felvonojavito Vallalat<br>Elevator Repair Enterprise                                                 |
| felvetelezo allomas    | distribution point (milit.)                                                                          |
| felvonulas             | passing in review; moving into theater<br>of operations                                              |
| fenyk.                 | fenykep<br>photograph                                                                                |
| fenyk.                 | fenykepesz<br>photographer                                                                           |
| FENYSZOV               | Fenykepesz KSZ<br>Cooperative of Photographers                                                       |
| fenyt.                 | fenytan<br>optics                                                                                    |
| feog.                  | felderitooszttag<br>reconnaissance group, detachment                                                 |
| FEOR                   | Foglalkozasok Egyseges Osztalyozasi<br>Rendszere<br>Unified Classification System for<br>Occupations |
| ferj.                  | ferjezett<br>married woman                                                                           |
| fert.                  | fertozo<br>contagious                                                                                |
| fert.                  | fertotlenito<br>antiseptic                                                                           |
| fertotlenitesi allomas | decontamination station                                                                              |

|               |                                                                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FERUNION      | FERUNION Muszaki Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>FERUNION Foreign Trade Enterprise for<br>Technical Goods |
| F es R alapok | fejlesztési es reszesedési alapok<br>development and profit sharing fund                                 |
| FEV           | Fuszer- es Edessegkereskedelmi Vallalat<br>Spices and Confectionery Enterprise                           |
| FEVBE         | Fovarosi es Videki Belyeggyujtok<br>Egyesulete<br>Philatelists' Association                              |
| FFH           | Fovarosi Foldhivatal<br>Capital Land Office                                                              |
| FFI           | Fovarosi Fertotlenito Intezet<br>Capital Immunization Institute                                          |
| fflo.         | fofelugyelo<br>inspector general                                                                         |
| FFV           | Fovarosi Fotovallalat<br>Capital Photography Enterprise                                                  |
| FGM           | Fovarosi Gazmuvek<br>Capital Gas Works                                                                   |
| FH            | Foldhivatal<br>Land Office                                                                               |
| fhdgy.        | fohadnagy<br>first lieutenant                                                                            |
| fhg.          | foherceg<br>archduke                                                                                     |
| fijor.        | figyelojaror<br>patrol                                                                                   |
| FIK           | Fovarosi Ingatlanforgalmi Kozpont<br>Capital Real Estate Center                                          |
| FIKI          | Faipari Kutato Intezet<br>Lumber Industrial Research Institute                                           |
| FikP          | Finn Kommunista Part<br>Finnish Communist Party                                                          |



|                |                                                                                                                                   |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fill.          | filler<br>filler                                                                                                                  |
| FINSZ          | Fakutato Intezetek Nemzetkozi Szovetsege<br>International Union of Forestry Research<br>Organizations                             |
| fiz.           | fizetes<br>wages, salary                                                                                                          |
| fiz.           | fizika<br>physics                                                                                                                 |
| fizetokepesseg | solvency                                                                                                                          |
| FJK            | Foldmu vessszovetkezetek Jarasi Kozpontja<br>District Center of Agricultural<br>Cooperatives                                      |
| FJV            | Felsooktatasi Jegyzetellato Vallalat<br>Publishing Enterprise of University<br>Textbooks                                          |
| FK             | felderito kutatás<br>basic research                                                                                               |
| f.k. F.k.      | felelos kiado<br>responsible publisher, published by                                                                              |
| FKGP           | Fuggetlen Kisgazda, Foldmuves es<br>Polgari Part<br>Independent Smallholders' Party                                               |
| FKI            | Femipari Kutato Intezet<br>Metal Industry Research Institute<br>[aluminum industry from bauxite to<br>finished aluminum products] |
| FKK            | Fovarosi Koranyi Kozkorhaz<br>Koranyi General City Hospital                                                                       |
| FKM            | Fegyveres Erok es Kozbiztonsagi Ugyek<br>Minisztere<br>Minister of the Armed Forces and Public<br>Security                        |
| FKP            | Francia Kommunista Part<br>French Communist Party                                                                                 |

|        |                                                                                                 |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FKP    | Fuggetlen Kisgazda Part<br>Independent Smallholders' Party                                      |
| F.K.T. | Fovarosi Kozmunkak Tanacsa<br>Council of Public Works of the Capital<br>City                    |
| flo.   | felugyelo<br>inspector, supervisor                                                              |
| flotir | terrycloth                                                                                      |
| fm     | finn marka<br>Finnish mark                                                                      |
| fm     | foldmuveles<br>agriculture                                                                      |
| FM     | Foldmuvelesugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Agriculture                      |
| fm.    | foldmuves<br>farmer                                                                             |
| FMDP   | Fuggetlen Magyar Demokrata Part<br>Independent Hungarian Democratic Party                       |
| fmh.   | felteteles megallohely<br>stops on signal                                                       |
| FMKT   | Fiatal Muszakiak es Kozgazdaszok Tanacsa<br>Council of Young Technologists and<br>Economists    |
| fmsz.  | foldmuves szovetkezet<br>farmers' cooperative                                                   |
| FMV    | Finommechanikai Vallalat<br>Precision Mechanics Enterprise                                      |
| FMV    | Szekesfehervari Finommechanikai Vallalat<br>Precision Mechanics Enterprise of<br>Szekesfehervar |
| FNEB   | Fovarosi Nepi Ellenorzo Bizottsag<br>Capital City People's Control<br>Committee                 |

|                     |                                                                                                               |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FNK                 | Fovarosí Nepmuvelesi Kozpont<br>Capital Center of Popular Education                                           |
| FOB                 | Filmugyek Orszagos Bizottsaga<br>National Committee on Motion Pictures                                        |
| FOBER               | Fovarosí Epitoipari Beruhazasi Vallalat<br>Investment Enterprise of the Capital<br>City Construction Industry |
| Fobiz.              | Fobizottsag<br>Main Committee                                                                                 |
| FOCSAT              | Fovarosí Csatornazasi Muvek<br>Capital Sewage Plant                                                           |
| foea.               | foeloado<br>chief consultant                                                                                  |
| foell.              | foellenor<br>general inspector                                                                                |
| foellenallasi vonal | main line of resistance (mil.)                                                                                |
| foflo               | fofelugyelo<br>general inspector                                                                              |
| fog.                | fogaszat<br>dentistry                                                                                         |
| fogl.               | foglalkozas<br>occupation, profession                                                                         |
| fogy.               | fogyasztas<br>consumption                                                                                     |
| fogyasztasi cikkek  | consumer goods                                                                                                |
| fohadnagy           | first lieutenant                                                                                              |
| fohdgy.             | fohadnagy<br>first lieutenant                                                                                 |
| fohg.               | foherceg<br>archduke                                                                                          |
| foig.               | foigazgato<br>inspector of schools, director                                                                  |

|                    |                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| foint.             | fointezo<br>general manager                                                                                                 |
| foisk.             | foiskola<br>college, academy                                                                                                |
| foisk.             | foiskolai<br>collegiate, academic                                                                                           |
| fok.               | fokonyvelo<br>head bookkeeper                                                                                               |
| FOK                | Foldmivesszovetkezetek Orszagos<br>Kozpontja<br>National Center of Farmers'<br>Cooperatives                                 |
| FOKA               | Folyamszabalyozo es Kavicskotro Vallalat<br>River Control and Dredging Enterprise                                           |
| foldgazd.          | foldgazdasag<br>agricultural economics                                                                                      |
| foldr.             | foldrajz<br>geography                                                                                                       |
| FOLDSZOV           | Foldmu vesszovetkezet<br>farmers' cooperative                                                                               |
| FOLDSZOVARU        | Foldmu vesszovetkezetek Arubeszerzo es<br>Ertekesito Vallalata<br>Buying and Selling Enterprise of<br>Farmers' Cooperatives |
| foldt.             | foldtan<br>geology                                                                                                          |
| folia sator        | plastic tent or shelter                                                                                                     |
| foloirany          | main direction of fire                                                                                                      |
| folyamato illesztő | interface                                                                                                                   |
| folyt.             | folytatas<br>continuation, continued                                                                                        |
| folyt. kov.        | folytatasa kovetkezik<br>to be continued                                                                                    |

|                               |                                                                                                                              |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FoM                           | Felsooktatasi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Higher Education                                                |
| FoM                           | Felsooktatasugyi Miniszter<br>Minister of Higher Education                                                                   |
| FOMAV                         | Foldmuvelesugyi Miniszterium<br>Anyagellato Vallalata<br>Supply Enterprise of the Ministry of<br>Agriculture                 |
| FOMI                          | Foldmeresi Intezet<br>Institute of Geodesy                                                                                   |
| FOMTI                         | Budapest Fovarosi Tanacs Melyepito<br>Tervezo Vallalat<br>Budapest City Council, Designing Unit<br>in Structural Engineering |
| fon.                          | fonok<br>manager, head                                                                                                       |
| foorv.                        | foorvos<br>chief surgeon                                                                                                     |
| fooszt.                       | foosztaly<br>main department                                                                                                 |
| foosztalyvezeto               | chief of main department                                                                                                     |
| foparancsnok                  | supreme commander, commander in chief                                                                                        |
| foparancsnoksag/fohadiszallas | supreme command, main headquarters                                                                                           |
| ford.                         | forditas<br>translation                                                                                                      |
| ford.                         | fordito<br>translator                                                                                                        |
| ford.                         | forditotta<br>translated by                                                                                                  |
| ford.                         | fordits<br>please turn page                                                                                                  |
| fordulokepesseg               | maneuverability (milit.)                                                                                                     |

|                     |                                                                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| forgoalap           | circulating (working) fund: that part of the circulating assets which is financed by the enterprise's own means |
| forgoeszkozok       | circulating (working) assets                                                                                    |
| FORSZ               | Forgacsolo Szerszamok Gyara<br>Cutting Tools Factory                                                            |
| forszazs            | forced, exerted                                                                                                 |
| FOSPED              | Fovarosi Szallitasi Vallalat<br>Capital Transport Enterprise                                                    |
| fot.                | fotografia<br>photography                                                                                       |
| fotan.              | fotanacsos<br>chief councilor (of a council); chief counselor                                                   |
| FOTAV               | Fovarosi Tavfuto Muvek<br>Capital City District Heating Works                                                   |
| FOTI                | Fovarosi Tervezo Intezet<br>Capital Planning Institute                                                          |
| fotiszt             | company grade officer                                                                                           |
| fotisztv.           | fotisztviselo<br>senior civil servant                                                                           |
| fotitk.             | fotitkar<br>general secretary                                                                                   |
| fotorzsormester     | master sergeant                                                                                                 |
| foutanpotlasi vonal | main supply route (milit.)                                                                                      |
| fov.                | fovaros; fovarosi<br>metropolis, capital; metropolitan, of the capital                                          |
| fov.                | fovezerseg<br>supreme command, general headquarters                                                             |
| fovarosi            | capital (adjectival for capital city), metropolitan                                                             |
| fovezer             | supreme commander                                                                                               |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fovezerseg | supreme command, general headquarters                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| FOVIZ      | Fovarosí Vizmuvek<br>Capital Water Works                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fov. K.    | Fovarosí Kiado<br>Capital Publishing Company                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Fov. Kvtar | Fovarosí Konyvtar<br>Metropolitan Library, Municipal<br>Library of Budapest                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| FPA        | Fovarosí Penzalap<br>Capital Monetary Fund                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| FPSZ       | Fovarosí Pedagógiai Szeminárium<br>Capital Seminary for Advanced Teacher<br>Training                                                                                                                                                                                                                                                            |
| fr.        | francia<br>French                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| fr. b.     | belga frank<br>Belgian franc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| frfr.      | francia frank<br>French franc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| fr. lux.   | luxemburgi frank<br>Luxembourg franc                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| front      | front.--1. An operational-strategic<br>army formation ("seregtest") of the<br>land forces. Its mission is to con-<br>duct land operations. It consists of<br>land and air force army formations<br>("seregtest"), higher units, units,<br>supply units and institutions, and<br>leading organs. 2. The extended<br>designation of a front line. |
| fr. s.     | svajci frank<br>Swiss franc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| fs.        | fajsúly<br>specific gravity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| f. sz.     | folio szám<br>consecutive number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|          |                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| fsz.     | foldszint<br>ground floor                                                                |
| FSzEK    | Fovarosí Szabo Ervin Könyvtár<br>Ervin Szabo Municipal Library<br>(Budapest)             |
| f. szla. | folyo számla<br>current account                                                          |
| fszmstr. | foszallasmester<br>quartermaster general                                                 |
| fszt.    | foldszint<br>ground floor                                                                |
| ft       | forint                                                                                   |
| ft.      | fotanacsos<br>chief councilor (of a council); chief<br>counselor                         |
| ft.      | fotisztelendo<br>Right Reverend (Catholic)                                               |
| FT       | Fovarosí Tanács<br>Capital City Council                                                  |
| FTC      | Ferencvarosi Torna Club<br>Athletic Club of Ferencvaros                                  |
| FTI      | Földmérő és Talajvizsgáló Iroda<br>Surveying and Soil Testing Office                     |
| FTOO     | Fovarosí Tanács Oktatási Osztálya<br>Education Department of the Capital<br>City Council |
| ftorm.   | fotorzsormester<br>master sergeant                                                       |
| ftu.     | fotiszteletu<br>Right Reverend                                                           |
| FTV      | Filmtechnikai Vállalat<br>Phototechnical Enterprise                                      |
| FTV      | Fovarosí Takarító Vállalat<br>Capital Cleaning Enterprise                                |



|                            |                                                                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FUG                        | felderito uszo gepkocsi<br>amphibious reconnaissance vehicle (mil.)                                                                       |
| FuM                        | Foldmuvelesugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Agriculture                                                                |
| furat/kaliber/belso atmero | caliber                                                                                                                                   |
| FURFA                      | Fureszaru es Faanyag Nagykereskedelmi<br>Vallalat<br>Wood and Lumber Wholesale Trade<br>Enterprise                                        |
| fuszni                     | work, moon-light; repair, fix something<br>usually by other than an expert (slang)                                                        |
| FUSZERT                    | Fuszer Ertekesito Allami Vallalat<br>State Retail Grocery Enterprise                                                                      |
| FUTI                       | Fovarosi Epitoipari Uzemgazdasagi es<br>Ugyviteli Iroda<br>Capital Construction Industry Business<br>Administration and Management Office |
| futoarok                   | trench                                                                                                                                    |
| futoolaj                   | heating oil                                                                                                                               |
| fuv.                       | fuvarozas<br>transport                                                                                                                    |
| fuz.                       | fuzet<br>issue, number (periodicals); fascicle                                                                                            |
| fuz.                       | fuzott, fuzve<br>paperbound                                                                                                               |
| f.v.                       | felelos vezeto<br>chief, manager                                                                                                          |
| FVB                        | Foiskolai Vilagbajnoksag<br>World Championships of University<br>Students                                                                 |
| FVM                        | Fovarosi Vizmuvek<br>Capital Water Works                                                                                                  |
| FVV                        | Fovarosi Vasutepito Vallalat<br>Capital Railway Construction Enterprise                                                                   |

FVV

Fovárosi Villamos Vasút  
Capital Electric Rallsays

FZSZ

Fovárosi Zeneiskola Szervezet  
Capital Music Education Institute

- G -

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g                               | gramm<br>gram                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ga                              | gepagyu<br>automatic gun                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| GAB                             | Gepipari Allando Bizottsag<br>Standing Committee for the Machine<br>Industry (CEMA)                                                                                                                                                                                                                             |
| galeri                          | gang, band, hooligans                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| GATT                            | General Agreement on Tariffs and Trade<br>(Altalanos Tarifa- es Kereskedelmi<br>Egyezmeny)                                                                                                                                                                                                                      |
| GAV                             | Gabor Aron Vasontode es Gepgyar<br>Aron Gabor Iron Foundry and Machine<br>Factory                                                                                                                                                                                                                               |
| gazd.                           | gazdasag<br>economy, agriculture                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| gazd.                           | gazdasagi<br>agricultural, economic                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| gazdalkodo egysegek             | economic units                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| gazdasagi mechanizmus           | economic mechanism: the entire system<br>of interrelations between economic<br>units, ministries and other supervisory<br>authorities, planning agencies, banks,<br>etc., on the one hand, and a functional<br>interdependence between the national<br>economic plan and the socialist market,<br>on the other. |
| gazdasagi mutatok/mutato szamok | economic indicators                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| gazdasagiranyitas               | economic management                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| gazdasagi szabalyozok           | economic regulators                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| GAZDEP                          | Kozepmagyarorszagi Epitesi Vallalat<br>Central Hungarian Construction Enter-<br>prise                                                                                                                                                                                                                           |
| GB                              | Gazdasagi Bizottsag<br>Economic Committee                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                            |                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GBR                        | Godolloi Buzatermelesi Rendszer<br>Godollo Wheat Growing System                                             |
| GCR                        | Gas-cooled graphite moderated reactor<br>(Gazhutesu grafittal mersekelt reaktor)                            |
| gd.                        | gazdasagi (hivatal)<br>paymaster's office (mil.)                                                            |
| GD                         | Gordulocsapagygyar, Debrecen<br>Roller Bearing Plant, Debrecen                                              |
| gda.                       | garda<br>guards, bodyguard                                                                                  |
| GDP                        | gross domestic production<br>(brutto hazai termék)                                                          |
| gebin/gebines              | self-employed [from German "gewinn" -<br>profit]                                                            |
| GELKA                      | Gepipari Elektromos Karbantarto<br>Vallalat<br>Electrical Maintenance Enterprise of<br>the Machine Industry |
| geod.                      | geodezia<br>geodesy                                                                                         |
| GEOINFORM                  | a CEMA center for geological informa-<br>tion, established in 1977                                          |
| geol.                      | geologia<br>geology                                                                                         |
| geom.                      | geometria<br>geometry                                                                                       |
| GEOMINCO                   | GEOMINCO Reszvenytarsasag<br>GEOMINCO Company (handles export of<br>geological and mining know-how)         |
| gepalkr.                   | gepalkatresz<br>machine part                                                                                |
| gepesitett                 | mechanized (milit.)                                                                                         |
| gepesitett lovesz alakulat | mechanized rifle unit (MRU) (milit.)                                                                        |

|             |                                                                                                                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GEPEXI      | Koho es Gepipari Miniszterium Gepipari<br>Export Irodaja<br>Machine Industry Export Office of the<br>Ministry of Metallurgy and Machine<br>Industry |
| gepk.       | gepkocsi<br>motor vehicle                                                                                                                           |
| geppisztoly | submachinegun                                                                                                                                       |
| gept.       | geptan<br>mechanics                                                                                                                                 |
| GETI        | Gepipari Tervezo Intezet<br>Design Institute of the Machine<br>Industry                                                                             |
| GF          | Gazdasagi Fotanacs<br>Supreme Economic Council                                                                                                      |
| GFT         | Gazdasagi Fotanacs<br>Supreme Economic Council                                                                                                      |
| GFV         | Gyori Festekipari Vallalat<br>Paint Manufacturing Enterprise of Gyor                                                                                |
| GH          | Gazdasagi Hivatal<br>Accounting Office                                                                                                              |
| gimn.       | gimnazium<br>high school, secondary school                                                                                                          |
| gjmu.       | gepjarmu<br>motor vehicle                                                                                                                           |
| gk.         | gepkocsi<br>motor vehicle                                                                                                                           |
| GK.         | Gondolat Kiado<br>Gondolat Publishing House                                                                                                         |
| g. kat.     | gorog katolikus<br>Greek Catholic, Uniate                                                                                                           |
| GKE         | Geodeziai es Kartografiai Egyesulet<br>Association of Geodesy and Cartography                                                                       |
| g. kel.     | gorog keleti<br>Greek Orthodox                                                                                                                      |

|            |                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GKI        | Geodeziai es Kartografiai Intezet<br>Institute of Geodesy and Cartography                                |
| GKTSz      | Gepszakmai Kisipari Termelo Szovetkezet<br>Cooperative for Machine Production                            |
| gkvez.     | gepkocsivezeto<br>chauffeur                                                                              |
| GMA        | Gazdasagi es Muszaki Akademia<br>Academy of Economics and Technology                                     |
| GOCS       | Gordulocsapagy Gyar, Debrecen<br>Roller Bearing Plant of Debrecen                                        |
| GOMB-TEX   | Gomb- es Textilfeldolgozo HTSZ<br>Cooperative for Home Production of<br>Buttons and Clothing Accessories |
| gond.      | gondozo<br>caretaker                                                                                     |
| gondn.     | gondnok<br>guardian, curator                                                                             |
| gor.       | gorog<br>Greek                                                                                           |
| GOSZ       | Gepeszek Orszagos Szovetsege<br>National Association of Mechanics                                        |
| gp.        | geppuska<br>heavy machine gun                                                                            |
| GPB        | Gazdasagpolitikai Bizottsag<br>Economic Policy Committee (of the<br>MSZMP CC)                            |
| gpi.       | geppisztoly<br>machine pistol, submachine gun                                                            |
| gr         | gramm<br>gram                                                                                            |
| gr.        | granat; granatos<br>grenade, shell; grenade thrower                                                      |
| granatveto | light mortar                                                                                             |

|        |                                                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| grv.   | granatveto<br>grenade thrower                                                         |
| gsz.   | golyoszoro<br>light machine gun                                                       |
| GSZT   | Gazdaszati Szakoktatasi Tanacs<br>National Council of Agricultural<br>Education       |
| gt.    | gazdaszati (tiszt)<br>paymaster (mil.)                                                |
| GT     | Goldberger Textil Muvek<br>Goldberger Textile Mills                                   |
| GTE    | Gepipari Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association for Machine<br>Building       |
| GTI    | Gepipari Technologiai Intezet<br>Technological Institute of the Machine<br>Industries |
| gudron | petroleum tar, residual asphalt, maltha                                               |
| GV     | Gazdasagi Vasutak; gazdasagi vasut<br>Narrow Gauge Rail Carrier System                |
| GVGGU  | Ganz Vagon es Gepgyar<br>Ganz Railroad Car and Machine Factory                        |

- GY -

|              |                                                                                       |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| gy.          | gyalogos<br>infantryman                                                               |
| gy.          | gyalogsag<br>infantry                                                                 |
| gy.          | gyar<br>factory                                                                       |
| gyak.        | gyakorlati<br>practical                                                               |
| gyak.        | gyakorlo<br>practicing                                                                |
| gyal.        | gyalogos<br>infantryman                                                               |
| gyalogcsapat | infantry unit (milit.)                                                                |
| gyalogsag    | infantry                                                                              |
| gyartm.      | gyartmany<br>product                                                                  |
| GYCSE        | Gyori Csonakazo Egyesulet<br>Boating Club of Gyor                                     |
| GYES/gyes    | gyermekgondozasi segely<br>childcare benefits                                         |
| GYMGV        | Gyori Mezogazdasagi Gepjavito Vallalat<br>Agricultural Machine Repair Shop of<br>Gyor |
| GYNI         | Gyogypedagogiai Nevelo Intezet<br>Institute for Retarded Children                     |
| gyogysz.     | gyogyszer<br>medicine, drug                                                           |
| gyogysz.     | gyogyszeresz<br>druggist                                                              |
| GYOSZ        | Gyariparosok Orszagos Szovetsege<br>National Association of Manufacturers             |
| GYSEV        | Gyor- Sopron- Eberfurthi Vasut<br>Gyor-Sopron-Eberfurth Railroad                      |



|                   |                                                                                                                       |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GyT               | Gyori Textilmuvek<br>Textile Mill of Gyor                                                                             |
| GYUBER            | Kulonleges Villamos Gyujtoberendezesek<br>KTSz<br>Production Cooperative for Special<br>Ignition Equipment Enterprise |
| gyujt.            | gyujtemeny<br>collection                                                                                              |
| gyujt.            | gyujtotte<br>collected by                                                                                             |
| gyujtobomba       | incendiary bomb, napalm bomb                                                                                          |
| gyujtokorhaz      | evacuation hospital                                                                                                   |
| GYUMERT           | Zoldseg- es Gyumolcs Ertekesito Vallalat<br>Vegetable and Fruit Marketing Enterprise                                  |
| gyutacs/detonator | fuse, primer, detonator                                                                                               |
| gyv.              | gyorsvonat<br>express train                                                                                           |
| GYVGY             | Gyori Vagongyar<br>Railroad Car Factories of Gyor                                                                     |

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h.                   | helyett<br>instead, for                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| h.                   | helyettes<br>deputy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H                    | helyi ipar<br>local industry                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| H.                   | hetfo<br>Monday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| h.                   | honap<br>month                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ha.                  | hajoallomas<br>quay, pier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ha.                  | hektar<br>hectare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ha                   | hektar<br>hectare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| hadaszat             | strategy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| hadaszati tartalekok | strategic reserves (plural).--Those trained reserve personnel and material reserves at the disposal of the Ministry of Defense or the supreme command which can be used for necessary replacements in time of peace or war. In war, the strategic reserves also include various branch of service formations.                                                                                                                                                                                  |
| haderonem            | armed force type.--Parts of the armed forces of the state; their mission is independent or cooperational participation in battle activity in a definite geographically uniform sphere (land, air, or sea). Every armed force type has its own or its characteristic weapons, equipment, and organization. It has its own training and method of using equipment in both strategic and operational-tactical respects. The armed force types ("haderonem") of modern armed forces are: strategic |

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | rocket troops, home air defense troops, land troops, air forces, and naval forces. For the purpose of most effective use of various weapon types, the armed force types ("haderonem") are divided into branches of service and special troops.                                                                  |
| hadkiegeszitesi es területi parancsnoksag | replacement center and area command                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| hadkiegeszito parancsnoksag               | replacement center                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| hadkoteles                                | a person liable to military service                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| hadmozdulat                               | troop movement                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| hadmtk.                                   | hadmernok torzskar<br>engineer corps                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| hadmuvelet                                | operation                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| hadnagy                                   | lieutenant                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| hadoszt.                                  | hadosztaly<br>division (mil.)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| hadosztaly                                | division.--The basic, tactical higher unit of various armed force types and branches of service; it includes a few units and subunits. In some foreign armies the divisions in land units consist of brigades, battle groups, independent battalions, and various branch of service special units and subunits. |
| hadrend                                   | order of battle                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| hadseregtabornok                          | general of the army                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| hadtapkorlet                              | lines of communication zone                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| hadtap szolgalat                          | logistics service                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| hadtapvonal                               | demarcation line between the combat zone and the rear                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hadtest                     | army corps.--An all-branch of service operational-tactical higher unit. The "hadtest" consists of several divisions, rocket and artillery higher units or units, and special troops. The immediate mission of the "hadtest" is to solve operational-tactical tasks in an independent direction especially in a special theater. |
| haeors.                     | harci eloors<br>tactical outpost                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| HAFE                        | Hajtomu- es Felvonogyar<br>Driving Mechanism and Elevator Factory                                                                                                                                                                                                                                                               |
| HAGE                        | Hajdusagi Agroipari Egyesules<br>Agro-industrial Association of Hajdusag                                                                                                                                                                                                                                                        |
| HAGY                        | Hiradastechnikai Anyagok Gyara<br>Telecommunication Materials Factory                                                                                                                                                                                                                                                           |
| hajoraklevel                | bill of lading                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| hal.                        | halozat<br>network, system                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| HALERT                      | Halertekesito Vallalat<br>Fish Market                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| hallg.                      | hallgato<br>student, listener                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| hao.                        | hataror<br>border guard                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| hap.                        | harcallaspont<br>command post, command observation post                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| harcalakzat/harcrend        | combat formation, battle formation                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| harcaszati/taktikai         | tactical                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| harcerintkezes megszakitasa | disengagement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| harciallomany               | combat strength                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| harci egyseg                | combat unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                         |                                                                                                                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| harckeszultseg          | combat readiness.--That condition of the armed forces which expresses the degree of readiness needed to solve battle and mobilization tasks.            |
| harckocsi               | tank, combat vehicle                                                                                                                                    |
| harcrend/harcalakzat    | combat formation, battle formation                                                                                                                      |
| harcvonal               | battle line.--The line along the width of the combat formation of attacking tanks and armored personnel carriers.                                       |
| 3M (harom M) modszere   | Mozdulatelemzes, munkatanulmanyozas es munkakialakitas modszere<br>a method involving time-motion study, work analysis and formation of work procedures |
| hat.                    | hatarozat<br>decision, resolution, provision                                                                                                            |
| hat.                    | hatosag<br>public authority                                                                                                                             |
| hatabl.                 | harcallomanytabla<br>listing of the active military strength                                                                                            |
| hataror                 | soldier, private of the Border Guards                                                                                                                   |
| hatarozat               | resolution (legal)                                                                                                                                      |
| hataskor                | range, area of effect (milit.), sphere of authority                                                                                                     |
| hatasos lotavolsag      | effective range of fire (milit.)                                                                                                                        |
| hatekonysag             | efficiency, effectiveness                                                                                                                               |
| HATERV                  | Villamos Halozati Fejleszto es Tervezo Vallalat<br>Electric Power Network Development and Designing Enterprise                                          |
| hatosagi/rogzített árak | fixed prices                                                                                                                                            |
| hav.                    | havonkent<br>monthly                                                                                                                                    |

|                  |                                                                          |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| haver            | buddy, friend (slang)                                                    |
| hazt.            | haztartas; haztartasi<br>household; of the household                     |
| hazt.            | haztartasbeli<br>housekeeper, servant                                    |
| haztaji gazdasag | household plot                                                           |
| HB               | Haztartasi Bolt<br>Household Goods Stores                                |
| HB               | Honvedelmi Bizottmany<br>Defense Committee                               |
| hbs.             | hadbiztos<br>quartermaster officer                                       |
| HCM              | Hejocsabai Cement Muvek<br>Hejocsaba Cement Works                        |
| HCTR             | Heki Cukorrepa Termelesi Rendszer<br>Sugar Beet Production System of Hek |
| hdb.             | hadbiro<br>judge advocate, military prosecutor                           |
| hdgy.            | hadnagy<br>lieutenant                                                    |
| hdm.             | hadmuvelet; hadmuveleti<br>military operation; operational               |
| hds.             | hadsereg<br>army                                                         |
| hdt.             | hadtest<br>army corps                                                    |
| heb.             | heber<br>Hebrew                                                          |
| helyi tanacsok   | local (municipal) councils                                               |
| helyk.           | helyi kirendeltség<br>local branch office                                |
| helyorseg        | garrison                                                                 |

|          |                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| heo.     | helyorseg<br>garrison                                                                              |
| HESSOS   | Handy Elastic Series Symbolic Organizer<br>System (a method used in systems<br>planning)           |
| HEV      | Budapesti Helyierdeku Vasut<br>Budapest Suburban Railway System                                    |
| hf       | holland forint<br>Dutch guilder                                                                    |
| HFF      | Hazai Fesusfono Rt.<br>Domestic Worsted Mills, Ltd.                                                |
| H G.     | hegyseg<br>mountain, mountain range                                                                |
| hgv.     | hangverseny<br>concert                                                                             |
| hgvkozv. | hangversenykozvetites<br>concert broadcast                                                         |
| hgy.     | hegyi<br>mountain (adj.)                                                                           |
| HI       | Haditechnikai Intezet<br>Institute of Military Technology                                          |
| hibabej. | hibabejelento<br>repair center (of telephone company)                                              |
| hig.     | helyettes igazgato<br>deputy director                                                              |
| HIG      | Helyi Ipar Igazgatosaga<br>Directorate for Local Industry                                          |
| HIKI     | Hiradastechnikai Ipari Kutato Intezet<br>Research Institute of the Telecommunica-<br>tion Industry |
| HI L.    | Hadtortenelmi Intezet Leveltara<br>Archives of the Institute of Military<br>History                |
| HIM      | Helyiipari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Local Industry                           |

|                           |                                                                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| híradastechnika           | telecommunication                                                                                              |
| hírado csapat             | signal corps                                                                                                   |
| hird.                     | hirdetés<br>advertisement                                                                                      |
| hird.                     | hirdetmény<br>announcement                                                                                     |
| hirdetmény                | announcement (legal)                                                                                           |
| hírl.                     | hírlap<br>newspaper                                                                                            |
| hírszerzés                | intelligence                                                                                                   |
| hírszerző tiszt           | intelligence officer                                                                                           |
| HISZ                      | Háziipari Szövetkezet<br>Home Production Cooperative Enterprise                                                |
| HISZ                      | Helyiipari Szövetkezet<br>Local Industrial Cooperative Enterprise                                              |
| HISZOV                    | Háziipari Szövetkezetek Országos<br>Központja<br>National Center of Home Production<br>Cooperative Enterprises |
| hit.                      | hiteles<br>authentic, genuine                                                                                  |
| hit.                      | hítes<br>certified expert                                                                                      |
| hitelék                   | credits                                                                                                        |
| hitelképesség             | creditworthiness                                                                                               |
| hitelpolitikai irányelvek | directives (guiding principles) on<br>credit policy                                                            |
| Hitig.                    | Hiteligazgatóság (Nemzeti Bank)<br>Credit Management (National Bank)                                           |
| hitk.                     | hitközség<br>religious community, parish                                                                       |



|                       |                                                                                                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hittud.               | hittudomány<br>theology                                                                                          |
| hiv.                  | hivatal<br>office                                                                                                |
| hiv.                  | hivatalos<br>official                                                                                            |
| hiv.                  | hivatasos<br>vocational, professional                                                                            |
| hivatalos jelentés    | official report (legal)                                                                                          |
| hivatasos/aktív tiszt | regular officer                                                                                                  |
| HIVDOSZ               | Helyiipari és Városgazdasági Dolgozók<br>Szakszervezete<br>Trade Union of Workers in Municipal<br>Administration |
| hk.                   | harckocsi<br>tank, armored car                                                                                   |
| HK                    | Honvédelmi Kozlony<br>Defense Gazette (a journal of the<br>Ministry of Defense)                                  |
| HKI                   | Hiradastechnikai Ipari Kutató Intézet<br>Research Institute of the Tele-<br>communication Industry               |
| hl                    | hektoliter<br>hectoliter = 100 liter                                                                             |
| hm.                   | helyi megbízott<br>local representative                                                                          |
| HM                    | Hiradastechnikai Muszerkészítő KTSz<br>Production Cooperative for Tele-<br>communication Equipment               |
| HM                    | Honvédelmi Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Defense                                                |
| HMB                   | Hatarugyi Muszaki Bizottság<br>Technical Committee on Surveying                                                  |
| HMV                   | Hungaria Muanyagfeldolgozó Vállalat<br>Hungaria Plastics Processing Enterprise                                   |

|                       |                                                                                  |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| HN                    | Hazafias Nepfront<br>Patriotic People's Front                                    |
| h.n.                  | hely nélkül<br>no place of publication given                                     |
| HNf/HNF               | Hazafias Nepfront<br>Patriotic People's Front [PPF]                              |
| ho.                   | hadosztaly<br>army division                                                      |
| ho.                   | hataror; hatarorseg<br>border guard; border guards                               |
| HO.(ho.)              | Hatarorseg (hataror)<br>Border Guards (border guard)                             |
| HOKI                  | Hotechnikai Kutato Intezet<br>Research Institute in Thermodynamic<br>Engineering |
| holt munka            | embodied labor                                                                   |
| holtter               | dead ground, area out of firing range<br>(milit.)                                |
| hom.                  | homerseklet<br>temperature                                                       |
| honv.                 | honved<br>private soldier, army, military                                        |
| honved                | private, soldier                                                                 |
| honvedseg             | Hungarian armed forces                                                           |
| hop.                  | hadosztalyparancsnok<br>division commander                                       |
| Hor                   | hataror<br>border guard                                                          |
| hosszusag (foldrajzi) | longitude                                                                        |
| hot.                  | hotan<br>thermodynamics                                                          |
| HOTERV                | Thermal Engineering Design Bureau                                                |

|       |                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hp.   | hazaspar<br>married couple                                                                          |
| HPS   | Hazai Pamut Szovogyar<br>Domestic Cotton Mill                                                       |
| hr.   | hadirokkant<br>war invalid                                                                          |
| hrsz. | helyrajzi szam<br>lot number (real estate)                                                          |
| HSZ   | Hasznaltcikk Szovetkezet<br>Cooperative for Second-Hand Items                                       |
| hsz   | haziipari szovetkezet<br>home production cooperative enterprise                                     |
| HSZV  | Hushasznu Szarvasmarhatenyeszto Kozos<br>Vallalkozas<br>Joint Enterprise for Raising Beef<br>Cattle |
| HT    | Hatarozatok Tara<br>Collection of Decisions                                                         |
| ht.   | helyi tanacs<br>local council                                                                       |
| ht.   | hivatasos<br>professional                                                                           |
| htap. | hadtap<br>war materiel                                                                              |
| HTE   | Hiradestechnikai Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Association of Telecommuni-<br>cations          |
| HTGGY | Hiradastechnikai Gepgyar<br>Telecommunication Machine Factory                                       |
| htsz  | haziipari termelo szovetkezet<br>home production cooperative enterprise                             |
| htt   | helyett<br>for, instead                                                                             |
| HTV   | Hiradotechnikai Vallalat<br>Communication Technology Enterprise                                     |

|               |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| hu.           | huszar<br>hussar, cavalryman                                                                                                                                                                     |
| HUBESZ        | Mezogazdasagi Ipari Tudomanyos Egyesulet<br>Hus-, Baromfi- es Hutoipari Szakosztalya<br>Scientific Association of Agricultural<br>Industries - Department of Meat,<br>Poultry, and Refrigeration |
| HUMAN         | Oltoanyagtermelo es Kutato Intezet<br>Vaccine Production and Research<br>Institute                                                                                                               |
| HUNGAROCAMION | Hungarocamion Nemzetkozi Autokozlekedesi<br>Vallalat<br>Hungarocamion International Automotive<br>Transport Enterprise                                                                           |
| HUNGAROFILM   | Film Export Import Vallalat<br>Motion Picture Export-Import Enterprise                                                                                                                           |
| HUNGAROFLOR   | HUNGAROFLOR Disznoveny Export-Import<br>Ertekesito Iroda<br>HUNGAROFLOR Export-Import Marketing<br>Office for Ornamental Plants                                                                  |
| HUNGAROFRUIT  | Zoldseg-Gyumolcs Szovetkezeti Export<br>Vallalat<br>Cooperative Export Enterprise for<br>Vegetables and Fruit                                                                                    |
| HUNGAROTEX    | HUNGAROTEX Textilkulkereskedelmi<br>Vallalat<br>HUNGAROTEX Foreign Trade Enterprise<br>for Textile Goods                                                                                         |
| HUNGAROTURIST | Orszagos Udulovendeglato Vallalat<br>National Tourist Service Enterprise                                                                                                                         |
| HUNGAROVox    | Sajto, Radio es Televizio Tudosito<br>Iroda<br>Press, Radio and Television News Agency                                                                                                           |
| huvely        | cartridge case, shell case                                                                                                                                                                       |
| hv.           | hatarvedo; hatarvedelmi<br>frontier guard; of the frontier guards                                                                                                                                |

hv.

hivatasos  
professional

HVDSZ

Helyiipari es Varosgazdasagi Dolgozok  
Szakszervezete  
Trade Union of Municipal and Local  
Economy Workers

|          |                                                                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i.       | indul<br>departing                                                                                                    |
| i.       | iv<br>sheet                                                                                                           |
| IARIW    | Nemzetközi Jövedelem és Vagyonkutatási Társaság<br>International Association for Research<br>on Income and Wealth     |
| IBUSZ    | Idegenforgalmi, Beszerzési, Utazási és Szállítási Rt.<br>Touring, Money Changing, Traveling,<br>and Shipping Co. Ltd. |
| ICEC     | International Computer Education<br>Center (international name of SZAMOK)                                             |
| ICEM     | Ecuadorian-Hungarian Cultural Institute                                                                               |
| ICSOBA   | International Committee for the Study<br>of Bauxite and Aluminum Oxides                                               |
| id.      | ideiglenes<br>temporary, provisional                                                                                  |
| id.      | idezes<br>summons, writ                                                                                               |
| id.      | idezett<br>the passage quoted                                                                                         |
| id.      | idosb, idosebb<br>senior                                                                                              |
| ideigl.  | ideiglenes<br>temporary                                                                                               |
| IDK      | Irodalomtörténeti Dokumentációs Központ<br>Documentation Center for Literary<br>History                               |
| idovonal | scanning line: a light ray that starts<br>from the center of the radarscope and<br>scans the scope every 4 seconds    |
| i.e.     | idoszamitasunk előtt<br>B.C.                                                                                          |

|          |                                                                                                                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IFERT    | Iskolai Felszereléseket Ertekesito<br>Vallalat<br>School Supplies Retail Enterprise                                                               |
| ifj.     | ifjabb<br>junior                                                                                                                                  |
| ifj.     | ifjusag<br>youth                                                                                                                                  |
| ifj.     | ifjusagi<br>youth (adj.)                                                                                                                          |
| Ifj. K.  | Ifjusagi Kiado<br>Youth Publishing House                                                                                                          |
| ig.      | igazgatas<br>administration                                                                                                                       |
| ig.      | igazgatasi<br>administrative                                                                                                                      |
| ig.      | igazgato<br>director, manager                                                                                                                     |
| ig.      | igazgatosag<br>directorate, management                                                                                                            |
| igazgato | director                                                                                                                                          |
| IGB      | Ipargazdasagi Bizottsag<br>Committee of Industrial Economy                                                                                        |
| ig. biz. | igazolo bizottsag<br>screening committee                                                                                                          |
| Ig. Min. | Igazzagugyminiszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Justice                                                                                  |
| IGUSZI   | Ipargazdasagi es Uzemszervezesi<br>Intezet<br>Institute of Industrial Economy and<br>Business Organization [of the Ministry<br>of Heavy Industry] |
| IGV      | Irodagepipari es Finommechanikai<br>Vallalat<br>Business Machine and Precision<br>Mechanics Enterprise                                            |

|                     |                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IH                  | Idegenforgalmi Hivatal<br>Tourist Bureau                                                                                                                                        |
| i.h.                | idezett helyen<br>loco citato                                                                                                                                                   |
| i.j.                | idojaras jelentes<br>weather forecast                                                                                                                                           |
| I.K.                | Igazsagugyi Kozlony<br>Ministry of Justice Gazette                                                                                                                              |
| IKKA                | Kulfoldi Kereskedelmi Akcio<br>Foreign Trade Enterprise                                                                                                                         |
| IKOSZ               | Informaciofeldolgozasi, Kibernetikai<br>es Operaciokutatasi Kozponti<br>Szakosztaly<br>Central Department for Information<br>Processing, Cybernetics and Operations<br>Research |
| IKP                 | Indiai Kommunista Part<br>Communist Party of India                                                                                                                              |
| IKR                 | Iparszeru Kukoricatermelesi Rendszer<br>Industry-type Corn Production System                                                                                                    |
| iksz-ipsilon [x.y.] | (Mr.) So-and-so; (Mr.) X.Y.Z.                                                                                                                                                   |
| IKV                 | Ingatlankezezo Vallalat<br>Real Estate Management Enterprise                                                                                                                    |
| ill.                | illetekes<br>authoritative                                                                                                                                                      |
| ill.                | illusztracio<br>illustration                                                                                                                                                    |
| illetve             | or; or rather; respectively                                                                                                                                                     |
| i.m.                | idezett mu<br>opus citatum                                                                                                                                                      |
| I.M.                | Igazsagugyminiszter<br>Minister of Justice                                                                                                                                      |



|                    |                                                                                                                                          |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IMAGIS             | Igazsagugyi Muszaki-Gazdasagi Szakertok<br>(KB)<br>(Central Committee of) Judicial<br>Scientific-Economic Experts                        |
| IME                | Ideiglenes Muszaki Eloirasok<br>Temporary Technical Directives                                                                           |
| IMEI               | Ipari Minoseg Ellenorzo Intezet<br>Quality Control Institute for Industry                                                                |
| importforgalmi ado | import turnover tax                                                                                                                      |
| IMPORTTEX          | Textilbehozatali Vallalat<br>Textile Import Enterprise                                                                                   |
| ind.               | indulas<br>departure                                                                                                                     |
| ind.               | megindult<br>first published                                                                                                             |
| inf.               | informacio<br>information                                                                                                                |
| INFELOR            | Informacio Feldolgozo Laboratorium<br>Information Processing Laboratory                                                                  |
| INFELOR            | Infelor Rendszertechnikai Vallalat<br>Infelor Systems Technology Enterprise<br>(Make optimization calculations on their<br>own computer) |
| ingatl.            | ingatlan<br>real estate                                                                                                                  |
| ingazo/ingazas     | commuter/commuting                                                                                                                       |
| INGY               | Ideiglenes Nemzetgyules<br>Temporary National Assembly                                                                                   |
| INK                | Ideiglenes Nemzeti Kormany<br>Temporary National Government                                                                              |
| INSA               | International Shipowners Association                                                                                                     |
| int.               | intezet<br>institute                                                                                                                     |

|                  |                                                                                                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| int.             | intezo<br>manager, steward                                                                                                                                              |
| INTERCOOPERATION | INTERCOOPERATION Kereskedelemfejlesztési<br>Reszvenytarsasag<br>INTERCOOPERATION Company for the<br>Development of Trade                                                |
| INTERGEOTECHNICA | A CEMA organ, established in 1974, to<br>coordinate and support the development<br>and improvement of geophysical and<br>laboratory technical instruments,<br>equipment |
| INTERKER         | Market Information Service                                                                                                                                              |
| INTERKOMPLEMENT  | Polish-Hungarian cooperative organiza-<br>tion for the development and production<br>of electronic components                                                           |
| INTERMORGEO      | A CEMA organ, established in 1972, in<br>charge of coordinating, conducting<br>undersea geological explorations                                                         |
| intezkedes       | directive, field order (milit.)                                                                                                                                         |
| intezkedes       | measure (legal)                                                                                                                                                         |
| intezm.          | intezmeny<br>institution                                                                                                                                                |
| intk.            | intezkedes<br>order, command, arrangement, directive                                                                                                                    |
| INTRANSZMAS      | A joint Hungarian-Bulgarian foreign<br>trade enterprise specializing in<br>internal transport machinery (e.g.,<br>forklifts, cranes, etc.), established<br>in 1964      |
| IOK              | Ipartestuletek Orszagos Kospontja<br>National Center of Craftsmen's<br>Associations                                                                                     |
| IOKSZ            | Iparosok Orszagos Kozponti Szovetkezete<br>Central Handicraft Cooperative                                                                                               |
| IOSZ             | Ifjumunkasok Orszagos Szovetsege<br>National Federation of Working Youth                                                                                                |

|                   |                                                                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ip.               | ipar<br>industry                                                                                              |
| ip.               | iparos<br>craftsman                                                                                           |
| iparigazgatosagok | branch directorates (of industry)                                                                             |
| IPARTERV          | Ipari es Mezogazdasagi Tervezo Vallalat<br>Architectural Designing Enterprise for<br>Industry and Agriculture |
| Ip. Fel.          | Iparfelugyeloseg<br>Industrial Inspectorate                                                                   |
| Ip. M.            | Iparugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Industry                                              |
| i.r.              | idezett resz<br>section cited                                                                                 |
| ir.               | iranyito<br>leading (mil.)                                                                                    |
| ir.               | iroda<br>office                                                                                               |
| i.r.              | ivret<br>folio                                                                                                |
| iranyelv          | directive (legal)                                                                                             |
| iranyzek          | backsight, tangent sight (milit.)                                                                             |
| IRG               | Ipari Robbanoanyaggyar<br>Industrial Explosives Factory                                                       |
| irod.             | irodalom<br>literature                                                                                        |
| isk.              | iskola<br>school                                                                                              |
| ism.              | ismeretlen<br>unknown                                                                                         |
| ism.              | ismertetes; ismerteti<br>review; reviewed by                                                                  |

|        |                                                                                                                                           |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ism.   | ismetles<br>repeat                                                                                                                        |
| ISV    | Iparszeru Sertestarto Termelo-<br>szovetkezetek<br>Cooperatives for Hog Raising on an<br>Industrial Scale                                 |
| ISZOT  | Ipari Szovetkezetek Orszagos Tanacsa<br>National Council of Industrial<br>Cooperatives                                                    |
| ISZP   | Indiai Szocialista Part<br>Socialist Party of India                                                                                       |
| ISZSZI | Ipargazdasagi, Szervezesi es<br>Szamitastechnikai Intezet<br>Institute of Industrial Management,<br>Organization, and Computer Technology |
| ITGY   | Iskolai Taneszkozok Gyara<br>School Equipment Manufacturers                                                                               |
| ITJ    | Ipari Termekcek Jegyzek<br>Industrial Products Register                                                                                   |
| ITK    | Idegennyelvu Tovabbkepzo Kozpont<br>Center for Continuing Education in<br>Foreign Languages                                               |
| ITOV   | Ipari Tanfolyamok Orszagos Vezetosege<br>National Headquarters of Industrial<br>Training Courses                                          |
| ITOV   | Ipartestuletek Orszagos Vezetosege<br>National Office of Craftsmen's<br>Associations                                                      |
| ITV    | Irodageptechnika Vallalat<br>Enterprise of Business Machine<br>Technology                                                                 |
| i.u.   | idoszamitasunk kezdete utan<br>of our era, A.D.                                                                                           |
| iu.    | igazsagugy<br>justice, judiciary                                                                                                          |

IVSZ

Szakszervezeti Iskolat Vegzettek  
Szovetsege  
Association of Graduates of Trade  
Union Schools

izr.

izraelita  
Jew, Jewish

|        |                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j.     | jaras<br>district                                                                                                                                     |
| j.     | jarat<br>line, route (bus line)                                                                                                                       |
| j.     | jobb<br>on the right side                                                                                                                             |
| JAFI   | Jarmufejlesztési Intezet<br>Institute of Transportation Development                                                                                   |
| jan.   | januar<br>January                                                                                                                                     |
| jar.   | jaras<br>district                                                                                                                                     |
| jaras  | administrative sub-unit of megye<br>(approximately the size of a larger<br>district in the U.S.) [ <u>render as jaras</u><br><u>in translations</u> ] |
| jaror  | patrol                                                                                                                                                |
| JASZOV | Jarasi Foldmuves Szovetkezet<br>District Farmers' Cooperative                                                                                         |
| JATE   | Jozsef Attila Tudomanyegyetem<br>Attila Jozsef University of Sciences                                                                                 |
| jav.   | javara<br>for the benefit of, in favor of                                                                                                             |
| j b.   | jarasi bizottsag<br>district committee                                                                                                                |
| JBH    | Jarasi Begyujtesi Hivatal<br>District Collection Committee                                                                                            |
| jegyz. | jegyzet<br>annotation, note                                                                                                                           |
| jel.   | jelenet<br>scene (theater)                                                                                                                            |
| jel.   | jelentes<br>report                                                                                                                                    |

|                      |                                                                               |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| jelentes             | report (legal)                                                                |
| jelmagyarazat        | legend, key to symbols                                                        |
| jgyz.                | jegyzek<br>memorandum                                                         |
| jk.                  | jegyzek<br>list, catalog                                                      |
| jkv.                 | jegyzokonyv<br>minutes                                                        |
| jkvo.                | jegyzokonyvvezeto<br>recording secretary                                      |
| jkvv.                | jegyzokonyvvezeto<br>recording secretary                                      |
| jogsz.               | jogszabaly<br>legal provision                                                 |
| jogszabaly           | statutory provision (legal)                                                   |
| jogtan.              | jogtanacsos<br>legal counselor                                                |
| joleti alap          | welfare fund                                                                  |
| jor.                 | jaror<br>patrol                                                               |
| jov.                 | jovedelem<br>income                                                           |
| jovedelemszabalyozas | income regulation                                                             |
| jt.                  | jarasi tanacs<br>district council                                             |
| JT                   | Jatekvezetok Testulete<br>Association of Sports Referees                      |
| jtv.                 | jarasi tanacs ala rendelt varos<br>town administered by a district<br>council |
| jul.                 | julius<br>July                                                                |

jun.

junius  
June

Jutas

location during the Horthy era of a  
military noncommissioned officer  
training school infamous for blind  
discipline

jzo.

jegyzo  
clerk, notary



- K -

|           |                                                                                                                               |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k.        | kelt<br>dated                                                                                                                 |
| k.        | kerulet<br>district                                                                                                           |
| k.        | kis<br>small                                                                                                                  |
| k.        | konnyu<br>light (e.g. light artillery)                                                                                        |
| k.        | kotet<br>volume                                                                                                               |
| k.        | kozseg<br>village                                                                                                             |
| K A.      | Kepzomuveszeti Alap Kiadovallalata<br>The Fine Arts Fund - Publishing House                                                   |
| KA        | Kulugyi Akademia<br>Foreign Service Academy                                                                                   |
| KAB       | Kinevezesi es Alkalmazasi Bizottsag<br>Personnel Committee                                                                    |
| KAB       | Kozgazdasagi Allando Bizottsag (KGST)<br>Permanent Economic Commission (CEMA)                                                 |
| KAB       | Kozlekedesi Allando Bizottsag<br>Standing Committee for Transportation<br>(CEMA)                                              |
| kaderezes | screening of personnel (from the point<br>of view of political or professional<br>reliability)                                |
| KAEV      | Konnyuipari Alkatreszgyarto es Ellato<br>Vallalat<br>Spare Parts Manufacturing and Supply<br>Enterprise of the Light Industry |
| KAF       | Kivalo Aruk Foruma<br>Forum of Outstanding Goods                                                                              |
| kaja      | food (slang)                                                                                                                  |
| kal.      | kaloria<br>calorie                                                                                                            |

|                            |                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kaliber/furat/belső atmero | caliber                                                                                                                                                                      |
| k.a. l.i. sz.              | kotelezo altalanos ipari szamlarendszer<br>compulsory bookkeeping system (in<br>industry)                                                                                    |
| kalkulativ, modell, arak   | calculative (model) prices: centrally<br>calculated prices, in each of which<br>the content of net social income is of<br>an identical percentage                            |
| kam.                       | kamara<br>chamber                                                                                                                                                            |
| kam.                       | kamat<br>interest                                                                                                                                                            |
| kand.                      | kandidatus<br>candidate                                                                                                                                                      |
| kandidatus                 | candidate.--a postgraduate degree,<br>awarded by the Academy of Sciences,<br>which ranks above the doctorate<br>awarded by universities but below the<br>academy's doctorate |
| kapacitas szerzodes        | capacity contract                                                                                                                                                            |
| karhatalom                 | special police force                                                                                                                                                         |
| karn.                      | karnagy<br>conductor (music)                                                                                                                                                 |
| kart.                      | kartars<br>colleague                                                                                                                                                         |
| KASZ                       | Kozalkalmazottak Szakszervezete<br>Trade Union of Civil Service Workers                                                                                                      |
| kat.                       | katalogus<br>catalog                                                                                                                                                         |
| kat.                       | kataszteri<br>cadastral                                                                                                                                                      |
| kat.                       | katolikus<br>Catholic                                                                                                                                                        |
| kat. h.                    | kataszteri hold<br>cadastral yoke                                                                                                                                            |

|                        |                                                                                             |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| katonai keretszervezet | military cadre, cadre                                                                       |
| KAV                    | Kohaszati Alapanyagellato Vallalat<br>Supply Enterprise of Basic Metallurgical<br>Materials |
| kb.                    | korulbelul<br>approximately                                                                 |
| K B.                   | Kozponti Bizottsag<br>Central Committee                                                     |
| kcal                   | kilo kaloria<br>kilo calorie                                                                |
| Kcs                    | csehszlovak korona<br>Czechoslovak crown                                                    |
| KDK                    | Kozgazdasagtudomanyi Dokumentacios<br>Kozpont<br>Economics Documentation Center             |
| KDSZ                   | Kohaszati Dolgozok Szakszervezete<br>Trade Union of Metallurgical Workers                   |
| KDV                    | Kozlekedesi Dokumentacios Vallalat<br>Transportation Statistics Enterprise                  |
| KEB                    | Kozponti Ellenorzo Bizottsag<br>Central Control Committee                                   |
| KEFEM                  | Kemenyifemipari Vallalat<br>Hard Metal Industry Enterprise                                  |
| KEI                    | Kenoolaj Ellenorzo Intezet<br>Quality Control Institute on Lubricating<br>Oils              |
| KEI                    | Kozponti Eloadoi Iroda<br>Central Office of Special Consultants                             |
| KEI                    | Kozponti Elorejelzo Intezet<br>Central Forecasting Institute                                |
| KEISZ                  | Kepzomuveszek es Iparmuveszek<br>Szovetsege<br>Association of Artists and Designers         |

|                           |                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KEK                       | Kozepeuropa-Kupa<br>Central Europe Cup (sports)                                                                                                              |
| KEK                       | Marx Karoly Kozgazdasagi Egyetem<br>Kozponti Konyvtara<br>Central Library of the Karl Marx<br>School of Economics                                            |
| KEKI                      | Kozponti Elelmiszeripari Kutatointezet<br>Central Research Institute of the Food<br>Industry                                                                 |
| KELTEX                    | Kelenfoldi Textilkombinat<br>Kelenfold Textile Concern                                                                                                       |
| KEMI                      | Kereskedelmi Minosegellenorzo Intezet<br>Commercial Quality Control Institute                                                                                |
| KEOK                      | Kulfoldieket Ellenorzo Orszagos<br>Kozpont<br>National Center of Alien Registration                                                                          |
| KEOKH                     | Kulfoldieket Ellenorzo Orszagos<br>Kozponti Hatosag<br>National Central Office of Alien<br>Registration                                                      |
| kepsomuv.                 | kepzomuveszetek; kepzomuveszeti<br>fine arts; of fine arts                                                                                                   |
| kepviselo (orszaggyulesi) | deputy (of the National Assembly)                                                                                                                            |
| KERAVILL                  | Kerekpar, Radio es Villamossagi<br>Kiskereskedelmi Vallalat<br>Retail Trade Enterprise for Bicycles,<br>Radios and Electrical Appliances                     |
| Ker. es Ip. Kam.          | Kereskedelmi es Iparkamara<br>Chamber of Commerce and Industry                                                                                               |
| kereskedelmi arfolyam     | commercial rate of exchange                                                                                                                                  |
| Kereskedelmi Iroda        | Commercial Office                                                                                                                                            |
| keret                     | cadre, framework, (sometimes) funds                                                                                                                          |
| KERINFORG                 | Belkereskedelmi Ugyvitelszervezesi<br>es Informaciofeldolgozasi Intezet<br>Management Organization and Information<br>Processing Institute of Domestic Trade |

|                       |                                                                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KERIPAR               | Kereskedelmi Asztalos es Lakatosipari<br>Vallalat<br>Carpenters and Locksmiths Trade<br>Enterprise |
| KERMI                 | Kereskedelmi Minosegellenorzo Intezet<br>Quality Control Institute of Trade                        |
| KERTVALL              | Kertgondozo Vallalat<br>Park Maintenance Organization                                              |
| kesz.                 | keszitette<br>prepared by                                                                          |
| KESZ                  | Kutatasi Ellatasi Szolgalat<br>Research Supply Service                                             |
| keszletezo vallalatok | stockpiling enterprises                                                                            |
| keteltu               | amphibian                                                                                          |
| KETI                  | Kisipari Exportra Termelteto Iroda<br>Office for Promoting Export Production<br>by Artisans        |
| KEV                   | Kozlekedesi Epito Vallalat<br>Construction Enterprise for Transporta-<br>tion Facilities           |
| kevert arak           | mixed prices                                                                                       |
| kez.                  | kezero<br>operator, attendant                                                                      |
| kezb.                 | kezesitve<br>delivered by hand                                                                     |
| kezirat gy.           | kezirat gyanant<br>in manuscript form                                                              |
| KF                    | Kepzomuveszeti Foiskola<br>Academy of Fine Arts                                                    |
| kf.                   | kozepfoku<br>secondary (school)                                                                    |
| K+F                   | kutatas-fejlesztés<br>research and development (R+D)                                               |

|        |                                                                                                                           |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K.F.B. | Kozsegi Foldigenylo Bizottsag<br>Village Committee on Land Claims                                                         |
| KFKI   | Kozponti Fizikai Kutato Intezet<br>Central Research Institute of Physics                                                  |
| KFP    | Kozponti Fejlesztési Programok<br>Central Development Programs                                                            |
| kft.   | korlatolt felelossegu tarsasag<br>limited liability company                                                               |
| KFV    | Koolajkutato es Feltaro Vallalat<br>Enterprise for Oil Prospecting and<br>Drilling                                        |
| kg.    | kilogramm<br>kilogram                                                                                                     |
| KGDB   | Kozponti Gazdasagi Dontobizottsag<br>Central Economic Arbitration Committee                                               |
| KGM    | Koho- es Gepipari Miniszterium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Metallurgical and<br>Machine Industries              |
| KGMTI  | Koho es Gepipari Miniszterium Tervezo<br>Irodai<br>Planning Offices of the Ministry of<br>Metallurgy and Machine Industry |
| KGO    | Kozmikus Geodeziai Obszervatorium<br>Cosmic Geodesic Observatory                                                          |
| kgr.   | kezigranat<br>hand grenade                                                                                                |
| KGST   | Kolcsonos Gazdasagi Segitseg Tanacsa<br>Council for Mutual Economic Assistance<br>(CEMA)                                  |
| K.G.V. | Konnyuipari Gepalkatresz es<br>Anyagforgalmi Vallalat<br>Machine Supply Enterprise for Light<br>Industry                  |
| K. Gy. | Kobanyai Gyogyszerarugyar<br>Pharmaceutical Factory of Kobanya                                                            |

|                                        |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kh                                     | katasztralis hold = 0.5755 ha                                                                                                                                     |
| KH                                     | Kozellatasi Hivatal; A foldmuvelesugyi<br>miniszter kozellatasi rendelete<br>Office of Public Supply; Order by the<br>Minister of Agriculture on Public<br>Supply |
| KHV                                    | Kozuti Hidfenntarto Vallalat<br>Highway Bridge Maintenance Enterprise                                                                                             |
| kHz/KHz                                | kilohertz                                                                                                                                                         |
| KI                                     | Kommunista Internationale<br>Communist International                                                                                                              |
| KIB                                    | kikepzo bazis<br>training base                                                                                                                                    |
| KIB                                    | Kozigazgatasi Birosag<br>Public Administration Court                                                                                                              |
| KIB                                    | Kozigazgatasi Bizottsag<br>Committee on Public Administration                                                                                                     |
| KIE                                    | Keresztyen Ifjusagi Egyesulet<br>Young Men's Christian Association                                                                                                |
| kiegészito zaszloalj/<br>parancsnoksag | replacement battalion/center                                                                                                                                      |
| kieg. psag                             | kiegészito parancsnoksag<br>replacement center                                                                                                                    |
| kij.                                   | kijarat<br>exit                                                                                                                                                   |
| kik.                                   | kikepzes; kikepzett<br>(basic) training; trained                                                                                                                  |
| "kilo"                                 | forint, money (when used as slang)                                                                                                                                |
| kim.                                   | kimutatas<br>account, financial statement                                                                                                                         |
| KIM                                    | Konnyuipari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Light Industry                                                                                         |
| kimaradasi engedely                    | leave pass (milit.)                                                                                                                                               |

|                          |                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KIMSZ                    | Kommunista Ifjumunkasok Magyarorszag<br>Szovetsege<br>Federation of Young Communist Workers<br>in Hungary         |
| kimut.                   | kimutatas<br>account, financial statement                                                                         |
| KIOSZ                    | Kisiparosok Orszagos Szervezete<br>National Organization of Artisans                                              |
| Kip. M.                  | Konnyuipari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Light Industry                                         |
| KIPSZER                  | Konnyuipari Szerelo es Epito Vallalat<br>Light Industry Assembling and Con-<br>struction Enterprise               |
| kir.                     | kiralyi<br>royal                                                                                                  |
| kirend.                  | kirendeltseg<br>local office                                                                                      |
| kiserl.                  | kiserleti<br>experimental                                                                                         |
| kiskapu                  | loophole, (sometimes) backdoor (in<br>slang usage)                                                                |
| KISKER                   | Kiskereskedelmi Vallalat<br>Retail Commercial Enterprise                                                          |
| kiskereskedelmi vallalat | retail commercial enterprise                                                                                      |
| KISOSZ                   | Kiskereskedok Orszagos Szabadszervezete<br>National Free Organization of Retailers                                |
| KISTEX                   | Kispesti Textilgyar<br>Kispest Textile Mill                                                                       |
| KISZ                     | Magyar Kommunista Ifjusagi Szovetseg<br>Hungarian Communist Youth League                                          |
| KISZOK                   | Kommunista Ifjusagi Szovetseg<br>Orszagos Kozpontja<br>National Center of the Hungarian<br>Communist Youth League |



|         |                                                                                                                              |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KISZOV  | Kisipari Szövetkezetek Szövetsége<br>Association of Small Industrial<br>Cooperatives                                         |
| KITE    | Kukorica és Ipari növény Termelési<br>Együttműködés<br>Corn and Industrial Crop Growing<br>Cooperation (located at Nadudvar) |
| KITI    | Kohóipari Tervező Iroda<br>Planning Office for Metallurgical<br>Industry                                                     |
| KITV    | Konnyuipari Tervező Vállalat<br>Light Industry Designing Enterprise                                                          |
| kiv.    | kivitel<br>export                                                                                                            |
| KIVB    | Kommunista Internationale Végrehajtó<br>Bizottsága<br>Executive Committee of the Communist<br>International                  |
| kivitel | export                                                                                                                       |
| KJ K.   | Közlekedési és Jogai Kiadó<br>Publishers of Economic and Legal<br>Literature                                                 |
| KK      | Kommunista Kialtvány<br>Communist Manifesto                                                                                  |
| k.k.    | korona<br>crown                                                                                                              |
| K K.    | Kossuth Kiadó<br>Kossuth Publishing House                                                                                    |
| Kk.     | Könyvkiadó<br>book publishers                                                                                                |
| KK      | Közép-európai Kupa<br>Mid-European Cup                                                                                       |
| KKB     | Közlekedési Könyvesbolt<br>Transportation Publications Book Shop                                                             |
| KKI     | Kulturkapcsolatok Intézete<br>Institute for Cultural Relations                                                               |

|                              |                                                                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KKIV                         | Kiállításokat Kivitelező Ipari<br>Vállalat<br>Enterprise Affiliated with Industry<br>for Arrangement of Exhibits |
| K.K.M.                       | Kereskedelem- és Közlekedésügyi<br>Miniszter<br>Minister of Trade and Transportation                             |
| KkM                          | Kulkereskedelmi Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Foreign Trade                                     |
| KKP                          | Kína Kommunista Partja<br>Communist Party of China                                                               |
| kkt.                         | közös községi tanács<br>joint village council (of two or more<br>villages)                                       |
| KKT                          | Kulturális Kapcsolatok Tanácsa<br>Council of Cultural Relations                                                  |
| KKV                          | Kiskereskedelmi Vállalat<br>Retail Enterprise                                                                    |
| KL                           | Központi Laboratórium<br>Central Laboratory                                                                      |
| KLFI                         | Központi Legkörfizikai Intézet<br>Central Institute of Atmospheric<br>Physics                                    |
| klíring elszámolási rendszer | clearing accounting system                                                                                       |
| klon                         | clone                                                                                                            |
| KLTE                         | Kossuth Lajos Tudományegyetem<br>Lajos Kossuth University of Sciences                                            |
| km                           | kilometer<br>kilometer                                                                                           |
| K.M.                         | Közellátási Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Supply                                                |
| KM                           | Közlekedésügyi Minisztérium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Transportation                                     |
| km.                          | közmondás<br>proverb                                                                                             |

|            |                                                                                                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KM         | Kozoktatasugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Public Education<br>(since 1951)                                   |
| KM         | Kulugyminiszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Foreign Affairs                                                             |
| KMA        | Kepzomuveszeti Alap<br>Fine Arts Fund                                                                                            |
| KMAC       | Koztarsasagi Magyar Automobil Club<br>Automobile Club of the Hungarian<br>Republic (formerly Royal Hungarian<br>Automobile Club) |
| k.m.f.     | kelt mint fent<br>date as above                                                                                                  |
| KMI        | Kereskedelmi Minosegellenorzo Intezet<br>Quality Control Institute                                                               |
| kmk/kaemka | kozveszelyes munkakerulo<br>work-shirking that endangers public<br>order; vagrancy                                               |
| km/o       | kilometer ora<br>kilometers per hour                                                                                             |
| KMP        | Kommunistak Magyarorszagi Partja<br>Hungarian Communist Party                                                                    |
| KNDK       | Koreai Nepi Demokratikus Koztarsasag<br>Democratic People's Republic of Korea<br>(DPRK)                                          |
| KNEB       | Kozponti Nepi Ellenorzesi Bizottsag<br>Central People's Control Committee                                                        |
| KNK        | Kinai Nepkoztarsasag<br>Chinese People's Republic                                                                                |
| know-how   | know-how (English loan word)                                                                                                     |
| KNT        | Kereszteny Noi Tabor<br>Assembly of Christian Women                                                                              |
| kny.       | kozlony<br>bulletin                                                                                                              |
| kny.       | kulonnyomat<br>reprint                                                                                                           |

|           |                                                                                                                                          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| knytb.    | kozsegi nyilvanos tavbeszelo allomas<br>village public telephone                                                                         |
| KOEE      | Kulfoldi Osztondijasok Egyetemi<br>Elokeszitoje<br>University Preparatory School for<br>Foreign Scholarship Students                     |
| KOFEM     | Szekesfehervar Konnyufemmu<br>Szekesfehervar Light Metal Works                                                                           |
| KOGE      | Magyar Kozhasznalatu Gepjarmuvallalatok<br>Orszagos Egyesulete<br>National Association of Public Motor<br>Vehicle Enterprises in Hungary |
| KOGEPTERV | Metallurgical Machinery Design Bureau                                                                                                    |
| KOGYOGY   | Kobanyai Gyogyszeraru Gyar<br>Pharmaceutical Factory of Kobanya                                                                          |
| KOHDOSZ   | Kohaszati Dolgozok Szakszervezete<br>Trade Union of Workers in the<br>Metallurgical Industries                                           |
| KOHERT    | Kohoiipari Ertekesito Kozpont<br>Marketing Center of the Metallurgy<br>Industry                                                          |
| KOHHIKI   | Konzerv-, Hus- es Hutoipari Kutato<br>Intezet<br>Industrial Research Institute on Food<br>Canning and Refrigeration                      |
| KOJAL     | Kozegeszsegugyi es Jarvanyugyi Allomas<br>Public Health and Medical Clinic for<br>Contagious Diseases                                    |
| KOKERT    | Kozsegi Kenyergyarak Rt.<br>Municipal Bakeries, Ltd. (prewar)                                                                            |
| KOKEV     | Kohaszati Alapanyagokat Keszletezo<br>Vallalat<br>Stockpiling Enterprise for Metallurgi-<br>cal Primary Materials                        |
| KOKI      | Kiserleti Orvostudomanyi Kutato Intezet<br>Research Institute in Experimental<br>Medicine                                                |

|              |                                                                                                                                                                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KOKSZ        | Kereskedok Orszagos Kozponti Szovetsege<br>National Central Merchants Association                                                                                                                         |
| kolts.       | koltseg<br>cost, expenses                                                                                                                                                                                 |
| KoM          | Kohaszati Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Metallurgy                                                                                                                                       |
| komp.        | kompenzacio<br>compensation                                                                                                                                                                               |
| KOMPLEX      | KOMPLEX Nagyberendezesek Export-Import<br>Vallalata<br>KOMPLEX Export-Import Enterprise for<br>Factory Equipment                                                                                          |
| kongr.       | kongresszus<br>congress                                                                                                                                                                                   |
| kongreg.     | kongregacio<br>congregation                                                                                                                                                                               |
| konjuktura   | favorable business/trade situation,<br>boom, business cycle, trade/business<br>expansion                                                                                                                  |
| Konnyuip. K. | Konnyuipari Kiado<br>Light Industry Publishing House                                                                                                                                                      |
| KONSUMEX     | KONSUMEX Kulkereskedelmi Vallalat<br>KONSUMEX Foreign Trade Enterprise<br>(Handles import of consumer goods and<br>export of toys, musical instruments,<br>objects of art, and commercial equip-<br>ment) |
| kontingensek | quotas                                                                                                                                                                                                    |
| Konyvimpex.  | Konyvimport-export<br>Book Export and Import Enterprise                                                                                                                                                   |
| konyvny.     | konyvnyomda<br>book printer                                                                                                                                                                               |
| konyvvizsg.  | konyvvizsgalo<br>auditor, accountant                                                                                                                                                                      |
| kor.         | korona<br>crown                                                                                                                                                                                           |

|                  |                                                                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KOR              | Korzeti Orvosi Rendelo<br>District Medical Center                                                         |
| korl.            | korlevel<br>circular letter                                                                               |
| Korm.            | Kormany<br>Cabinet                                                                                        |
| kornyezetvedelem | environmental protection                                                                                  |
| korrr.           | korrektura<br>proof sheet                                                                                 |
| korut            | boulevard                                                                                                 |
| korvasut         | belt (railway) line                                                                                       |
| korzet           | district                                                                                                  |
| kossuth/Kossuth  | 500 forints [slang; the 500 Ft bill<br>has Kossuth's picture]                                             |
| KOT              | Könyvtarak Országos Tanácsa<br>National Council of Libraries                                              |
| KOTA             | Kórusok Országos Tanácsa<br>National Council of Choruses                                                  |
| kotelek          | unit.--A collective name for troops<br>and organizations of various sizes.                                |
| KOTL             | Kőolajbányászati Tudományos<br>Laboratorium<br>Scientific Laboratory of Petroleum<br>Prospecting          |
| kotozohely       | dressing station                                                                                          |
| KOTUKI           | Közúti Közlekedési Tudományos Kutató<br>Intézet<br>Scientific Research Institute for<br>Highway Transport |
| kotv.            | kotveny<br>bond                                                                                           |
| KOVAC            | Kobanya Vas és Acélöntőde<br>Kobanya Iron and Steel Foundry                                               |

|                     |                                                                                                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KOVAC               | Kovacsolt es Ontott Vas- es Acelmuvek<br>Wrought Iron, Cast Iron and Steel<br>Factory                                    |
| koz                 | alley, passage                                                                                                           |
| KOZDOK              | Kozlekedesi Dokumentacios es<br>Nyomtatvanyellato Vallalat<br>Transportation Forms and Stationery<br>Printing Enterprise |
| Kozdok.             | Kozlekedesi Dokumentacios Vallalat<br>Transportation Documentation Establish-<br>ment                                    |
| kozepparlat         | medium distillate                                                                                                        |
| KOZEPTERV           | Kozlekedesuzemi Epulettervezo Vallalat<br>Construction Designing Enterprise of<br>the Transportation Establishments      |
| KOZERT              | Kozsegi Elelmiszerkereskedelmi Rt.<br>Municipal Food Trade Company, Ltd.<br>(prewar)                                     |
| kozgazdasagi        | economic (adj.)                                                                                                          |
| KOZGEP              | Kozlekedesepitesi Gepjavito Vallalat<br>Highway Construction Machine Repair<br>Shop                                      |
| KOZHIR              | Kozponti Hirlapiroda<br>Central Newspaper Office                                                                         |
| kozigazgatas        | administration, public administration                                                                                    |
| kozlemany           | notice (legal)                                                                                                           |
| Kozl. K.            | Kozlekedes- es Melyepitestudomanyi<br>Kiado<br>Transport and Civil Engineering<br>Publishing House                       |
| Kozokt. K.          | Kozoktatasisugyi Kiado<br>Public Education Publishing House                                                              |
| kozozos vallalkozas | joint undertaking                                                                                                        |

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kozponti berszinvonal szabalyozas         | central average wage control system.--<br>Under this system the annual plan prescribes the average wage increases available to the enterprise. Applies to enterprises where the increase of profitability cannot be considered as a main task (e.g. some services). |
| kozponti bertomeg szabalyozas             | central wage-bill control system                                                                                                                                                                                                                                    |
| kozponti fejlesztési programok            | central development programs                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kozponti Hírszerző Ugyenokseg             | Central Intelligence Agency (of the USA)                                                                                                                                                                                                                            |
| Kozp. Stat. Hiv.                          | Kozponti Statisztikai Hivatal<br>Central Statistical Office                                                                                                                                                                                                         |
| kozsegfejlesztési hozzajarulas            | municipal development contribution                                                                                                                                                                                                                                  |
| kozv.                                     | kozvetlen<br>immediate, close-range                                                                                                                                                                                                                                 |
| kozveszelyes munkakerules<br>[kmk/kaemka] | work-shirking that endangers public order; vagrancy                                                                                                                                                                                                                 |
| kozvetlen tuz                             | direct fire                                                                                                                                                                                                                                                         |
| kp.                                       | kerekpar; kerekparos<br>bicycle; cyclist                                                                                                                                                                                                                            |
| kp.                                       | keszpenz<br>cash                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kp                                        | Kilopond<br>Kilopond = $9.8 \times 10^5$ dynes; = 1 kilogram of thrust                                                                                                                                                                                              |
| KP                                        | Kommunista Part<br>Communist Party                                                                                                                                                                                                                                  |
| KP                                        | Kozos Piac<br>Common Market                                                                                                                                                                                                                                         |
| KPGY                                      | Kobanyai Porcellangyar<br>Porcelain Factory of Kobanya                                                                                                                                                                                                              |
| KPM                                       | Kozlekedesi- es Postaugyi Miniszterium<br>Ministry of Transportation and Postal Affairs                                                                                                                                                                             |



|         |                                                                                                                                                    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KPS     | Kobanyai Polgari Serfozo Rt.<br>Civic Brewery of Kobanya, Ltd.                                                                                     |
| KPTI    | Kozponti Pedagógus Továbbképző Intézet<br>Central Institute for Advanced Teacher<br>Training                                                       |
| K. pu.  | Keleti-pályaudvar<br>Keleti (East) Railway Station (Budapest)                                                                                      |
| KPVDOSZ | Kereskedelmi, Penzugyi és<br>Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezete<br>Trade Union of Workers in Commerce,<br>Finance and the Catering Industries |
| K.R.    | Külön rendelet<br>special decree (legal)                                                                                                           |
| Kr. e.  | Krisztus előtt<br>B.C.                                                                                                                             |
| KRESZ   | A közúti közlekedés rendjének<br>szabályzata<br>Traffic Regulations for Public<br>Thoroughfares                                                    |
| krt.    | korut<br>boulevard                                                                                                                                 |
| Kr. u.  | Krisztus után<br>A.D.                                                                                                                              |
| KSB     | Központi Statisztikai Bizottság<br>Central Statistical Committee                                                                                   |
| KSH     | Központi Statisztikai Hivatal<br>Central Statistical Office                                                                                        |
| KSI     | Központi Sportiskola<br>Central Sports School                                                                                                      |
| KST     | Kölcsönös Segítő Takarékpénztárak<br>Mutual Savings Banks                                                                                          |
| KSZB    | Kereskedelmi Szakoktatási Bizottság<br>Committee on Specialized Commercial<br>Training                                                             |
| KSZB    | Központi Szabványosítási Bizottság<br>Central Standardization Committee                                                                            |

|           |                                                                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KSZDOSZ   | Kozlekedesi es Szallitasi Dolgozok Szakszervezete<br>Trade Union of Communication and Transportation Workers     |
| KSZE      | Kukoricatermelesi Szocialista Egyuttmukodes<br>Socialist Cooperation in Corn Production (located at Szekszard)   |
| KSZI      | Kozonsegszervezo Iroda<br>Office for Organizing People's Cultural Entertainment                                  |
| KSZ K.    | Kisipari Szovetkezetek Kiadovallalata<br>Publishing House of the Producers' Cooperative Enterprises              |
| KSZKBI    | Kisipari Szovetkezeti Kolcsonos Biztosito Intezet<br>Mutual Insurance Institute for Cooperatives                 |
| KSZKV     | Kisipari Szovetkezeti Kiado Vallalat<br>Cooperative Publishing Enterprise                                        |
| K. Sz. M. | Kereskedelem- es Szovetkezetugyi Miniszter<br>Minister of Commerce and Cooperatives                              |
| KSZT      | Kereskedelmi Szakoktatasi Tanacs<br>Council on Specialized Commercial Training                                   |
| KSzT      | Kozponti Szallitasi Tanacs<br>Central Transportation Council                                                     |
| KSZTB     | Kozalkalmazottak Szakszervezete Teruleti Bizottsag<br>Trade Union of Government Employees, Territorial Committee |
| Kt.       | Kereskedelmi torveny<br>Commercial Code                                                                          |
| kt.       | korter<br>circle                                                                                                 |
| kt.       | kozsegi tanacs<br>village council                                                                                |

|                         |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KTA                     | Kozuletek Tamogatasi Alapja<br>Relief Fund for Public Institutions                                                                                                                       |
| KTB                     | Kooperacios Tarcakozai Bizottsag<br>Interministerial Committee on<br>Cooperation                                                                                                         |
| ktbtk.                  | katonai bunteto torvenykonyv<br>military penal code, articles of war                                                                                                                     |
| KTE                     | Kozlekedestudomanyi Egyesulet<br>Scientific Association of Transporta-<br>tion                                                                                                           |
| ktk.                    | kozso tanacsu kozseg<br>village administrated by a joint<br>village council (of two or more<br>villages)                                                                                 |
| KTK                     | Kozponti Technologiai Konyvtar<br>Central Technological Library                                                                                                                          |
| KTKL                    | Kozponti Technologiai Kutato<br>Laboratorium<br>Central Technological Research<br>Laboratory of the Szekesfehervar<br>Light Metal Works [research on all<br>aluminum semifinished goods] |
| KTMK                    | Kereskedelmi Tovabbkepzo es<br>Modszertani Kozpont<br>Center of Refresher Courses and<br>Methodology of Trade                                                                            |
| ktsz.                   | kisipari termeloszovetkezet<br>Artisan Cooperative                                                                                                                                       |
| Ku. K. M.               | Kulkereskedelmi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Foreign Trade                                                                                                             |
| kulcsrakesz letesitmeny | turn-key complex or installation                                                                                                                                                         |
| kulf.                   | kulfoldi<br>foreign                                                                                                                                                                      |
| KULFORG                 | Magyar Kulforgalmi Rt.<br>Hungarian Foreign Trade Ltd. (prewar)                                                                                                                          |

|                                            |                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kulkereskedelmi arkokazati<br>tartalekalap | foreign trade price risk fund                                                                                                                          |
| kulkereskedelmi arszorzo                   | foreign trade price multiplier                                                                                                                         |
| kulkereskedelmi engedely                   | foreign trade license: a permit for<br>export or import transaction issued<br>by the Ministry of Foreign Trade                                         |
| Kulker. Min.                               | Kulkereskedelmi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Foreign Trade                                                                           |
| KULTEX                                     | Kulonleges Textil- es Divatarukeszito<br>Haziipari Szovetkezet<br>Cooperative Enterprise for the Manu-<br>facture of Men's and Women's Fashion<br>Wear |
| KULTINT                                    | Kulturkapcsolatok Intezete<br>Institute of Cultural Relations                                                                                          |
| KULTURA                                    | KULTURA Konyv es Hirlap Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>KULTURA Foreign Trade Enterprise for<br>Books and Newspapers                                    |
| KuM                                        | Kulugyminiszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Foreign Affairs                                                                                   |
| kurz.                                      | kurziv<br>italics                                                                                                                                      |
| KUTESZ                                     | Magyar Tudomanyos Akademia Kutatasi<br>Eszkozoket Kivitelezo Vallalata<br>Research Equipment Branch of the<br>Hungarian Academy of Sciences            |
| k.v.                                       | kadervezeto<br>leader of cadre                                                                                                                         |
| K V.                                       | Kartografiai Kiadovallalat<br>The Cartographic Institute Press                                                                                         |
| KV                                         | Kartografiai Vallalat<br>Cartographic Enterprise                                                                                                       |
| kV                                         | kilovolt                                                                                                                                               |
| kv.                                        | konyv<br>book                                                                                                                                          |

|       |                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|
| KV    | Kozponti Vezetoseg<br>Central Committee                                 |
| KVB   | Komintern Vegrehajto Bizottsaga<br>Executive Committee of the Comintern |
| kve   | kotve<br>bound                                                          |
| KVG   | Kulonleges Villamos Gepgyar<br>Special Electrical Machinery Factory     |
| kvt.  | konyvtar<br>library                                                     |
| kvtar | konyvtar<br>library                                                     |
| KVV   | Koolajvezetek Vallalat<br>Oil Pipeline Enterprise                       |
| kW    | kilowatt                                                                |
| kWo   | kilowatt ora<br>kilowatt hour [kWh]                                     |

- L -

|            |                                                                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.         | lakos<br>inhabitant                                                                                                                    |
| 1.         | lap<br>page                                                                                                                            |
| 1.         | level<br>leaf, letter (communication)                                                                                                  |
| 1          | liter                                                                                                                                  |
| 1.a.       | lasd alabb<br>see below                                                                                                                |
| labj.      | labjegyzet<br>footnote                                                                                                                 |
| LAKI       | Lakkipari Kutato Intezet<br>Research Institute for the Lacquer<br>Industry                                                             |
| LAKOTERV   | Lako- es Kommunalis Epuleteket Tervezo<br>Vallalat<br>Planning Enterprise for Residential<br>and Communal Buildings                    |
| LAKSZER    | Lakatos es Szerszamkeszito Kisipari<br>Termeloszovetkezet<br>Small Industrial Producers' Coopera-<br>tive of Locksmiths and Toolmakers |
| lakt.      | laktanya<br>barracks                                                                                                                   |
| LAKTERV    | Lakoepulettervezo Vallalat<br>Designing Enterprise for Residential<br>Dwellings                                                        |
| langgranat | Molotov cocktail                                                                                                                       |
| lapk.      | lapkiado<br>newspaper publisher                                                                                                        |
| LASZ       | Legfobb Allami Szamvevoszek<br>Supreme State Auditing Office                                                                           |
| lat.       | latin<br>Latin                                                                                                                         |

|                         |                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ld.                     | lasd.<br>see, refer to                                                                                               |
| le/LE                   | loero<br>horsepower                                                                                                  |
| leg.                    | legenyseg<br>enlisted men, privates                                                                                  |
| legenyseg               | men, troops, cadre                                                                                                   |
| legf.                   | legfelso; legfobb<br>highest; supreme                                                                                |
| Legf. Bir.              | Legfelso Birosag<br>Supreme Court                                                                                    |
| Legf. U.                | Legfobb Ugyeszseg<br>Supreme Prosecutor's Office                                                                     |
| legoltalom              | air raid precautions, civil air<br>defense                                                                           |
| legos                   | legoltalmi<br>officer in civil air defense work                                                                      |
| LEMP                    | Lengyel Egyesult Munkaspart<br>United Workers' Party of Poland                                                       |
| LENKER                  | Len- Kender- es Muszaki<br>Textilertekesito Vallalat<br>Commercial Enterprise for Industrial<br>Cordage and Textiles |
| lepcsozetes munkakezdes | flexy time                                                                                                           |
| lesallas                | ambush                                                                                                               |
| levelezes               | radio contact or communication (milit.<br>slang)                                                                     |
| l.f.                    | lasd fent<br>see above                                                                                               |
| lgv.                    | legvedelem; legvedelmi<br>air defense; antiaircraft (gun)                                                            |
| LH                      | Lorinci Hengermu<br>Rolling Mills of Lorinc                                                                          |

|                        |                                                                                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LICENCIA               | LICENCIA Talalmanyokat Ertekesito<br>Vallalat<br>LICENCIA Marketing Enterprise for<br>Inventions                                    |
| LIGNIMPEX              | LIGNIMPEX Fa, Papir es Tuzeloanyag<br>Kulkereskedelmi Vallalat<br>LIGNIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>for Lumber, Paper, and Fuel |
| lit.                   | liter<br>liter                                                                                                                      |
| lit                    | olasz lira<br>Italian lira                                                                                                          |
| LKM                    | Lenin Kohaszati Muvek, Diosgyor<br>Lenin Metallurgical Works of Diosgyor                                                            |
| LMIM                   | Labor Muszeripari Muvek<br>Labor Instrument Industry Works                                                                          |
| LNK                    | Lengyel Nepkoztarsasag<br>Polish People's Republic                                                                                  |
| l.o.                   | lasd ott<br>see                                                                                                                     |
| lobi                   | lobby (as a truckers' lobby)                                                                                                        |
| LOK                    | Leveltarak Orszagos Kozpontja<br>National Archives Center                                                                           |
| lokator                | radar                                                                                                                               |
| lokeshullam            | shock wave                                                                                                                          |
| losz.                  | loszer<br>ammunition                                                                                                                |
| lov.                   | lovas<br>mounted, cavalry                                                                                                           |
| loveg                  | cannon, gun                                                                                                                         |
| lovesz                 | rifleman                                                                                                                            |
| loveszarok/loveszgodor | foxhole                                                                                                                             |



|                  |                                                                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| loveszhadosztaly | rifle division                                                                                          |
| LRI              | Legiforgalmi es Repuloter Igazgatosag<br>Air Traffic and Airport Authority                              |
| lsz.             | leltari szam<br>inventory number                                                                        |
| ltq.             | torok font<br>Turkish pound                                                                             |
| LUFO             | Legugyi Foosztaly<br>Main Department of Aviation (part of<br>KPM)                                       |
| lut.             | luteranus<br>Lutheran                                                                                   |
| LWGR             | Light-water cooled, graphite-moderated<br>reactor<br>(Konnyuvizzel hutott, grafit mersekelt<br>reaktor) |
| LWR              | Light-water cooled and moderated<br>reactor<br>(Konnyuvizzel hutott es mersekelt<br>reaktor)            |

- M -

|                |                                                                                                                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| m.             | magan<br>private                                                                                                                                 |
| m.             | magyar<br>Hungarian                                                                                                                              |
| m.             | mester<br>master, chief                                                                                                                          |
| m              | meter<br>meter                                                                                                                                   |
| m.             | mint<br>as                                                                                                                                       |
| m.             | mozgositas<br>mobilization                                                                                                                       |
| m <sup>2</sup> | negyzetmeter<br>square meter                                                                                                                     |
| m <sup>3</sup> | kobmeter<br>cubic meter                                                                                                                          |
| ma.            | mellekallomas<br>extension (telephone)                                                                                                           |
| mA             | milliampere                                                                                                                                      |
| MAB            | Magyar Allami Biztosito<br>Hungarian State Insurance Enterprise                                                                                  |
| MABEGOSZ       | Magyarorszagi Bercseplok es<br>Gepkocsitulajdonosok Orszagos<br>Szovetsege<br>National Association of Threshing<br>Machine and Automobile Owners |
| MABEOSZ        | Magyar Belyeggyujtok Orszagos<br>Szovetsege<br>National Association of Hungarian<br>Philatelists                                                 |
| MABI           | Meganalkalmazottak Biztosito Intezete<br>Insurance Institute for Private<br>Employees                                                            |
| MAC            | Magyar Atletikai Club<br>Hungarian Athletic Club                                                                                                 |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MADISZ            | Magyar Demokratikus Ifjusagi Szovetseg<br>Association of Hungarian Democratic<br>Youth                                                                                                                                                  |
| MADOME            | Magyar Dolgozok Muveszfenykepezo<br>Egyesulete<br>Art Photography Association of<br>Hungarian Workers                                                                                                                                   |
| MAE               | Magyar Agrartudomanyi Egyesulet<br>Association of Hungarian Agricultural<br>Sciences                                                                                                                                                    |
| MAE               | Magyar Agrartudomanyi Egyetem<br>Hungarian Agricultural University                                                                                                                                                                      |
| MAFI              | Magyar Allami Foldtani Intezet<br>Hungarian State Geological Institute                                                                                                                                                                  |
| MAFILM            | Magyar Filmgyarto Vallalat<br>Hungarian Film Producing Enterprise                                                                                                                                                                       |
| MAFIRT            | Magyar Filmipari Reszvenytarsasag<br>Hungarian Film Industry, Ltd. (prewar)                                                                                                                                                             |
| MAFKI             | Magyar Asvanyolaj es Foldgaz Kiserleti<br>Intezet<br>Hungarian Petroleum and Natural Gas<br>Experimental Institute                                                                                                                      |
| magasabbegyseg    | higher unit.--The largest organization<br>of the armed forces called on to carry<br>out tactical tasks; its complement<br>always includes various all-branch of<br>service or branch of service units and<br>special units or subunits. |
| MAGEV             | Muszaki Anyag- es Gepkereskedelmi<br>Vallalat<br>Technical Material and Machinery Trade<br>Enterprise                                                                                                                                   |
| Maghreb           | Arabic name for the countries of NW<br>Africa: Morocco, Algeria, Tunisia                                                                                                                                                                |
| magneses elhajlas | magnetic declination                                                                                                                                                                                                                    |
| magy.             | magyar<br>Hungarian                                                                                                                                                                                                                     |

Magyar Szabvanyugyi Hivatal

"Magyar Bauxitbanya"

MAHABI

MAHART

MAHIR

maj.

MAK

MALEV

MAMG

MANE

MAORT

MAPOLEX

MAR

marc.

Hungarian Bureau of Standards

"Magyar Bauxitbanya"; Magyar-Szovjet  
Bauxit-Aluminium Rt.  
"Hungarian Bauxite Mines"; Hungarian-  
Soviet Bauxite-Aluminum, Ltd.

Magyar Hajozasi Betegsegbiztosito  
Intezet  
Hungarian Health Insurance Institute  
for Seamen

Magyar Hajozasi Reszvenytarsasag  
Hungarian Shipping Company, Ltd.

Magyar Hirdeto Vallalat  
Hungarian Advertising Enterprise

majus  
May

Magyar Altalanos Koszenbanya Rt.  
Hungarian General Coal Mines, Ltd.  
(prewar)

Magyar Legikozlekedesi Vallalat  
Hungarian Air Transport Enterprise

Magyar Allami Mezogazdasagi Gepuzem  
Hungarian State Agricultural Machine  
Factory

Magyar Allami Nepi Egyuttas  
Hungarian State Folk Ensemble

Magyar-Amerikai Olajipari Rt.  
Hungarian-American Oil Company, Ltd.

Muanyagfeldolgozo KTSZ  
Production Cooperative of Plastic  
Materials

Magyar Allamrendorseg  
Hungarian State Police

marcius  
March

masodik lepcso

second echelon, rear echelon.--An element of the operational (hadmuveleti) plan made up of a (smaller) part of troops (army formation, higher unit, unit, subunit) of all branches of service; does not directly participate at the beginning of combat; its task is to assure continued success of the operation, increasing the force of strike, strike in new direction, neutralize counter-attack, etc.; its size and type is determined by the operational plan, etc.

MASPED

Magyar Altalanos Szallitmanyozasi Vallalat  
Hungarian General Shipping Enterprise

MASZ

Magyar Allami Szenbanyak  
Hungarian State Coal Mines

MASZ

Magyar Atletikai Szovetseg  
Hungarian Athletic Association

MASZEK

magan szektor  
private sector

maszek

magan szektor  
private sector (of economy); hence, a private merchant or craftsman, moon-lighter

MASZI

Magyar Szabvanyugyi Intezet  
Hungarian Bureau of Standards

MASZOBAL

Magyar Szovjet Bauxit Aluminium Rt.  
Hungarian-Soviet Bauxite Company, Ltd.

MASZOLAJ RT.

Magyar-Szovjet Olajipari  
Reszvenytarsasag  
Hungarian-Soviet Industrial Oil  
Company, Ltd.

MASZOVAL

Magyar-Szovjet Bauxit-Aluminium  
Tarsasagok  
Hungarian-Soviet Bauxite Companies

MASZOVLET

Magyar-Szovjet Polgari Legiforgalmi  
Tarsasag  
Hungarian-Soviet Civilian Airline

|          |                                                                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MASZOVOL | Magyar-Szovjet Nyersolaj Rt.<br>Hungarian-Soviet Crude Oil Company, Ltd.                                         |
| MAT      | Magyar Aluminiumpari Troszt<br>Hungarian Aluminum Industry Trust                                                 |
| MAT      | Magyar Autonom Tartomány<br>Hungarian Autonomous Territory (in<br>Romania)                                       |
| MATE     | Merestechnikai es Automatizalasi<br>Tudományos Egyesület<br>Scientific Association of Measures<br>and Automation |
| MATEIP   | Magyar Textilipari Vállalat<br>Hungarian Textile Mill                                                            |
| MATEOSZ  | Magyar Teherfuvarozok Országos<br>Központi Szövetsége<br>National Central Cooperative of<br>Hungarian Truckers   |
| MATESZ   | Magyar Tekező Szövetség<br>Hungarian Bowling Association                                                         |
| MATESZ   | Magyar Területi Színház<br>Hungarian Regional Theater                                                            |
| MATI     | Magasépítési Tervező Intézet<br>Designing Institute for Building<br>Construction                                 |
| MATISZ   | Magyar Forradalmi Ifjúsági Szövetség<br>Hungarian Young Revolutionary Workers'<br>Association                    |
| MAV      | Magyar Államvasutak<br>Hungarian State Railways                                                                  |
| MAVAG    | Magyar Állami Vas, Acél- és Gépgyárak<br>Hungarian State Iron, Steel and<br>Machine Factories                    |
| MAVAUT   | Magyar Államvasutak Autóbusz Üzeme<br>Autobus Service of the Hungarian<br>State Railways                         |

|               |                                                                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MAV Jegyny.   | Magyar Allamvasutak Jegynyomdaja<br>Ticket Printing Office of the<br>Hungarian State Railroads             |
| MAVOSZ        | Magyar Vadaszok Orszagos Szovetsege<br>National Association of Hungarian<br>Hunters                        |
| MAVTI         | MAV Tervezo Intezet<br>Planning Institute of Hungarian State<br>Railways                                   |
| MAVTRANS      | Magyar Allamvasutak Szallitmanyozasi<br>Szolgalata<br>Transfer Service of the Hungarian<br>State Railroads |
| maximalt arak | limited prices, maximum prices                                                                             |
| mazsa         | quintal = 100 kg                                                                                           |
| MB            | Magyar Bajnoksag<br>Hungarian Championship                                                                 |
| MB            | megabit                                                                                                    |
| m.b.          | megyei birosag<br>county court                                                                             |
| MBB           | Magyar Beruhazasi Bank<br>Hungarian Investment Bank                                                        |
| MBFR          | mutual and balanced forced reduction                                                                       |
| MBH           | Megyei Begyujtesi Hivatal<br>County Crop Collection Office                                                 |
| MBK           | Magyar Beke-Kongresszus<br>Hungarian Peace Congress                                                        |
| MBT           | Magyar Beke - Tanacs<br>Hungarian Peace Council                                                            |
| MChE          | Magyar Chemikusok Egyesulete<br>Association of Hungarian Chemists                                          |
| M.C.SZ.       | Magyarorszagi Cionista Szovetseg<br>Zionist Federation in Hungary                                          |

|          |                                                                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MDCS     | Magyar Divatcsarnok<br>Hungarian Fashion Store                                                                     |
| MDDSZ    | Magyarországi Délslavok Demokratikus<br>Szövetsége<br>The Democratic Association of Southern<br>Slavs in Hungary   |
| MDFV     | Magyar Diafilmgyártó Vállalat<br>Hungarian Filmstrip Production<br>Enterprise                                      |
| MD K.    | Medicina Kiadó<br>Medicina Publishing House                                                                        |
| MDK      | Műszaki Dokumentációs Központ<br>Technical Documentation Center                                                    |
| MDP      | Magyar Dolgozók Partja<br>Hungarian Workers' Party                                                                 |
| MDSz     | Mezőgazdasági Dolgozók Szakszervezete<br>Trade Union of Agricultural Workers                                       |
| ME       | Malomipari Egyesülés<br>Industrial Milling Cooperative                                                             |
| ME       | Műszaki Egyetem<br>Technical University                                                                            |
| ME       | Műszaki Előírások<br>Technical Instructions                                                                        |
| MEDICOK  | Röntgen Kiskereskedelmi Vállalat<br>Export-Import Enterprise for X-Ray<br>Equipment                                |
| MEDICOR  | Orvosi Röntgenkészülékek Vállalata<br>Medical X-Ray Equipment Enterprise                                           |
| MEDIMPEX | MEDIMPEX Gyógyszer Kiskereskedelmi<br>Vállalat<br>MEDIMPEX Foreign Trade Enterprise for<br>Pharmaceutical Products |
| MEDOSZ   | Mezőgazdasági és Erdészeti Dolgozók<br>Szakszervezete<br>Trade Union of Workers in Agriculture<br>and Forestry     |



|        |                                                                                                                          |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MEE    | Magyar Elektronikai Egyesulet<br>Hungarian Electronics Association                                                       |
| MEE    | Magyar Elektrotechnikai Egyesulet<br>Hungarian Electrotechnical Association                                              |
| MEEI   | Magyar Elektrotechnikai Ellenorzo<br>Intezet<br>Hungarian Electrotechnical Control<br>Institute                          |
| MEFEM  | Mechanikai es Fentomegcikk KTSZ<br>Cooperative Enterprise for Manufacture<br>of Metalware                                |
| MEFERT | Magyar Ertekpapirforgalmi Rt.<br>Hungarian Stock Brokerage, Ltd.<br>(prewar)                                             |
| MEFESZ | Magyar Egyetemi es Foiskolai<br>Egyesuletek Szovetsege<br>Federation of Hungarian University<br>and College Associations |
| MEFI   | Mezogepfejlesztő Intezet<br>Agricultural Machine Developing<br>Institute                                                 |
| MEFORI | Mezogazdasagi Fordito Iroda<br>Translation Office for Literature on<br>Agriculture                                       |
| MEFTER | Magyar Folyam- es Tengerhajozasi Rt.<br>Hungarian River and Sea Navigation<br>Company, Ltd.                              |
| megb.  | megbeszeles<br>conference                                                                                                |
| megb.  | megbizott<br>trustee, representative                                                                                     |
| MEGEV  | Mezogazdasagi Gepalkatresz Ellato<br>Vallalat<br>Agricultural Machinery Spare Parts<br>Supply Enterprise                 |
| megh.  | meghalt<br>deceased                                                                                                      |

|                |                                                                                                                                       |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| megh.          | meghatalmazott<br>proxy, plenipotentiary                                                                                              |
| megh. min.     | meghatalmazott miniszter<br>minister plenipotentiary                                                                                  |
| megj.          | megjegyzes<br>comment, footnote                                                                                                       |
| megosztott tuz | indirect fire (mil.)                                                                                                                  |
| megsz.         | megszallas; megszallo<br>occupation; occupying                                                                                        |
| MEGVED         | Munkaegeszsegvedelmi es<br>Gepiberendezeseket Keszito KTSZ<br>Cooperative Manufacturing Enterprise<br>for Industrial Safety Equipment |
| megye          | administrative unit (approximately<br>the size of a larger county in the<br>U.S.) [ <u>render as megye in translations</u> ]          |
| MEGYEVILL      | Megyei Villanyszerelo Vallalat<br>County Electrical Engineering<br>Enterprise                                                         |
| MEH            | Mellektermek es Hulladekgyujto Troszt<br>Trash and Garbage Collection Trust                                                           |
| MEK            | Budapesti Muszaki Egyetem Konyvtara<br>Library of the Technical University<br>of Budapest                                             |
| MEK            | Megyei Mezogazdasagi Termekeket<br>Ertekesito Kozpont<br>County Agricultural Products Store<br>and Distribution Center                |
| MEK            | Mezogazdasagi Termekeket Ertekesito<br>Szovetkezeti Kozpont<br>Cooperative Center for Agricultural<br>Marketing                       |
| mell.          | muszaki ellenor<br>technical inspector, supervisor                                                                                    |
| melos/melozni  | worker/to work (slang)                                                                                                                |

|            |                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MELYEPTERV | Melyepitesi Tervezo Vallalat<br>Civil Engineering Designing Enterprise                                                                                                    |
| MELYGEP    | Melyfurasi Szerszamgepgyarto es<br>Gepjavito Vallalat<br>Manufacturing and Repair Enterprise<br>for Deep-Drilling Equipment                                               |
| MELYTERV   | Melyepito Tervezo Iroda<br>Civil Engineering Designing Office                                                                                                             |
| MEM        | Mezogazdasagi es Elelmezesugyi<br>Miniszterium<br>Ministry of Agriculture and Food<br>Industry                                                                            |
| MEMFHISZ   | Mellektermek es Maradek Feldolgozo<br>KTSz<br>Domestic Industrial Production<br>Cooperative for Processing Byproducts<br>and Waste                                        |
| MEMOSZ     | Magyar Epitomunkasok Orszagos<br>Szakszervezete <u>also given as</u> Magyar<br>Epitomunkasok Orszagos Szovetsege<br>National Union of Hungarian Con-<br>struction Workers |
| MEM RSZ    | Mezogazdasagi es Elelmezesugyi<br>Miniszterium Repulogepes Szolgalata<br>Ministry of Agriculture and Food<br>Industry's Aviation Service                                  |
| MENKO      | Muszaki Ertelmisségi Nok Kore<br>Women's Technical-Intellectual Circle                                                                                                    |
| meo        | minosegi ellenorzo osztaly<br>department of quality control; hence,<br>quality control                                                                                    |
| MEO        | Muszaki Ellenorzo Osztaly<br>Technical Inspection Department                                                                                                              |
| MERCATOR   | MERCATOR KFT Export-Import<br>Kereskedelmi Keviseletek<br>MERCATOR Limited Liability Company--<br>Export-Import Commercial Agencies                                       |
| meretarany | scale                                                                                                                                                                     |

|                  |                                                                                                                       |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| merlegellenorzes | auditing                                                                                                              |
| mert.            | mertek<br>measure, scale                                                                                              |
| MERT             | Minosegi Ellenorzo Reszvenytarsasag<br>Quality Control Company                                                        |
| MESZ             | Magyar Epitomuveszek Szovetsege<br>Association of Hungarian Architects                                                |
| MESZ             | Magyar Evezos Szovetseg<br>Hungarian Rowing Association                                                               |
| MESZHART         | Magyar-Szovjet Hajozasi Rt.<br>Hungarian-Soviet Shipping Company, Ltd.                                                |
| MESZOV           | Mezogazdasagi termelo szovetkezet<br>Agricultural Production Cooperative                                              |
| METALIMPEX       | METALIMPEX Acel es Fem Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>METALIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>for Steel and Metal      |
| METALLOGLOBUS    | Metalloglobus Femipari es Ertekesito<br>Vallalat<br>Trade Enterprise for Metal Products                               |
| METE             | Magyar Elektrotechnikai Egyesulet<br>Hungarian Electrotechnical Association                                           |
| METE             | Magyar Elelmezesipari Tudomanyos<br>Egyesulet<br>Scientific Association of the<br>Hungarian Food Industry             |
| meteorolog.      | meteorologiai<br>meteorological                                                                                       |
| meteraru         | yard goods                                                                                                            |
| METESZ           | Mernokok es Technikusok Szovetsege<br>Federation of Engineers and Technicians                                         |
| METESZ           | Muszaki es Termeszettudomanyi<br>Egyesuletek Szovetsege<br>Federation of Technological and<br>Scientific Associations |

|                                  |                                                                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| METRIMPEX                        | METRIMPEX Muszeripari Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>METRIMPEX Foreign Trade Enterprise of<br>the Instrument Industry             |
| MEVIEP                           | Mezogazdasagi Vizi Epito Vallalat<br>Agricultural Hydraulic Engineering<br>Enterprise                                             |
| MEZOERT                          | Mezogazdasagi Termekeket Ertekesito<br>Vallalat<br>Agricultural Produce Market Enterprise                                         |
| mezogazdasagi termeloszovetkezet | farming/agricultural cooperative                                                                                                  |
| MEZOKER                          | Zoldseg- es Gyumolcs Ertekesito<br>Szovetkezeti Kozpont<br>Cooperative Center for the Sale of<br>Vegetables and Fruit             |
| MEZOMAG                          | Mezogazdasagi Magkereskedelmi Vallalat<br>Agricultural Seed-Trade Enterprise                                                      |
| MEZOSZOV                         | Mezogazdasagi Eszkozokat Ertekesito<br>Szovetkezet<br>Sales Cooperative for Agricultural<br>Equipment                             |
| MEZOVILL                         | Mezogazdasagi es Falusi Villanyszerelési<br>Vallalat<br>Agricultural and Village Electrical<br>Repair and Installation Enterprise |
| mf.                              | merfold<br>mile                                                                                                                   |
| m.f.                             | mint fent<br>as above                                                                                                             |
| MF                               | Muszaki Foiskola<br>Technical College                                                                                             |
| MFH                              | Megyei Foldhivatal<br>County Land Office                                                                                          |
| MFLV                             | Magyar Filmlaboratorium Vallalat<br>Hungarian Film Laboratory                                                                     |

|        |                                                                                                                       |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MFMPK  | Magyar Forradalmi Munkas- Paraszt<br>Kormany<br>Hungarian Revolutionary Workers' and<br>Peasants' Government          |
| MFN    | most favored nation                                                                                                   |
| MFNF   | Magyar Fuggetlensegi Nepfront<br>Hungarian Independence People's Front                                                |
| MFNFOT | Magyar Fuggetlensegi Nepfront Orszagos<br>Tanacsa<br>National Council of the Hungarian<br>Independence People's Front |
| MFP    | Magyar Fuggetlensegi Part<br>Hungarian Independence Party                                                             |
| MFT    | Magyarhoni Foldtani Tarsulat<br>Geological Society of the Hungarian<br>Fatherland                                     |
| M.F.T. | Megyei Foldbirtokrendezo Tanacs<br>County Council on Redistribution of<br>Land                                        |
| mg.    | magan<br>private, privately owned                                                                                     |
| mg     | milligramm<br>milligram                                                                                               |
| MGE    | Magyar Geofizikusok Egyesulete<br>Association of Hungarian Geophysicists                                              |
| MG K.  | Mezogazdasagi Konyv- es Folyoirat<br>Kiado<br>Publishers of Agricultural Books and<br>Periodicals                     |
| MGKI   | Magyar Gazdasagkutato Intezet<br>Hungarian Institute of Economic<br>Research                                          |
| MGKI   | Mezogazdasagi Gepkiserleti Intezet<br>Experimental Institute for Agricultural<br>Machinery                            |

|         |                                                                                                                             |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MGM     | Magyar Gordulocsapagy Muvek<br>Hungarian Ballbearing Works                                                                  |
| mgr     | milligramm<br>milligram                                                                                                     |
| MGTI    | Mezogeptervezo Iroda<br>Office for the Design of Agricultural<br>Machinery                                                  |
| MGU     | Mezogazdasagi Gepuzem<br>Agricultural Machine Factory                                                                       |
| MGYE    | Magyar Gyogypedagogusok Egyesulete<br>Association of Hungarian Teachers in<br>Special Education                             |
| MGYT    | Magyar Gyogyszertudomanyi Tarsasag<br>Hungarian Pharmaceutical Association                                                  |
| M H.    | Magyar Helikon<br>Hungarian Helicon Publishing House                                                                        |
| mh      | magyar hold = 0.4316 ha                                                                                                     |
| mh.     | megallohely<br>stop                                                                                                         |
| MHD     | Magyar Hajo es Darugyar<br>Hungarian Ship and Crane Factory                                                                 |
| MHE     | Magyar Hajozasi Egyesulet<br>Hungarian Shipping Association                                                                 |
| MHJ     | Minosegi Hangszerkeszito es Javito KTSz<br>Cooperative Enterprise for the Produc-<br>tion and Repair of Musical Instruments |
| MHK     | Munkara Harcra Kesz<br>Ready for Work and Defense                                                                           |
| MHRT    | Magyar Hajozasi Rt.<br>Hungarian Shipping Company, Ltd.                                                                     |
| M.H.Sz. | Magyar Helyesiras Szabalyai<br>Hungarian Orthographic Rules                                                                 |
| MHSZ    | Magyar Honvedelmi Sportszovetseg<br>Hungarian Sport Federation for<br>National Defense                                      |

|              |                                                                                                                                     |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MHSZ         | Magyar Honvedelmi Szovetseg<br>Hungarian National Defense Association                                                               |
| MHT          | Magyar Hidrologiai Tarsasag<br>Hungarian Hydrological Association                                                                   |
| MHV          | Magyar Hanglemezgyarto Vallalat<br>Hungarian Sound Recording Enterprise                                                             |
| MHV          | Mellektermek- es Hulladekgyujto Vallalat<br>Trash and Garbage Collection Enterprise                                                 |
| MIA          | Marxista Ifjusagi Akademia<br>Marxist Youth Academy                                                                                 |
| MIE          | Magyar Iparjogvedelmi Egyesulet<br>Association for the Protection of<br>Hungarian Industrial Rights                                 |
| MIGERT       | Muszer- es Irodagepertekesito Vallalat<br>Instrument and Office Machine Marketing<br>Enterprise                                     |
| MIJE         | Magyar Iparjogvedelmi Egyesulet<br>Association for the Protection of<br>Hungarian Industrial Rights                                 |
| MI K.        | Minerva Kiado<br>Minerva Publishing House                                                                                           |
| MIKI         | Muszeripari Kutatointezet<br>Research Institute of the Instrument<br>Industry                                                       |
| MIM          | Magnezitipari Muvek<br>Magnesite Industry Works                                                                                     |
| MINERALIMPEX | MINERALIMPEX Olaj- es Banyatermek<br>Kulkereskedelmi Vallalat<br>MINERALIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>for Oil and Mine Products |
| MINSZ        | Magyar Ifjusagi Nepi Szovetseg Uttoro<br>Mozgalom<br>Hungarian People's Youth Federation,<br>Pioneer Movement                       |
| MIOI         | Magyar Izraelitak Orszagos Irodaja<br>National Office of Hungarian Jews                                                             |



|            |                                                                                                                                                                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MIOK       | Magyar Izraelitak Orszagos Kepviselete<br>National Representation of the<br>Hungarian Jews                                                                        |
| MIOT       | Magyar Ifjusag Orszagos Tanacsa<br>National Council of Hungarian Youth                                                                                            |
| MIR        | Muszer- es Irodagep Ertekesito Vallalat<br>Trade Enterprise for Office Equipment                                                                                  |
| MIRKOZ     | Muszaki Irodai es Kozszuksegleti<br>Cikkeket Gyarto es Javito Kisipari<br>Szovetkezet<br>Cooperative Enterprise for Manufacture<br>and Repair of Office Equipment |
| MIS        | metal insulated semiconductor                                                                                                                                     |
| MISZ       | Magyar Ipari Szabvany<br>Hungarian Industrial Standards                                                                                                           |
| MISZ       | Magyar Irok Szovetsege<br>Hungarian Writers' Association                                                                                                          |
| MISZB      | Magyar Ipari Szabvanyosito Bizottsag<br>Hungarian Committee of Industrial<br>Standardization                                                                      |
| MITE       | Mezogazdasagi Ipari Tudomanyos<br>Egyesulet<br>Scientific Association for Industries<br>Related to Agriculture                                                    |
| mit-hogyan | know-how                                                                                                                                                          |
| MJSz       | Magyar Jogasz Szovetseg<br>Association of Hungarian Jurists                                                                                                       |
| M K.       | Magveto Kiado<br>Magveto Publishing House                                                                                                                         |
| MK         | Magyar Kozlony<br>Hungarian Gazette                                                                                                                               |
| MK         | Magyar Koztarsasag<br>Hungarian Republic                                                                                                                          |
| MK         | Magyar Kupa<br>Hungarian Cup                                                                                                                                      |

|        |                                                                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M.K.E. | A Magyar Koztarsasag Elnoke<br>President of the Hungarian Republic                                        |
| MKE    | Magyar Kemikusok Egyesulete<br>Association of Hungarian Chemists                                          |
| MKH    | Magyar Kozponti Hirado<br>Hungarian Central News Agency                                                   |
| MKISZ  | Magyar Kommunista Ifjusagi Szovetseg<br>Hungarian Communist Youth Association                             |
| MKK    | Magyar Kepzomuveszeti Kiallitas<br>Hungarian Fine Arts Exhibit                                            |
| MKK    | Magyar Kereskedelmi Kamara<br>Hungarian Chamber of Commerce                                               |
| MKK    | Muszaki Konyvkiado<br>Publishing House for Technical Books                                                |
| MKK    | Muveszet Kis Konyvtara<br>Small Library of Arts (name of publi-<br>cation series)                         |
| MKKE   | Marx Karoly Kozgazdasagtudomanyi<br>Egyetem<br>Karl Marx University of Economic<br>Sciences               |
| MKKH   | Magyar Kulkereskedelmi Hivatal<br>Hungarian Foreign Trade Office                                          |
| MKKI   | Magyar Kulkereskedelmi Igazgatosag<br>Hungarian Foreign Trade Directorate                                 |
| MKKL   | Merestechnikai Kozponti Kutato<br>Laboratorium<br>Central Research Laboratory for<br>Measuring Technology |
| MKKT   | Muszaki Kutatasokat Koordinalo Tanacs<br>Council for Coordinating Technical<br>Research                   |
| MKM    | Magyar Kabel Muvek<br>Hungarian Cable Works                                                               |

|               |                                                                                                                                           |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| M.K.M. M.R.T. | Magyar Kozlony, Minisztertanacsi es<br>Miniszteri Rendeletek Tara<br>Hungarian Gazette, Collection of<br>Cabinet and Departmental Decrees |
| MKOSZ         | Magyar Kozalkalmazottak Orszagos<br>Szovetsege<br>National Federation of Hungarian<br>Civil Servants                                      |
| M. Kozlony    | Magyar Kozlony Kiado<br>"Magyar Kozlony" Publishing House                                                                                 |
| MKP           | Magyar Kommunista Part<br>Hungarian Communist Party                                                                                       |
| mkp.          | motorkerekpar<br>motorcycle                                                                                                               |
| MKSZ          | Magyar Kerekparos Szovetseg<br>Hungarian Cyclists' Association                                                                            |
| MKT           | Magyar Kozgazdasagi Tarsasag<br>Hungarian Economic Society                                                                                |
| ML            | Mechanikai Laboratorium<br>Mechanical Laboratory                                                                                          |
| ml            | milliliter                                                                                                                                |
| MLSZ          | Magyar Labdarugo Szovetseg<br>Hungarian Soccer League                                                                                     |
| mm            | metermaza<br>quintal                                                                                                                      |
| mm            | millimeter<br>millimeter                                                                                                                  |
| M.M.          | Muvelodesugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Cultural Affairs                                                             |
| MMG           | Mechanikai Meromuszerek Gyara<br>Measuring Instruments Factory                                                                            |
| MMGY          | Mechanikai Meromuszerek Gyara<br>Measuring Instruments Factory                                                                            |

|             |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MMI         | Magyar Munkaszervezeti Intezet<br>Institute of the Hungarian Working<br>Class Movement                               |
| MM I. Arch. | Munkaszervezeti Intezet Archivuma<br>Archives of the Institute of the<br>Hungarian Working Class Movement            |
| MMMG        | Mosonmagyaróvári Mezőgazdasági Gépgyár<br>Agricultural Machine Factory of<br>Mosonmagyaróvár                         |
| MMMT        | Magyar Mezőgazdasági Muvelődési<br>Társaság<br>Hungarian Society for Agricultural<br>Education                       |
| MMSZ        | Magyar Mezőgazdák Szövetkezete<br>Hungarian Farmers' Cooperative                                                     |
| MMT         | Magyar Meteorológiai Társaság<br>Hungarian Meteorological Society                                                    |
| MMT         | Magyar Művészeti Tanács<br>Hungarian Council of Arts                                                                 |
| MMTSzSz     | Magyar Műnokok és Technikusok Szabad<br>Szakszervezete<br>Free Trade Union of Hungarian Engineers<br>and Technicians |
| MN          | Magyar Néphadsereg<br>Hungarian People's Army                                                                        |
| MNB         | Magyar Nemzeti Bank<br>Hungarian National Bank                                                                       |
| MNB         | Magyar Nemzeti Bizottság, New York<br>Hungarian National Council, New York                                           |
| MNDSZ       | Magyar Nők Demokratikus Szövetsége<br>Hungarian Democratic Women's Union                                             |
| MNDSZ       | Magyarországi Németek Demokratikus<br>Szövetsége<br>Democratic Federation of Germans in<br>Hungary                   |

|            |                                                                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MNET       | Magyar Nepkoztarsasag Elnoki Tanacsa<br>Presidential Council of the Hungarian<br>People's Republic                  |
| MNFF       | Magyar Nemzeti Fuggetlensegi Front<br>Hungarian National Independence Front                                         |
| MNK        | Magyar Nemzetgyules Konyvtara<br>Library of the Hungarian National<br>Assembly                                      |
| MNK        | Magyar Nepkoztarsasag<br>Hungarian People's Republic                                                                |
| m.n.k.e.m. | Magyar Nepkoztarsasag erdemes muvesze<br>Meritorious Artist of the Hungarian<br>People's Republic                   |
| MNKK       | Magyar Nephadsereg Kozponti Klubja<br>The Central Club of the Hungarian<br>People's Army                            |
| m.n.k.k.m. | Magyar Nepkoztarsasag kivalo muvesze<br>Eminent Artist of the Hungarian<br>People's Republic                        |
| MNME       | Miskolci Nehezipari Muszaki Egyetem<br>Heavy Industry Technical University<br>of Miskolc                            |
| MNMT       | Magyar Nepkoztarsasag Minisztertanacsa<br>Council of Ministers of the Hungarian<br>People's Republic                |
| MNOSZ      | Magyar Nepkoztarsasagi Orszagos<br>Szabvany<br>Hungarian National Standards                                         |
| MNOT       | Magyar Nepkoztarsasagi Orszagos<br>Tipusterv<br>National Standards Plan of the<br>Hungarian People's Republic       |
| MNOT       | Magyar Nok Orszagos Tanacsa<br>National Council of Hungarian Women                                                  |
| MNOTI      | Magyar Nepkoztarsasag Orszagos<br>Tervezesi Iranyelv<br>Hungarian People's Republic, National<br>Planning Directive |

|                 |                                                                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MOB             | Magyar Olimpiai Bizottsag<br>Hungarian Olympic Committee                                             |
| MOB             | Muemlekek Orszagos Bizottsaga<br>National Committee on Historical<br>Monuments                       |
| MODEM           | modulator-demodulator                                                                                |
| MODEX           | Magyar Divataru Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>Hungarian Foreign Trade Enterprise<br>for Fashionwear |
| mogotes terület | troop rear area                                                                                      |
| MOGURT          | MOGURT Gepjarmu Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>MOGURT Foreign Trade Enterprise for<br>Motor Vehicles |
| MOHOSZ          | Magyar Honvedelmi Sportszovetseg<br>Hungarian Sports Federation for<br>National Defense              |
| MOHOSZ          | Magyar Onkentes Honvedelmi Szovetseg<br>Hungarian Voluntary Home Defense<br>Association              |
| MOHOSZ          | Magyar Orszagos Horgasz Szovetseg<br>Hungarian National Anglers' Association                         |
| MO K.           | Mora Ferenc Kiado<br>Ferenc Mora Publishing House                                                    |
| MOK             | Muzeumok Orszagos Kozpontja<br>National Museum Center                                                |
| MOKI            | Magyar Orszagos Kozegeszsegugyi<br>Intezet<br>Hungarian National Institute of Public<br>Health       |
| MOLAJ           | Magyar-Szovjet Olaj Tarsasag<br>Hungarian-Soviet Oil Enterprise                                      |
| MOM             | Magyar Optikai Muvek<br>Hungarian Optical Factory                                                    |

|              |                                                                                                                                        |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MONIMPEX     | MONIMPEX Kulkereskedelmi Vallalat<br>MONIMPEX Foreign Trade Enterprise                                                                 |
| MOPEX        | Mozgokep Kiviteli Vallalat<br>Motion Picture Export Enterprise                                                                         |
| MORI         | Megyei Orvosi Rendelo Intezet<br>County Medical Center                                                                                 |
| MOS          | metal oxide semiconductor                                                                                                              |
| MOSZ         | Magyar Orszagos Szabvany<br>Hungarian National Standards                                                                               |
| MOSZ         | Magyar Orvos Szovetseg<br>Hungarian Medical Association                                                                                |
| MOSZK        | Magyar Orszagos Szovetkezeti Kozpont<br>National Center of Hungarian<br>Cooperatives                                                   |
| MOSZSZ       | Magyar Orvosok Szabad Szakszervezete<br>Free Trade Union of Hungarian<br>Physicians                                                    |
| MOT          | Magyar Orszagos Tudosito Rt.<br>Hungarian National News Agency, Ltd.<br>(prewar)                                                       |
| MOTESZ       | Magyar Orszagos Torna Szovetseg<br>Hungarian National Gymnastics<br>Association                                                        |
| MOTESZ       | Magyar Orvostudomanyi Tarsasagok es<br>Egyesuletek Szovetsege<br>Federation of Hungarian Medical<br>Science Societies and Associations |
| MOTI         | Magyar Orszagos Tervezesi Iranyelvek<br>Hungarian National Planning Guidelines                                                         |
| MOTIM        | Magyarovar Timfold es Mukorundgyar<br>Magyarovar Alumina and Alundum<br>Factory                                                        |
| mozgositas   | mobilization                                                                                                                           |
| mozsar(agyu) | mortar                                                                                                                                 |

|        |                                                                                                   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MP     | Magyar Posztogyar<br>Hungarian Textile Factory                                                    |
| mp     | masodperc<br>second                                                                               |
| Mp     | Megapond<br>Megapond = 1000 kg of thrust (cf. Kp, P)                                              |
| MPI    | Magyar Pamutipar<br>Hungarian Cotton Enterprise                                                   |
| MPII   | Magyar Parttorteneti Intezet Irattara<br>Archives of the Hungarian Institute<br>for Party History |
| MPSZ   | Magyar Paraszt Szovetseg<br>Hungarian Peasant Association                                         |
| MPSZ   | Magyar Penzugyi Szindikatus<br>Hungarian Financial Syndicate                                      |
| mr     | miniszteri rendelet<br>ministerial decree (legal)                                                 |
| MRD    | motorized rifle division<br>(gepkocsizo lovesz hadosztaly)                                        |
| MRI    | Magyei Rendelo Intezet<br>County Ambulance Station                                                |
| MRP    | Magyar Radikalis Part<br>Hungarian Radical Party                                                  |
| MRSZ   | Magyar Repulo Szovetseg<br>Hungarian Aviation Association                                         |
| MRT    | Magyar Radio es Televizio Vallalat<br>Hungarian Radio and Television<br>Enterprise                |
| MSOT   | Magyar Sportorvosi Tanacs<br>Hungarian Council of Sports Physicians                               |
| MSSZ   | Magyar Si Szovetseg<br>Hungarian Skiing Association                                               |
| m. sz. | maganszektor<br>private sector                                                                    |



|                      |                                                                                                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MSZ                  | Magyar Szabvany<br>Hungarian Standard                                                                 |
| M. Szabadsagh. Szov. | Magyar Szabadsagharcos Szovetseg<br>Association of Hungarian Freedom<br>Fighters                      |
| MSZB                 | Magyar Szavatossagi Bank<br>Hungarian Insurance Bank                                                  |
| MSZBH                | Magyar-Szovjet Baratsag Honap<br>Hungarian-Soviet Friendship Month                                    |
| MSZBT                | Magyar-Szovjet Barati Tarsasag<br>Hungarian-Soviet Friendship Society                                 |
| MSZDSZ               | Magyarorszagi Szlovakok Demokratikus<br>Szovetsege<br>Democratic Association of Slovaks in<br>Hungary |
| MSzH                 | Magyar Szabvanyugyi Hivatal<br>Hungarian Bureau of Standards                                          |
| MSZH                 | Magyar Szovjet Hirado<br>Hungarian-Soviet New Agency                                                  |
| MSZHB                | Mezogazdasagi Szovetkezeti Hitelbank<br>Agricultural Cooperative Credit Bank                          |
| MSZHSZ               | Magyar Szabadsagharcos Szovetseg<br>Association of Hungarian Freedom<br>Fighters                      |
| MSZI                 | Magyar Szabvanyugyi Intezet<br>Hungarian Bureau of Standards                                          |
| MSZK                 | Mezogazdasagi Szovetkezeti Kozpont<br>Agricultural Cooperative Center                                 |
| MSzKSz               | Magyar Szovjet Kozgazdasagi Szemle<br>Hungarian-Soviet Economic Review                                |
| MSZMP                | Magyar Szocialista Munkaspart<br>Hungarian Socialist Workers' Party                                   |
| MSZMT                | Magyar Szovjet Muvelodesi Tarsasag<br>Hungarian-Soviet Cultural Society                               |

|           |                                                                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MSZOSZ    | Mezőgazdasági Szakemberek Országos Szövetsége<br>National Association of Agricultural Specialists                          |
| MSZSZ     | Magyar Szabadságharcos Szövetség<br>Association of Hungarian Freedom Fighters                                              |
| MSzSz     | Mozgó Szakorvosi Szolgálat<br>Special Mobile Medical Service                                                               |
| MSZSZ     | Művészeti Szakszervezetek Szövetsége<br>Federation of Artists' Trade Unions                                                |
| MSZSZOSZ  | Magyar Szabad Szakszervezetek Országos Szövetsége<br>National Federation of Hungarian Free Trade Unions                    |
| MSzT/MSZT | Magyar Szenbányászati Troszt<br>Hungarian Coal Mining Trust                                                                |
| MSZT      | Magyar-Szovjet Társaság<br>Hungarian-Soviet Society                                                                        |
| mt.       | megyei tanács<br>county council                                                                                            |
| MT        | Minisztertanács<br>Council of Ministers                                                                                    |
| mt        | modosító tervezet<br>modified draft                                                                                        |
| MT        | A Munka Törvénykönyve<br>Labor Code                                                                                        |
| MTA       | Magyar Tudományos Akadémia<br>Hungarian Academy of Sciences                                                                |
| MTAK      | Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára<br>Library of the Hungarian Academy of Sciences                                       |
| MTAMTO    | Magyar Tudományos Akadémia Műszaki Tudományok Osztálya<br>Hungarian Academy of Sciences,<br>Division of Technical Sciences |

|                     |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MTE                 | Mezogazdasagi es Elelmszeripari<br>Tudomanyos Egyesulet<br>Scientific Institute for Agriculture<br>and the Food Industry                                                                     |
| M.T.E.              | Minisztertanacs Elnoke<br>Prime Minister, Chairman of the<br>Council of Ministers                                                                                                            |
| MTE                 | Munkas Torna Egylet<br>Workers' Athletic Association                                                                                                                                         |
| MTEKSZ              | Magyar Tekezo Szovetseg<br>Hungarian Bowling Association                                                                                                                                     |
| M. Term. tud. Tars. | Magyar Termeszettudomanyi Tarsasag<br>Hungarian Natural Science Association                                                                                                                  |
| MTESZ               | Muszaki es Termeszettudomanyi<br>Egyesuletek Szovetsege<br>Federation of Technical and Scientific<br>Associations                                                                            |
| Mth.                | Minisztertanacs határozata<br>Resolution of the Council of Ministers                                                                                                                         |
| Mt. h.              | Minisztertanacsi határozat<br>Council of Ministers resolution (legal)                                                                                                                        |
| MT H.               | Munkaerotartalekok Hivatala; A<br>Munkaerotartalekok Hivatala elnokenek<br>vegrehajtasi utasitasa<br>Office of Labor Reserves; Decree of<br>the President of the Office of Labor<br>Reserves |
| MTI                 | Magyar Tavirati Iroda<br>Hungarian Telegraph Agency                                                                                                                                          |
| MTK                 | Magyar Tanacskoztarsasag<br>Hungarian Soviet Republic                                                                                                                                        |
| MTkI                | Mernoki Tovabbkepzo Intezet<br>Institute for Extension Courses in<br>Engineering                                                                                                             |
| MTKI                | Munkavedelmi Tudomanyos Kutato Intezet<br>Scientific Research Institute for<br>Labor Safety                                                                                                  |

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MTKJ          | Mezogazdasagi Termekek Kereskedelmi<br>Jegyzeke<br>Commercial Register of Agricultural<br>Products      |
| MTR           | Magyar Telefonhirmondo es Radio Rt.<br>Hungarian Closed-Circuit Transmission<br>and Radio Company, Ltd. |
| MTS           | Magyar Testnevelési es Sportmozgalom<br>Hungarian Physical Education and Sports<br>Movement             |
| MTSB          | Magyei Testnevelési es Sportbizottsag<br>County Physical Education and Sports<br>Committee              |
| MTSE          | Munkas Testedzo es Sport Egylet<br>Workers' Physical Education and Sports<br>Association                |
| MTSH          | Magyar Testnevelési es Sporthivatal<br>Hungarian Office of Physical Education<br>and Sports             |
| MTST          | Magyar Testnevelési es Sport Tanacs<br>Hungarian Council for Physical<br>Education and Sports           |
| MTSZT         | Magyar Termeszettudomanyi Szovetseg<br>Tanacsa<br>Council of the Hungarian Nature Study<br>Association  |
| MTT           | Magyar Tarsadalomtudomanyi Tarsulat<br>Hungarian Social Science Association                             |
| MTT           | Magyar Tudomanyos Tanacs<br>Hungarian Scientific Council                                                |
| MT TH         | Minisztertanacs Tanacsi Hivatala<br>Bureau for Local Councils of the<br>Council of Ministers            |
| MTTT          | Magyar Termeszettudomanyi Tarsasag<br>Hungarian Natural Science Association                             |
| M. Tud. Akad. | Magyar Tudomanyos Akademia<br>Hungarian Academy of Sciences                                             |

|        |                                                                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mtv.   | megyei tanacs ala rendelt varos<br>town administered by a county council                                       |
| mu.    | munkas<br>worker                                                                                               |
| mu.    | muszaki<br>technical, engineering (adj.)                                                                       |
| MUAKI  | Muanyagipari Kutato Intezet<br>Industrial Research Institute on<br>Plastics                                    |
| MUART  | Muszaki Arut Ertekesito Vallalat<br>Commercial Enterprise for Machines,<br>Machine Tools, and Machine Products |
| MUDOK  | Muszaki Dokumentacios Kozpont<br>Technical Documentation Center                                                |
| muegy. | muegyetem<br>technical university                                                                              |
| MUFI   | Muszaki Fizikai Kutato Intezet<br>Technical Physics Research Institute                                         |
| MUG    | Muszaki Gumigyar<br>Industrial Rubber Factory                                                                  |
| MUGI   | Melyepitoipari Uzemgazdasagi Iroda<br>Industrial Management Bureau in Civil<br>Engineering                     |
| . muh. | muhely<br>workshop                                                                                             |
| MU K.  | Muszaki Kiado<br>Publishing House of Technical<br>Literature                                                   |
| Mu. M. | Munkaugyi Miniszter<br>Minister of Labor                                                                       |
| mu. m. | a munkaugyi miniszter rendelete,<br>utasitasa<br>Decree of the Minister of Labor                               |

|                                         |                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MUNOSZER                                | Mutragya- es Novenyvedoszer Ertekesito Szovetkezeti Vallalat<br>Cooperative Enterprise for Selling Fertilizers and Products for Plant Protection                         |
| MUOSZ                                   | Magyar Ujsagirok Orszagos Szovetsege<br>National Federation of Hungarian Journalists                                                                                     |
| mus.                                    | musor<br>schedule, program                                                                                                                                               |
| MUSZ                                    | Magyar Uszo Szovetseg<br>Hungarian Swimming Association                                                                                                                  |
| MUSZ                                    | Magyar Uttorok Szovetsege<br>Hungarian Pioneers' Association                                                                                                             |
| musz.                                   | muszak<br>work shift                                                                                                                                                     |
| musz.                                   | muszaki<br>technical, technological                                                                                                                                      |
| MUSZ                                    | Muszertermelo Vallalat<br>Synthetic Coal Production Enterprise                                                                                                           |
| musz.                                   | muszeresz<br>mechanic                                                                                                                                                    |
| muszaki csapatok                        | engineer troops                                                                                                                                                          |
| muszaki fejlesztési alap                | fund for technological development                                                                                                                                       |
| muszaki-gazdasági fejlesztési koncepció | concept of technological-economic development.--It is a document drawn up by the competent branch ministry for a determined sphere of activity, e.g., a branch industry. |
| MUSZI                                   | Mezogazdasági Ugyvitelszervezési Iroda<br>Office for the Organization of Agricultural Business Management                                                                |
| musz. tud. doktora                      | muszaki tudományok doktora<br>Doctor of Technical Sciences                                                                                                               |
| muvez.                                  | muvezeto<br>foreman, chief of factory unit                                                                                                                               |

|        |                                                                                                                            |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| m.v.   | mint vendeg<br>visiting artist                                                                                             |
| M.V.A. | Magyar Vasuti Arudijszabas<br>Hungarian Railroad Freight Rates                                                             |
| MVE    | Matravideki Eromu<br>Power Plant of the Matra Region                                                                       |
| MVG    | Magyar Vagon- es Gepgyar, Gyor<br>Railroad Car and Machine Factory, Gyor                                                   |
| MVK    | Magyar Voroskereszt<br>Hungarian Red Cross                                                                                 |
| MVM    | Magyar Vegyimuvek<br>Hungarian Chemical Factory                                                                            |
| MVSSz  | Magyar Vandorsport Szovetseg<br>Hungarian Tourists Association                                                             |
| MVSZ   | Magyar Vivo Szovetseg<br>Hungarian Fencing Association                                                                     |
| MVSzPE | Magyar Vasuti Szemely-, Poggyasz- es<br>Expresszarudijszabas<br>Hungarian Railroad Passenger, Luggage<br>and Freight Rates |
| MVSZSZ | Magyar Vasutasok Szabad Szakszervezete<br>Free Trade Union of the Hungarian<br>Railroad Workers                            |
| M.V.Y. | Magyar Vitorlas Yachtszovetseg<br>Hungarian Sailboat and Yachting<br>Association                                           |
| MWG    | Magyar Waggon- es Gepgyar, Ltd.<br>Hungarian Railroad Car and Machine<br>Plant, Ltd.                                       |
| MZSZ   | Magyar Zenemuveszek Szovetsege<br>Association of Hungarian Musicians                                                       |

|             |                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| n.          | nagy<br>great, big                                                                  |
| n.          | nemzeti<br>national                                                                 |
| nagyker. v. | nagykereskedelmi vállalat<br>wholesale commercial enterprise                        |
| NAKA        | valakinek a partfogoltja;<br>X. Y. elvtársNAK A KAdere<br>someone's protege (slang) |
| NAKI        | Nagynyomasu Kiserleti Intezet<br>High Pressure Testing Institute                    |
| nap.        | naponkent<br>daily                                                                  |
| napk.       | napkozi<br>during the day, daytime, day-care<br>center                              |
| NB          | Magyar Nemzeti Bizottmany, New York<br>Hungarian National Council, New York         |
| nb.         | nagybecsu<br>esteemed                                                               |
| NB          | Nagy-Britannia<br>Great Britain                                                     |
| NB          | Nemzeti Bajnoksag<br>National Championship, National League<br>(soccer)             |
| NB          | Nemzeti Bank<br>National Bank                                                       |
| NB          | Nepbirosag<br>People's Court                                                        |
| NB          | Nepbolt<br>People's General Store                                                   |
| NBS         | Nemzetkozi Barati Sportjatekok<br>International Friendship Games                    |



|                           |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NC                        | numeric control<br>(szamvezerlesu)                                                                                                                                                                                     |
| NDB                       | Non-Directional Beacon                                                                                                                                                                                                 |
| NDK                       | Nemet Demokratikus Koztarsasag<br>German Democratic Republic                                                                                                                                                           |
| NDN                       | Nemzetkozi Demokratikus Noszovetseg<br>International Federation of Democratic<br>Women                                                                                                                                 |
| NDNSZ                     | Nemzetkozi Demokratikus Noszovetseg<br>International Federation of Democratic<br>Women                                                                                                                                 |
| ne.                       | nemet<br>German                                                                                                                                                                                                        |
| -ne                       | Mrs. (when it follows a name, e.g.,<br>Molnar Jozsefne or Molnarne =<br>Mrs. Jozsef Molnar or Mrs. Molnar)                                                                                                             |
| NE                        | Nepi Egyuttas<br>Folk Ensemble                                                                                                                                                                                         |
| NEB                       | Nepi Ellenorzesi Bizottsag<br>People's Control Committee                                                                                                                                                               |
| neh.                      | nehai<br>late                                                                                                                                                                                                          |
| Nehezip. K.               | Nehezipari Kiado<br>Publishing House on Heavy Industry                                                                                                                                                                 |
| NEKOSZ                    | Nepi Kollegiumok Orszagos Szovetsege<br>National Association of People's<br>Colleges                                                                                                                                   |
| nem.                      | nemet<br>German                                                                                                                                                                                                        |
| nem kereskedelmi arfolyam | non-commercial rate of exchange:<br>rate at which foreign currencies can<br>be bought from or sold to the National<br>Bank in the tourist traffic or for<br>payments, transfers not belonging to<br>the foreign trade. |

|                            |                                                                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemzetbiztonsagi Ugynokseg | National Security Agency (of the USA)                                                                                |
| nemzeti                    | national (adj.)                                                                                                      |
| nemzeti jovedelem          | national income                                                                                                      |
| nemzk.                     | nemzetkozi<br>international                                                                                          |
| nepgazdasag                | national economy                                                                                                     |
| NEPMUV. MIN.               | Nepmuvelesi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Public Education                                          |
| nepsz.                     | nepszeru<br>popular                                                                                                  |
| NESZ                       | Nephadsereg Egeszsegugyi Szolgalata<br>Health Service of the People's Army                                           |
| N.E.T.                     | Nepkoztarsasag Elnoki Tanacsa<br>Presidium of the People's Republic                                                  |
| N.E.T.h.                   | Nepkoztarsasag Elnoki Tanacsanak<br>hatarozata<br>Resolution of the Presidential Council<br>of the People's Republic |
| NETI                       | Nehezipari Epulettervezo Iroda<br>Construction Designing Office for<br>Heavy Industry                                |
| netto jovedelem            | nett/clear income                                                                                                    |
| n. ev.                     | naptari ev<br>calendar year                                                                                          |
| NEVIKI                     | Nehezvegyipari Kutato Intezet,<br>Veszprem<br>Research Institute for the Heavy<br>Chemicals Industry, Veszprem       |
| nevl.                      | nevleges<br>nominal                                                                                                  |
| NF                         | Nemzeti Front<br>National Front                                                                                      |

|       |                                                                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NGB   | Nemzeti Gondoza Bizottsag<br>National Welfare Committee                                                                                             |
| NGEB  | Nemzetkozi Gazdasagi Egyuttmukodesi<br>Bank<br>International Bank for Economic<br>Cooperation (CEMA)                                                |
| NGH   | Nepgondozo Hivatal<br>People's Welfare Office                                                                                                       |
| NGKB  | Nemzetkozi Gazdasagi Kapcsolatok<br>Bizottsaga<br>Committee of International Economic<br>Relations                                                  |
| NGSZ  | Nemzetkozi Gazdalkodo Szervezet<br>Internationally Operating Organization<br>(a CEMA component designed for long-<br>term cooperative undertakings) |
| NHF   | Nemzeti Harci Front<br>Militant National Front                                                                                                      |
| NHH   | Nagy Honvedo Haboru<br>Great Patriotic War (of the USSR)                                                                                            |
| NHQ   | THE NEW HUNGARIAN QUARTERLY (an English<br>language publication)                                                                                    |
| NI    | Nepmuvelesi Intezet<br>Institute of Public Education                                                                                                |
| NIK   | Nehezipari Kozpont<br>Heavy Industry Center                                                                                                         |
| NIKE  | Nitrokemia Ipartelepek<br>Nitrochemical Industrial Plants                                                                                           |
| NIKEX | NIKEX Nehezipari Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>NIKEX Foreign Trade Enterprise for<br>Heavy Industry Products                                       |
| NIM   | Nehezipari Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Heavy Industry                                                                            |

|           |                                                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NIMDOK    | Nehezipari Miniszterium Muszaki<br>Dokumentacios es Fordito Iroda<br>Ministry of Heavy Industry Bureau of<br>Technical Documentation and Translation         |
| NIME      | Nehezipari Muszaki Egyetem<br>Technical University for Heavy Industry<br>[Miskolc]                                                                           |
| NIMIGUSZI | Nehezipari Miniszterium Ipargazdsagi<br>es Uzemszervezesi Intezet<br>Ministry of Heavy Industry Institute<br>of Industrial Economics and Systems<br>Analysis |
| NIM Kvt.  | Nehezipari Miniszterium Muszaki<br>Konyvtara<br>Technical Library of the Ministry of<br>Heavy Industry                                                       |
| Nip M     | Nehezipari Miniszter<br>Minister of Heavy Industry                                                                                                           |
| NJSZT     | Neumann Janos Szamitastechnikai<br>Tarsasag<br>Janos Neumann Society of Computer<br>Technology                                                               |
| NJSZT     | Neumann Janos Szamitogeptudomanyi<br>Tarsasag<br>Janos Neumann Society of Computer<br>Technology                                                             |
| nk.       | nemzetkozi<br>international                                                                                                                                  |
| NKfV      | Nagyalfold Koolaj es Foldgastermelo<br>Vallalat<br>Great Plains Petroleum and Natural Gas<br>Producing Enterprise                                            |
| NKK       | Nepkonyvtari Kozpont<br>Administrative Center for People's<br>Libraries                                                                                      |
| NKP       | Nemet Kommunista Part<br>German Communist Party                                                                                                              |

|            |                                                                                                        |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N Kr       | norveg korona<br>Norwegian krone                                                                       |
| NLB        | Nepkoztarsasag Legfelso Birosaga<br>Supreme Court of the People's Republic                             |
| NM         | Nepjoletti Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Public Welfare                               |
| N.M.M.     | Nepjoletti es Munkaugyi Miniszterium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Public Welfare<br>and Labor |
| NMM        | Nepmuvelesi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Public Education                            |
| N.N.       | ismeretlen nevu<br>anonymous                                                                           |
| NNN        | Nemzetkozi Nonap<br>International Women's Day                                                          |
| NOB        | Nemzetkozi Olimpiai Bizottsag<br>International Olympic Committee                                       |
| NOSZF      | Nagy Oktoberi Szocialista Forradalom<br>The Great October Socialist Revolution                         |
| NOT        | Magyar Nok Orszagos Tanacsa<br>National Council of Hungarian Women                                     |
| NOT        | Nepbirosagok Orszagos Tanacsa<br>National Council of People's Courts                                   |
| notl.      | notlen<br>unmarried                                                                                    |
| nov.       | no <del>v</del> ember<br>November                                                                      |
| NpM        | Nepmuvelesi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Adult Education                             |
| NPP        | Nemzeti Parasztpart<br>National Peasant Party                                                          |
| n-pu. npu. | nehezipuska<br>heavy rifle                                                                             |

|              |                                                                                           |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| NRA          | Nemzeti Repulo Alap<br>National Aviation Fund                                             |
| NS           | Nemzeti Segely<br>National Relief                                                         |
| NSB          | Nemzeti Sport Bizottsag<br>National Sports Committee                                      |
| NSI          | Nemzetkozi Statisztikai Intezet<br>International Statistical Institute                    |
| NSZE         | Nemet Szocialista Egyseggpart<br>Socialist Unity Party of Germany (SED)                   |
| NSZEP        | Nemet Szocialista Egyseggpart<br>Socialist Unity Party of Germany (SED)                   |
| NSZK         | Nemet Szovetsseges Koztarsasag<br>Federal Republic of Germany (FRG)                       |
| nt.          | nem tenyleges<br>nonprofessional, irregular (mil.)                                        |
| NT           | Nepgazdasagi Tanacs<br>People's Economic Council                                          |
| nto          | netto<br>net                                                                              |
| NU           | Nepugyeszseg<br>Office of the People's Attorney                                           |
| NUB          | Nacizmus Uldozotteinek Bizottsaga<br>Committee of the Victims of Nazism                   |
| nulla szaldo | zero balance                                                                              |
| NV           | Nemzetkozi Vasar<br>International Fair                                                    |
| N.V.A.       | Nemzetkozi Vasuti Arudijszabas<br>International Railroad Freight Tariff                   |
| nvkf.        | nemzeti vallalat korlatolt felelosseggel<br>national enterprise with limited<br>liability |

- NY -

|                    |                                                                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ny.                | nyilvanos<br>public                                                                                                              |
| ny.                | nyilvantartas<br>record, register                                                                                                |
| ny.                | nyugalmazott<br>retired                                                                                                          |
| nyereseg           | profit                                                                                                                           |
| nyeresegado        | profit tax                                                                                                                       |
| nyeresegreszesedes | profit sharing                                                                                                                   |
| nyersanyag         | raw material                                                                                                                     |
| nyilv.             | nyilvanos<br>public                                                                                                              |
| nyilv. rend        | nyilvanos rendes<br>full (professor)                                                                                             |
| ny. kotv.          | nyeremenykotveny<br>premium bond                                                                                                 |
| NYKV               | Nyersborgyujto es Keszletezo Vallalat<br>Raw Hide Collection and Storage<br>Enterprise                                           |
| nyomjelzos lovedek | tracer projectile                                                                                                                |
| nyomt.             | nyomtatta<br>printed by                                                                                                          |
| nyomtatv.          | nyomtatvany<br>printed matter                                                                                                    |
| Nyomtell.          | Nyomtatvanyellato Vallalat<br>Office Stationery Supply Enterprise                                                                |
| nyomtv.            | nyomtatvany<br>printed matter                                                                                                    |
| NYPDOSZ            | Nyomda- es Papiripari Dolgozok<br>Szakszervezete<br>Trade Union of Workers and Employees<br>of the Printing and Paper Industries |

ny. r.

nyilvanos rendes  
full (professor)

ny. rk.

nyilvanos rendkivuli  
associate (professor)

Nyug. pu.

Nyugati palyaudvar  
West Railway Station (Budapest)



|         |                                                                                                                    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| o.      | oldal<br>page                                                                                                      |
| o.      | ora<br>hour, time                                                                                                  |
| O.      | Orszagos<br>national (adj.)                                                                                        |
| o.      | orvos<br>physician                                                                                                 |
| o.      | osztaly<br>class, department, division                                                                             |
| oa      | orszagos allatvasar<br>national livestock fair                                                                     |
| OAAH    | Orszagos Anyag es Arhivatal<br>National Material and Price Office                                                  |
| OAB     | Orszagos Atomenergia Bizottsag<br>National Atomic Energy Committee                                                 |
| OAD     | Orszagos Autobuszmenetrend es<br>Dijszabas<br>National Bus Timetable and Rate List                                 |
| OAFI    | Orszagos Allattenyesztesi es<br>Takarmanyozasi Felugyeloseg<br>National Animal Breeding and Fodder<br>Inspectorate |
| oak     | orszagos allat- es kirako vasar<br>national livestock and merchandise<br>fair                                      |
| o.a.k.  | orszagos allat es kirakodo vasar<br>national fair and livestock auction                                            |
| o. all. | osszeallitotta<br>compiled by                                                                                      |
| O-as    | nullas<br>finest quality                                                                                           |
| OB      | Olympiai Bajnoksag<br>Olympic Championship                                                                         |

|        |                                                                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OB     | Orszagos Bekebizottsag<br>National Peace Committee                                                               |
| OB     | Orszagos Bali Bizottsag<br>National Social Dancing Committee                                                     |
| OBKE   | Orszagos Banyaszati es Kohaszati<br>Egyesulet<br>National Association for Mining and<br>Metallurgy               |
| OBKI   | Orszagos Balneologiai Kutato Intezet<br>National Research Institute of<br>Balneology                             |
| OBNI   | Orszagos Bor- es Nemikortani Intezet<br>National Institute for Dermatology<br>and Venereal Diseases              |
| OBNYH  | Orszagos Bunugyi Nyilvantarto Hivatal<br>National Office of Criminal Records                                     |
| OCV    | Orszagos Cirkusz Vallalat<br>National Circus Enterprise                                                          |
| ODI    | Orszagos Dietetikai Intezet<br>National Dietetic Institute                                                       |
| ODK    | Orszagos Dokumentacios Kozpont<br>National Documentation Center                                                  |
| ODOT   | Orszagjaro Diakok Orszagos Talalkozoja<br>National Meeting of Touring Students                                   |
| OEA    | Orszagos Energiagazdalkodasi Alap<br>National Fund for Power Economy                                             |
| O.E.A. | Orszagos Epuletjavitasi Alap<br>National Fund for Building Repairs                                               |
| OEDOSZ | Orvos-Egeszsegugyi Dolgozok<br>Szakszervezete<br>Trade Union of Workers and Employees<br>in the Medical Services |
| OEE    | Orszagos Erdeszeti Egyesulet<br>National Forestry Association                                                    |

|        |                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OEF    | Orszagos Erdeszeti F6igazgatosag<br>National Directorate of Forestry                                  |
| OEFJ   | Orszagosan Egyseges Foglalkozasi<br>Jegyzek<br>Nationally Uniform Employment Register                 |
| OEGH   | Orszagos Energiagazdalkodasi Hatosag<br>National Energy Management Authority                          |
| OEH    | Orszagos Energiagazdalkodasi Hatosag<br>National Energy Management Authority                          |
| OEH    | Orszagos Epitesugyi Hivatal<br>National Construction Office                                           |
| OEI    | Orszagos Epitoipari Igazgatosag<br>National Directorate of the Building<br>Industry                   |
| O.E.K. | Orszagos Epitesugyi Kormanybiztos<br>National Commissioner of Construction                            |
| O.E.K. | Orszagos Epuletjavitasi Kozpont<br>National Center of Building Repairs                                |
| oes    | osztrak schilling<br>Austrian schilling                                                               |
| OESz   | Orvos-Egeszsegugyi Szakszervezet<br>Medical Sanitation Trade Union                                    |
| OET    | Orszagos Epitesugyi Tanacs<br>National Council on Construction                                        |
| OETI   | Orszagos Elelmezes- es<br>Taplalkozastudomanyi Intezet<br>National Institute of Food and<br>Nutrition |
| OETTI  | Orszagos Elelmezes- es<br>Taplalkozastudomanyi Intezet<br>National Institute of Food and<br>Nutrition |
| OFB    | Orszagos Foldbirtokrendezo Birosag<br>Central Court for Land Redistribution                           |

|         |                                                                                                                                                   |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFBT    | Orszagos Foldbirtokrendezo Tanacs<br>National Council for Land Redistribution                                                                     |
| OFFI    | Orszagos Fordito es Forditashitelesito<br>Iroda<br>National Office for Official Transla-<br>tions and Affidavits                                  |
| OFH     | Orszagos Foldhivatal<br>National Land Office                                                                                                      |
| O.F.I.  | Orszagos Foldhitelintezet<br>National Agricultural Credit Bank                                                                                    |
| OFMI    | Orszagos Foldmerestani Intezet<br>National Institute of Land Surveying                                                                            |
| OFOTERT | Optikai, Finommechanikai es<br>Fotocikkeket Ertekesito Vallalat<br>Marketing Enterprise for Optical,<br>Fine Mechanical and Photographic<br>Items |
| OFSZSZK | Orosz Federativ Szocialista Szovjet<br>Koztarsasag<br>Russian Socialist Federative Soviet<br>Republic                                             |
| O.F.T.  | Orszagos Foldbirtokrendezo Tanacs<br>National Council for Land Redistribution                                                                     |
| OFT     | Orszagos Foldmuvelesugyi Tanacs<br>National Agricultural Council                                                                                  |
| OFTH    | Orszagos Foldugyi es Terkepeszeti<br>Hivatal<br>National Bureau of Geodesy and<br>Cartography                                                     |
| OG      | Obudai Gazgyar<br>Gas Works of Obuda                                                                                                              |
| og.     | osztag<br>detachment, squad                                                                                                                       |
| OGA     | Orszagos Geodeziai Adattar<br>National Documentation Center for<br>Geodesy                                                                        |

|         |                                                                                                                                         |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OGIL    | Koolaj es Foldgazbanyaszati Ipari<br>Kutato Laboratorium<br>Oil and Natural Gas Exploring<br>Industrial Research Laboratory             |
| OGT     | Orszagos Gazdasagi Tanacs<br>National Economic Council                                                                                  |
| Ogy.    | Orszaggyules<br>National Assembly                                                                                                       |
| OGYE    | Orszagos Gyogyszeresz Egyesulet<br>National Association of Pharmacists                                                                  |
| OGYIT   | Orszagos Gyermekek- es Ifjusagvedelmi<br>Tanacs<br>National Council for the Protection<br>of Children and Youth                         |
| OGySSzK | Orszagos Gyogynoveny- es<br>Selyemguboforgalmi Szovetkezeti<br>Kozpont<br>National Cooperative for Medicinal<br>Plants and Silk Cocoons |
| OHB     | Orszagos Honvedelmi Bizottmany<br>National Defense Council                                                                              |
| OHE     | Orszagos Hitelvedo Egylet<br>National Credit Protection Association                                                                     |
| OHF     | Orszagos Halaszati Felugyeloseg<br>National Fishing Inspectorate                                                                        |
| OHH     | Orszagos Hadigondozo Hivatal<br>National War Relief Office                                                                              |
| OHKI    | Orszagos Husipari Kutatointezet<br>National Meat Industry Research<br>Institute                                                         |
| OHT     | Orszagos Halgazdasagi Tanacs<br>National Council of Fisheries                                                                           |
| OHT     | Orszagos Hitelugyi Tanacs<br>National Council on Credit                                                                                 |
| OHV     | Osszetett Honvedelmi Verseny<br>Combined National Defense Competition                                                                   |

|        |                                                                                                            |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OI     | Orvostovabbkepzo Intezet<br>Institute for Postgraduate Medical<br>Training                                 |
| OIH    | Orszagos Idegfenforgalmi Hivatal<br>National Tourist Office                                                |
| OIOT   | Orszagos Ifjusagpolitikai es Oktatasi<br>Tanacs<br>National Youth Policy and Education<br>Council          |
| OISB   | Orszagos Ifjusagi Sport Bizottsag<br>National Committee for Physical<br>Education of the Youth             |
| OIT    | Orszagos Idegfenforgalmi Tanacs<br>National Council on Tourism                                             |
| OIT    | Orszagos Iparoktatasi Tanacs<br>National Council on Industrial<br>Training                                 |
| OITI   | Orszagos Idegsebeszeti Tudomanyos<br>Intezet<br>National Scientific Institute on<br>Neurosurgery           |
| OK     | Orszaggyules Konyvtara<br>Library of the National Assembly                                                 |
| ok     | orszagok kirakos vasar<br>national merchandise fair                                                        |
| OK     | Orszagos Kozpont<br>National Center                                                                        |
| ok.    | osszekoto<br>liaison, contact                                                                              |
| OKBK   | Orszagos Konyvforgalmi es<br>Bibliografiai Kozpont<br>National Book Circulation and<br>Bibliography Center |
| OK(b)P | Oroszorszagok Kommunista (Bolsevik)<br>Part<br>Russian Communist Party (Bolsheviks)                        |

|           |                                                                                                                                 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OKBT      | Orszagos Kozlekedesbiztonsagi Tanacs<br>National Traffic Safety Council                                                         |
| ok. csop. | osszekoto csoport<br>liaison group                                                                                              |
| OKET      | Orszagos Kozegeszsegugyi Tanacs<br>National Council of Public Health                                                            |
| OKGT      | Orszagos Koolaj es Gazipari Troszt<br>National Oil and Gas Industry Trust                                                       |
| OKH       | Orszagos Kozellatasi Hivatal<br>National Office of Public Supply                                                                |
| OKH       | Orszagos Kozponti Hitelszovetkezet<br>National Central Credit Society                                                           |
| OKI       | Orszagos Kardiologiai Intezet<br>National Institute of Cardiology                                                               |
| OKI       | Orszagos Kozegeszsegugyi Intezet<br>National Institute of Public Health                                                         |
| OKISZ     | Kisipari Szovetkezetek Orszagos<br>Szovetsege<br>National Federation of Artisan<br>Cooperatives                                 |
| OKK       | Orszagos Kereskedelmi Kamara<br>National Chamber of Commerce                                                                    |
| OKK       | Orszagos Konyvtari Kozpont<br>National Library Center                                                                           |
| okl.      | okleveles<br>certified, possessing a diploma [e.g.,<br>okl. gepesz mernok = certified<br>mechanical engineer]                   |
| OKL       | Optikai es Finommechanikai Kozponti<br>Kutato Laboratorium<br>Central Research Laboratory for<br>Optics and Precision Mechanics |
| OKP       | Olasz Kommunista Part<br>Italian Communist Party                                                                                |
| okt.      | oktober<br>October                                                                                                              |

|                     |                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OKT                 | Orszagos Konyvtarugyi Tanacs<br>National Council on Libraries                                       |
| OKT                 | Orszagos Kozmuvelodesi Tanacs<br>National Public Culture Council                                    |
| OKT                 | Orszagos Koznevelesi Tanacs<br>National Council on Public Education                                 |
| OKTI                | Orszagos Koranyi Tbc Intezet<br>National Koranyi Tuberculosis Institute                             |
| OKU                 | Ozdi Kohaszati Uzemek<br>Ozd Metallurgical Works                                                    |
| OKVB                | Osszorosorszagi Kozponti Vegrehajto<br>Bizottsag<br>All-Union Central Executive Committee<br>(USSR) |
| OKVT                | Orszagos Kornyezetvedelmi Tanacs<br>National Council of Environmental<br>Protection                 |
| ol.                 | olasz<br>Italian                                                                                    |
| OL                  | Orszagos Leveltar<br>National Archives                                                              |
| Olajert. Kirend.    | Olajertekesito Vallalat Kirendeltsege<br>Branch Office of the Oil Distribution<br>Enterprise        |
| OLAJTERV            | Koolaj es Gazipari Tervezo Vallalat<br>Petroleum and Gas Industry Planning<br>Enterprise            |
| OLB                 | Orszagos Letszambizottsag<br>National Census Committee                                              |
| old.                | oldal<br>page                                                                                       |
| oldalozo lovegallas | flank emplacement (milit.)                                                                          |
| oldalszog/azimut    | azimuth                                                                                             |
| oldalved            | flank guard                                                                                         |



|       |                                                                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OLHSZ | Orszagos Lakasepitesi Hitelszovetkezet<br>National Credit Cooperative for Housing<br>Construction                                |
| OlKP  | Olasz Kommunista Part<br>Italian Communist Party                                                                                 |
| OLP   | Orszagos Legvedelmi Parancsnoksag<br>National Air Defense Command                                                                |
| olszv | orszagos lo- es szamarvasar<br>national horse and donkey fair                                                                    |
| olv.  | olvasd<br>read                                                                                                                   |
| olv   | orszagos lovasar<br>national horse fair                                                                                          |
| OM    | Oktatasugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Education                                                             |
| OMB   | Orszagos Munkabermegallapito Bizottsag<br>or Orszagos Munkaber Bizottsag<br>National Wage Board                                  |
| OMBKE | Orszagos Magyar Banyaszati es Kohaszati<br>Egyesulet<br>National Hungarian Association of<br>Mining and Metallurgy               |
| OMCE  | Orszagos Magyar Cecilia Egyesulet<br>National Hungarian Cecilia Association<br>(music)                                           |
| OMEH  | Orszagos Munkaerogazdalkodasi Hivatal<br>National Labor Institute                                                                |
| OMEK  | Orszagos Mezogazdasagi es<br>Elelmezesipari Kiallitas es Vasar<br>National Agricultural and Food<br>Industry Exhibition and Fair |
| OMETI | Orszagos Munkaegeszsegugyi Intezet<br>National Institute of Workers'<br>Health Protection                                        |

|            |                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OMFB       | Orszagos Muszaki Fejlesztési Bizottsag<br>National Technical Development<br>Committee                           |
| OMFI/OMFKI | Orszagos Mezogazdasagi Fajtakiserleti<br>Intezet<br>National Agricultural Type-<br>Experimentation Institute    |
| OMFT/OMFMT | Orszagos Mezogazdasagi Fajtaminosito<br>Tanacs<br>National Agricultural Type-Classifying<br>Council             |
| OMGH       | Orszagos Munkaero Gazdalkodasi Hivatal<br>National Manpower Office                                              |
| OMgK       | Orszagos Mezogazdasagi Konyvtar<br>National Agricultural Library                                                |
| OMH        | Orszagos Meresugyi Hivatal<br>National Scaling Office                                                           |
| OMI        | Orszagos Munkaegeszsegugyi Intezet<br>National Institute for Workers'<br>Health Protection                      |
| OMIH       | Orszagos Magyar Idegenforgalmi Hivatal<br>Hungarian National Office of Tourism                                  |
| OMIKE      | Orszagos Magyar Izraelita Kozmuvelodesi<br>Egyesulet<br>Hungarian National Jewish Educational<br>Association    |
| OMIKI      | Orszagos Mezogazdasagi Ipari Kiserleti<br>Intezet<br>National Agricultural Experimental<br>Station              |
| OMK        | Orszagos Muszaki Konyvtar<br>National Technical Library                                                         |
| OMKDK      | Orszagos Muszaki Konyvtar es<br>Dokumentacios Kozpont<br>National Technical Library and<br>Documentation Center |

|              |                                                                                                                                        |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OMKER        | Orvosi Muszer es Fogaszati Cikk<br>Kereskedelmi Vallalat<br>Commercial Enterprise for Medical and<br>Dental Instruments and Appliances |
| OMM          | Orszagos Magyar Munkasbizottsag<br>National Committee of Hungarian Workers                                                             |
| OMMI         | Orszagos Mezogazdasagi Minosegvizsgalo<br>Intezet<br>National Research Institute on Quality<br>Standards in Agriculture                |
| OMRE         | Orszagos Magyar Repulo Egyesulet<br>Hungarian National Aviation Association                                                            |
| OMSZ         | Orszagos Mento Szolgalat<br>National Ambulance Service                                                                                 |
| OMSZ         | Orszagos Meteorologiai Szolgalat<br>National Meteorological Service                                                                    |
| OMSzK        | Orszagos Meheszeti Szovetkezeti Kozpont<br>National Center of Beekeepers'<br>Cooperatives                                              |
| OMTK         | Orszagos Magyar Tejertekesito Kozpont<br>National Hungarian Center for Milk<br>Distribution                                            |
| ONCSA        | Orszagos Nep- es Csaladvedelmi Alap<br>National Welfare Fund                                                                           |
| ONI          | Orszagos Nevelestudomanyi Intezet<br>National Pedagogical Institute<br>(Kecskemet)                                                     |
| onjaro loveg | self-propelled gun                                                                                                                     |
| ONT          | Orszagos Nepmuvelési Tanacs<br>National Council of Adult Education                                                                     |
| OOI          | Orszagos Onkologiai Intezet<br>National Oncological Institute                                                                          |
| OOK          | Orszagos Orvostorteneti Konyvtar<br>National Library of Medical History                                                                |
| o.p.         | olvadaspont<br>melting point                                                                                                           |

|             |                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OP          | Opus Pacis<br>Opus Pacis (Hungarian Catholic Peace Movement)                                       |
| OPAKFI      | Optikai Akusztikai es Filmtechnikai Egyesulet<br>Optics, Acoustics and Film Technology Association |
| OPF         | Orszagos Penzugyi Felugyeloseg<br>National Inspectorate of Revenue                                 |
| OPK         | Orszagos Pedagogiai Konyvtar<br>National Education Library                                         |
| OPKI        | Onkopatologiai Kutato Intezet<br>Research Institute in Tumor Pathology                             |
| OPTI        | Orszagos Palyavalasztasi Tanacsado Intezet<br>National Career Selection Advisory Institute         |
| OPW (Russ.) | CEMA's joint railroad car pooling organization directed from headquarters in Prague                |
| or.         | orosz<br>Russian                                                                                   |
| or          | orvosi rendelo<br>medical consultation room                                                        |
| ORDOK       | Orvostudomanyi Dokumentacios Kozpont<br>Medical Documentation Center                               |
| ORF         | Orszagos Rendorfokapitanysag<br>National Police Headquarters                                       |
| ORFI        | Orszagos Reuma- es Furdougyi Intezet<br>National Institute on Rheumatism and Curative Spas         |
| orgy.       | ornagy<br>major (mil.)                                                                             |
| ORK         | Orszagos Rendorkapitanysag<br>National Police Headquarters                                         |

|              |                                                                                                      |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORKI         | Ontozesi es Rizstermelesi Kutato<br>Intezet<br>Irrigation and Rice Cultivation<br>Research Institute |
| ORLAK        | Orszagos Lakasepitesi Vallalat<br>National Enterprise for Apartment<br>Construction                  |
| orm.         | ormester<br>sergeant                                                                                 |
| ormester     | sergeant                                                                                             |
| ornagy       | major                                                                                                |
| Orszaggyules | National Assembly                                                                                    |
| orszagos     | national, nationwide (adj.)                                                                          |
| orszem       | sentry, guard                                                                                        |
| orszgy. hat. | orszaggyulesi határozat<br>resolution of the National Assembly                                       |
| orsz. ut     | orszagut<br>state highway                                                                            |
| ort.         | orthodox<br>Orthodox                                                                                 |
| orv.         | orvos<br>physician                                                                                   |
| orvezeto     | private first class                                                                                  |
| OSH          | Orszagos Sporthivatal<br>National Sports Office                                                      |
| OSI          | Orszagos Sportorvosi Intezet<br>National Institute of Sports Medicine                                |
| osk          | orszagos sertes es kirako vasar<br>national hog and merchandise fair                                 |
| OSTT         | Orszagos Sport- es Testnevelesi Tanacs<br>National Council on Sports and<br>Physical Education       |

|          |                                                                                                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OSZB     | Országos Szakmai Bertablazat<br>National Occupational Wage Table                                                          |
| OSZB     | Országos Számviteli Bizottság<br>National Committee on Accounting                                                         |
| OSZD(b)P | Oroszországi Szocialdemokrata<br>(Bolshevik) Part<br>Russian Social Democratic Party<br>(Bolsheviks)                      |
| OSZDMP   | Oroszországi Szocialdemokrata Munkaspárt<br>Russian Social Democratic Workers' Party                                      |
| OSZFSZK  | Oroszországi Szovjet Föderatív<br>Szocialista Köztársaság<br>Russian Socialist Federative Soviet<br>Republic              |
| OSZH     | Országos Szövetkezeti Hitelintézet<br>National Cooperatives Credit Institute                                              |
| OSZI     | Országos Számítástechnika Alkalmazási<br>Iroda<br>National Computer Technology<br>Application Office (a component of KSH) |
| OSZJ     | Országos Szakmunkás Jegyzék<br>National Skilled Worker Register                                                           |
| OSZK     | Oroszországi Szovjet Köztársaság<br>Russian Soviet Republic                                                               |
| OSZK     | Országos Szechenyi Könyvtár<br>Szechenyi National Library                                                                 |
| OSZK(b)P | Összszövetségi Kommunista (Bolshevik)<br>Part<br>All-Union Communist Party (Bolsheviks)                                   |
| Osz KP   | Ösztrák Kommunista Part<br>Austrian Communist Party                                                                       |
| oszl.    | oszlop<br>column (mil.)                                                                                                   |
| OSZP     | Olasz Szocialista Part<br>Italian Socialist Party                                                                         |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OSZSZ                         | Orszagos Szabadsagharcos Szovetseg<br>National Association of Freedom<br>Fighters                                                                                                                                                                                         |
| OSZSZT                        | Orszagos Szenbanyaszati Szaktanacs<br>National Coal Mining Council                                                                                                                                                                                                        |
| OSZT                          | Orszagos Szakszervezeti Tanacs<br>National Trade Union Council                                                                                                                                                                                                            |
| O.SZ.T.                       | Orszagos Szovetkezeti Tanacs<br>National Council of Cooperatives                                                                                                                                                                                                          |
| oszt.                         | osztaly<br>class, department, battalion                                                                                                                                                                                                                                   |
| OSZT                          | Ozdi Szenbanyaszati Troszt<br>Coal Mining Trust of Ozd                                                                                                                                                                                                                    |
| osztag                        | detachment, squad, detail.--A unit or<br>subunit of temporary character and<br>composition designated for completion<br>of a special task and reinforced<br>accordingly. They can be differentiated<br>into advance, flanking, special, flank<br>security, etc. "osztag." |
| osztalyvezeto/foosztalyvezeto | chief of department/main department                                                                                                                                                                                                                                       |
| osztatlan erdekeltsegi alapok | undivided incentive fund: profit<br>after deduction of general profit tax<br>which is then placed in the reserve-,<br>the development- and the sharing funds                                                                                                              |
| osztonzok                     | incentives                                                                                                                                                                                                                                                                |
| osztr.                        | osztrak<br>Austrian                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Osztr KP                      | Osztrak Kommunista Part<br>Austrian Communist Party                                                                                                                                                                                                                       |
| OSZV                          | Orszagos Szamitogepteknikai Vallalat<br>National Computer Technology Enterprise                                                                                                                                                                                           |
| OSZVB                         | Orszagos Szamviteli Bizottsag<br>National Committee on Accounting                                                                                                                                                                                                         |

|                |                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OSZZSD (Russ.) | Organizatsiya Sotrudnichestva<br>Zheleznykh Dorog<br>Organization for Cooperation Among<br>Railroads (of CEMA)          |
| o.t.           | országos tanács<br>national council                                                                                     |
| OT             | Országos Tervhivatal<br>National Planning Office                                                                        |
| OTA            | Országos Testnevelési Alap<br>National Fund for Physical Education                                                      |
| O.T.A.H.       | Országos Tervhivatal, Archivátal<br>National Planning Office, Office of<br>Price Control                                |
| OTH            | Országos Találmanyi Hivatal<br>National Patent Office                                                                   |
| OTH            | Országos Tervhivatal<br>National Planning Office                                                                        |
| OTI            | Országos Társadalombiztosító Intézet<br>National Institute for Social Security                                          |
| otk.           | önálló tanácsú község<br>village with independent council                                                               |
| OTP            | Országos Takarékpénztár<br>National Savings Bank                                                                        |
| OTrI           | Országos Traumatológiai Intézet<br>National Institute of Traumatology                                                   |
| OTSB           | Országos Testnevelési és Sportbizottság<br>National Committee for Sports and<br>Physical Culture                        |
| OTSH           | Országos Testnevelési és Sport Hivatal<br>National Office for Sports and<br>Physical Education                          |
| OTSI           | Országos Testnevelés- és<br>Sportegészségügyi Intézet<br>National Institute of Physical<br>Education and Sports Hygiene |



|           |                                                                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OTSI      | Orszagos Testnevelési es Sportorvosi<br>Intezet<br>National Physical Education and<br>Sports Physician Institute |
| OTTKT     | Orszagos Tavlati Tudomanyos Kutatasi<br>Terv<br>National Long-Range Scientific<br>Research Plan                  |
| OTVH/OTvH | Orszagos Termeszettudományi Hivatal<br>National Bureau of Conservation                                           |
| OTVT      | Orszagos Termeszettudományi Tanács<br>National Council for Plant and<br>Wildlife Protection                      |
| OUF       | Orszagos Ugyvitelgepesitesi Felugyelet<br>National Business Operations Mechanizing<br>Supervision                |
| OUT       | Orszagos Ugyvedi Tanacs<br>National Council of Lawyers                                                           |
| OV        | Orszagos Vezetoseg<br>National Directorate                                                                       |
| o.v.      | osztalyvezeto<br>department head/chief                                                                           |
| OVEF      | Orszagos Vetomagfelugyeloseg<br>National Seed Inspectorate                                                       |
| OVET      | Orszagos Villamosenergiagazdalkodasi<br>Tanacs<br>National Council on the Utilization<br>of Electric Power       |
| OVF       | Orszagos Villamosenergia Felugyelet<br>National Electric Power Inspectorate                                      |
| OVF       | Orszagos Vizugyi Foigazgato<br>National Director General for Water<br>Power and Hydraulic Engineering            |
| OVH       | Orszagos Vizgazdalkodasi Hivatal<br>National Water Bureau                                                        |

|         |                                                                                                                                                                    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OVH     | Orszagos Vizugyi Hivatal<br>National Bureau of Water Conservation                                                                                                  |
| o.v.h.  | osztalyvezetohelyettes<br>deputy department head                                                                                                                   |
| OVILLEF | Orszagos Villamosenergia Felugyelet<br>National Electric Power Authority                                                                                           |
| OVIT    | Orszagos Villamostavvezetek Vallalat<br>National Enterprise for Power Line                                                                                         |
| OVK     | Orszagos Vezetokepzo Kozpont<br>National Management Training Center                                                                                                |
| OVKT    | Orszagos Vizgazdalkodasi Keretterv<br>National General Plan on Water Economy                                                                                       |
| OVSZ    | Orszagos Vertranszfuzios Szolgalat<br>National Blood Transfusion Service                                                                                           |
| OVSZKTI | Orszagos Vertranszfuzios Szolgalat<br>Kozponti Tudomanyos Kutato Intezete<br>Central Scientific Research Institute<br>of the National Blood Transfusion<br>Service |
| OVT     | Orszagos Villamos Tavvezetek Vallalat<br>National Enterprise for Power Lines                                                                                       |
| OVTI    | Orszagos Vezetotovabbkepzesi Tudomanyos<br>Tanacs<br>National Science Council for Advanced<br>Management Training                                                  |

|                       |                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P                     | parkirozo (hely)<br>parking place                                                                |
| P                     | pengo<br>pengo                                                                                   |
| P.                    | perc<br>minute                                                                                   |
| P                     | Pond<br>1 gram of thrust (see Kp = kilopond<br>and Mp = megapond)                                |
| pancelokol/panceltoro | rocket launcher (bazooka)                                                                        |
| pancelos/pancelozott  | armored                                                                                          |
| panceltoro puska      | anti-tank rifle                                                                                  |
| parancs               | command (legal)                                                                                  |
| parsag.               | parancsnoksag<br>headquarters (military)                                                         |
| part.                 | partizan<br>partisan                                                                             |
| partalk.              | partalkalmazott<br>party employee                                                                |
| partep.               | partepites<br>party development                                                                  |
| partiinnost (Russ.)   | party-mindedness                                                                                 |
| partsz.               | partszervezet<br>party organization                                                              |
| partszerv.            | partszervezet<br>party organization                                                              |
| partszolg.            | partszolgalat; partszolgalatos<br>Communist party activity; participant<br>in the party activity |
| pasztazo tuz          | sweeping fire, grazing fire (mil.)                                                               |
| PATYOLAT              | Vegytisztito Vallalat<br>Dry Cleaning Enterprise                                                 |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pb             | partbizottsag<br>Party Committee                                                                                                                                                                                                                           |
| PB             | Penzugyi Bizottsag<br>Finance Committee                                                                                                                                                                                                                    |
| PB             | Politikai Bizottsag<br>Political Committee                                                                                                                                                                                                                 |
| PB             | propan-butan<br>propane-butane                                                                                                                                                                                                                             |
| pc.            | pancelos<br>armored                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pcal           | a measure of energy consumption;<br>1 Pcal = 1012 kcal                                                                                                                                                                                                     |
| PCM            | Pulse Code Modulation                                                                                                                                                                                                                                      |
| pcs.           | parancs<br>order, command                                                                                                                                                                                                                                  |
| pct.           | panceltoro<br>armor-piercing, antitank (shell, gun)                                                                                                                                                                                                        |
| pd.            | peldany<br>copy                                                                                                                                                                                                                                            |
| PEK            | Pecsi Tudomanyegyetem Konyvtara<br>Library of the University of Pecs                                                                                                                                                                                       |
| peld.          | peldany<br>copy                                                                                                                                                                                                                                            |
| pent.          | pentek<br>Friday                                                                                                                                                                                                                                           |
| Penzig.        | Penzforgalmi Igazgatosag<br>Directorate of Money Circulation                                                                                                                                                                                               |
| penzugyi hidak | financial bridges: all specific (not<br>generally applied) taxes, levies, price<br>subsidies, etc., which make it possible<br>or necessary to set producer prices<br>lower or higher than what they would<br>be on the basis of their own calcula-<br>tion |

|             |                                                                                                                        |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PETROBALTIC | an organ of CEMA's ITERMOGEO designed for aiding ocean floor exploration                                               |
| PETROLBER   | Petrolkemiai Beruhazasi Vallalat<br>Petrochemical Investment Enterprise                                                |
| pf.         | pancelos fegyvernem<br>armored forces                                                                                  |
| pf.         | penzugyi felugyelo<br>financial inspector, treasury inspector                                                          |
| pf.         | perfelvetel<br>appearance (in the court)                                                                               |
| p. fel.     | penzugyi felugyelo<br>financial inspector, treasury inspector                                                          |
| pfvzo       | palyafelvigyazo<br>track watchman                                                                                      |
| PGTV        | Pecsi Geodeziai es Terkepeszeti<br>Vallalat<br>Geodesic and Cartographic Enterprise<br>of Pecs                         |
| p.h.        | pecset helye<br>seal                                                                                                   |
| ph.         | postahivatal<br>post office                                                                                            |
| PHWR        | Pressurized heavy-water moderated and cooled reactor<br>(Nyomott nehezvizzel mersekelt es hutott reaktor)              |
| PI          | Pedagogiai Intezet<br>Pedagogical Institute                                                                            |
| pia         | booze, liquor (slang)                                                                                                  |
| PIERT       | Budapesti Papir es Irodaszer<br>Ertekesito Vallalat<br>Budapest Trade Enterprise for<br>Stationery and Office Supplies |
| PIV         | Pamutszovo Ipari Vallalat<br>Cotton Mill                                                                               |

|                      |                                                                                                        |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| pk.                  | parancsnok<br>commander                                                                                |
| pk.                  | partonkivuli<br>non-party                                                                              |
| PKI                  | Piackutató Iroda<br>Marketing Research Office                                                          |
| PKI                  | Posta Kísérleti Intézet<br>Postal Service Experimental Institute                                       |
| PKJU                 | Posta Központi Javító Üzem<br>Central Post Office Repair Shops                                         |
| pl.                  | peldaul<br>for example                                                                                 |
| pld.                 | peldany<br>copy, sample                                                                                |
| PM                   | Pénzügyminisztérium<br>Ministry of Finance                                                             |
| PMK                  | Pécsi Mosó- és Kokszmu<br>Coal Processing and Coke Plant of Pécs                                       |
| PN                   | Péti Nitrogénművek<br>Nitrogen Factory of Pécs                                                         |
| PNYME                | Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület<br>Technical Association of the Paper and<br>Printing Industry |
| POK                  | Postai Oktatási Központ<br>Postal Training Center                                                      |
| pol.                 | politika; politikai<br>politics; political                                                             |
| polg.                | polgari<br>civilian                                                                                    |
| Polgari Torvénykönyv | Civil Code                                                                                             |
| polg. m.             | polgármester<br>mayor                                                                                  |
| Politikai Főosztály  | Chief of Main Political Directorate                                                                    |

|                    |                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| politologia        | political science                                                                                   |
| POM                | Postaugyi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of the Post                                   |
| POTAB              | Postai es Tavkozlesi Allando Bizottsag<br>Standing Committee for Posts and<br>Communications (CEMA) |
| POTE               | Pecsi Orvostudomanyi Egyetem<br>Medical University of Pecs                                          |
| POTI               | Postai Tervezo Iroda<br>Postal Planning Office                                                      |
| pp.                | polgari perrendtartas<br>civil procedure, code of civil<br>procedure                                |
| PP                 | Pomazi Posztogyar<br>Textile Mill of Pomaz                                                          |
| preferencialis vam | preferential tariff                                                                                 |
| prof.              | professor<br>professor                                                                              |
| pro-rector         | vice president (of a college or<br>university)                                                      |
| prot.              | protestans<br>Protestant                                                                            |
| PROVINC            | PROVINC Kereskedelmi Egyesules<br>PROVINC Trade Association                                         |
| psag               | parancsnoksag<br>headquarters (military)                                                            |
| PSZ                | Pedagogiai Szeminarium<br>Pedagogical Seminar                                                       |
| PSZ                | Pedagogus Szakszervezet<br>Teachers Trade Union                                                     |
| psz.               | probaszolgalatos<br>on probation                                                                    |

|                  |                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| PSzH             | pancelozott szalito harcjarmu<br>armored transport vehicle (mil.)                         |
| PSZT             | Pecsi Szenbanyaszati Troszt<br>Coal Mining Trust of Pecs                                  |
| pth.             | posta- es tavirohivatal<br>post and telegraph office                                      |
| PTI              | Pedagogiai Tudomanyos Intezet<br>Scientific Institute of Pedagogy                         |
| PTK              | Polgari Torvenykonvy<br>Civil Code                                                        |
| Ptkp.            | Postatakarekpenztar<br>Postal Savings Bank                                                |
| PTO              | Part- es Tomegszervezeti Osztaly<br>Party and Mass Organization Department                |
| Pt. O.           | Partszervezesi Osztaly<br>Department of Party Organization                                |
| PTT              | Politikai Tanacsoko Testulet<br>Political Consultative Commission<br>(of the Warsaw Pact) |
| pu.              | palyaudvar<br>railroad station                                                            |
| pu.              | puska<br>rifle                                                                            |
| PuB              | Penzugyi Bizottsag<br>Financial Committee                                                 |
| puskagranat-veto | grenade launcher                                                                          |
| PVC              | polyvinyl chloride                                                                        |
| pvm.             | posta vonalmester<br>postal inspector                                                     |
| PVOP             | Polgari Vedelem Orszagos Parancsnoksag<br>National Civil Defense Command                  |



pv tpk

polgari vedelmi torzsparancsnok  
civil defense staff commander

PWR

Pressurized light-water moderated  
and cooled reactor  
(Nyomott konnyuvizzel mersekelt es  
hutott reaktor)

- Q -

q

metermazsa  
quintal

q/ha

quintal per hectare  
100 kg per hectare

- R -

|                      |                                                                                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r                    | referalo<br>reviewing                                                                                                                                   |
| r.                   | reggel<br>morning                                                                                                                                       |
| r.                   | rendor<br>policeman                                                                                                                                     |
| R                    | Rendelet<br>Decree (legal)                                                                                                                              |
| ra.                  | repuloallomas<br>airport, airbase                                                                                                                       |
| rad                  | radioallomas<br>radio station                                                                                                                           |
| RADELCOR             | Joint Enterprise established by<br>Metrimpex, Radelkisz, and Corning<br>International Corporation                                                       |
| RADELKISZ            | Radioaktiv es Elektronikus<br>Merokeszulekeket Kivitelezso KTSZ<br>Artisan Cooperative of Measuring<br>Instruments for Radioactivity and<br>Electronics |
| radiolokacios jelado | radar beacon                                                                                                                                            |
| RAF                  | radiofelderites<br>radio reconnaissance                                                                                                                 |
| RAFILM               | Radio- es Filmmechanikai Szolgalat<br>Radio and Motion Picture Repair<br>Service                                                                        |
| raj                  | squad                                                                                                                                                   |
| rajz.                | rajzolta<br>drawn by                                                                                                                                    |
| rakasz               | ammunition box                                                                                                                                          |
| rakp.                | rakpart<br>dock, embankment                                                                                                                             |
| ravasz               | trigger                                                                                                                                                 |

|                    |                                                                                                                                                              |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RAVEL              | Posta Radioveteltechnikai es<br>Elektroakusztikai Uzeme<br>Post Office Branch for Radio Reception<br>and Acoustics                                           |
| RAVISZ             | Radio es Villamossagi Szolgalat KTSZ<br>Artisan Cooperative for Radio and<br>Electric Service Enterprise                                                     |
| RB                 | Ruhazati Bolt<br>Clothing Store                                                                                                                              |
| rb1                | szovjet rubel<br>Soviet ruble                                                                                                                                |
| RBV                | Radiologiai, Biologiai es Vegyi Vedelem<br>Radiological, Biological and Chemical<br>Defense                                                                  |
| R+D                | research and development<br>(kutatas es fejlesztés)                                                                                                          |
| REAB               | Radiotechnikai es Elektronikai Ipari<br>Allando Bizottsaga (KGST)<br>CEMA Permanent Committee for the Radio<br>Technology and Electronics Industry<br>(CEMA) |
| rector             | president (of a college or university)                                                                                                                       |
| ref.               | reformatus<br>Reformed (church)                                                                                                                              |
| reg.               | regeny<br>novel                                                                                                                                              |
| REH                | radioelektronikai hadviseles<br>radio electronic warfare                                                                                                     |
| rend.              | rendelet<br>decree (legal)                                                                                                                                   |
| rendelet           | decree (legal)                                                                                                                                               |
| rendelkezes        | order (legal)                                                                                                                                                |
| rendezo palyaudvar | classification (rail) yards                                                                                                                                  |

|                  |                                                                                                                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| rendk.           | rendkivuli<br>extraordinary                                                                                                                             |
| rend. p.u.       | rendezo palyaudvar<br>marshalling yards (railway)                                                                                                       |
| rep.             | repulo<br>flying, flyer, aircraft                                                                                                                       |
| repeszbomba      | fragmentation bomb                                                                                                                                      |
| repeszgranat     | fragmentation grenade                                                                                                                                   |
| repter           | repuloter<br>airfield                                                                                                                                   |
| reszesedesi alap | (profit) sharing fund: profits earned<br>by enterprises are divided up into<br>sharing fund and development fund<br>after the appropriate profit taxes. |
| reszkoncepcio    | partial conception (a step in economic<br>plan preparation)                                                                                             |
| reszl.           | reszleg<br>section, detachment                                                                                                                          |
| RET              | radioellentevekenyseg<br>radio countermeasures                                                                                                          |
| RETE             | radioellentevekenyseg elharitasa<br>defense against radio countermeasures                                                                               |
| rh               | rovid hullamu<br>shortwave                                                                                                                              |
| RI               | Rendelo Intezet<br>clinic for ambulatory patients                                                                                                       |
| rk.              | rendkivuli<br>extraordinary                                                                                                                             |
| rk.              | romai katolikus<br>Roman Catholic                                                                                                                       |
| RKIE             | Reformatus Kereszteny Ifjusagi<br>Egyesulet<br>Reformed Church Christian Youth<br>Association                                                           |

|           |                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| rk. kov.  | rendkivuli kovet<br>ambassador extraordinary                                      |
| RKM       | Rendorsegi Korzeti Megbizott<br>District Policeman                                |
| rkp.      | rakpart<br>embankment                                                             |
| RKP       | Roman Kommunista Part<br>Romanian Communist Party                                 |
| RMM       | Rakosi Matyas Muvek, Csepel<br>Matyas Rakosi Works, Csepel                        |
| RMP       | Roman Munkaspart<br>Romanian Workers' Party                                       |
| RNA       | Repulogepes Novenyvedo Allomas<br>Agricultural Air Station                        |
| RNK       | Roman Nepkoztarsasag<br>Romanian People's Republic                                |
| ROLTEX    | Rovidaru es Lakastextil<br>Kiskereskedelmi Vallalat<br>State Dry Goods Stores     |
| rom.      | roman<br>Romanian                                                                 |
| rom. kat. | romai katolikus<br>Roman Catholic                                                 |
| rontg.    | rontgen<br>X-ray                                                                  |
| rov.      | rovat<br>newspaper column                                                         |
| rp.       | rakpart<br>embankment                                                             |
| RSV       | Rimamurany- Salgotarjani Vasmu Rt.<br>Rimamurany- Salgotarjan Iron Works,<br>Ltd. |
| RSZ       | Repulogepes Szolgalat<br>Aviation Service (of MEM)                                |

|                   |                                                                                              |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| RSZ               | Repulo Szovetseg<br>Aviation Association                                                     |
| R.T.              | Magyarorszagi Rendeletek Tara<br>Collection of Decrees of Hungary                            |
| rt.               | reszvenytarsasag<br>corporation                                                              |
| rtg.              | röntgen<br>X-ray                                                                             |
| RTK               | Repulestudomanyi es Tajekoztato<br>Kozpont<br>Center for Aviation Science and<br>Information |
| RTV               | Ruhaipari Tervezo Vallalat<br>Designing Enterprise of the Clothing<br>Industry               |
| rubel elszamolasu | ruble accounts                                                                               |
| RUVAT             | Ruhaipari Anyagellato Vallalat<br>Clothing Industry Supply Enterprise                        |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| s.         | seged<br>assistant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| s.a.       | sajto alatt<br>in press                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| SA         | Salgotarjani Acelarugyar<br>Salgotarjan Steel Factory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| saj.       | sajat<br>personal, private                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| sapkarozsa | cap insignia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| s.a. rend. | sajto ala rendezte<br>prepared for publication by                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| sat.       | s a tobbi<br>et cetera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| savhatar   | strip/zone boundary                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SDG        | Soli Deo Gloria Szovetseg<br>Soli Deo Gloria Association                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SE         | Sport Egylet<br>Athletic Club                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| segedado   | relay station                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| s. ell.    | segedellenor<br>assistant supervisor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| seml.      | semleges<br>neutral                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| seregtest  | army formation.--A higher unit<br>(magasabb kotelek) of the armed forces<br>with a strategic or operational-<br>tactical mission made up of all-branch<br>of service and branch of service or<br>armed force type higher units and<br>units and special troops. In addi-<br>tion to the battle personnel it has<br>leading organs and leadership equip-<br>ment and supply and security services.<br>"Seregtest" can be armies, fronts,<br>fleets, or flotillas. |

|           |                                                                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SF        | Sport Fótanacs<br>Main Sports Council                                                                       |
| SFT       | Sport Fótanacs<br>Main Sports Council                                                                       |
| SGAV      | Statisztikai Gépí Adatfeldolgozó<br>Vállalat<br>Enterprise for Mechanical Processing<br>of Statistical Data |
| sgt.      | segédtiszt<br>adjutant, aide-de-camp                                                                        |
| s.i.t.    | es így tovább<br>etc.                                                                                       |
| SITC      | Standard International Trade<br>Classification                                                              |
| sk.       | sajátkezűleg<br>in one's own handwriting                                                                    |
| SK        | Sport Kör<br>Sport Club                                                                                     |
| S K.      | Sport Lap- és Könyvkiadó<br>Publishers of Sports Periodicals and<br>Books                                   |
| SKP       | Spanyol Kommunista Part<br>Spanish Communist Party                                                          |
| skr       | sved korona<br>Swedish krona                                                                                |
| SLKV      | Sport Lap- és Könyvkiadóvállalat<br>Publishing House for Sport Periodicals<br>and Books                     |
| SM elj.   | Siemens Martin eljárás<br>Siemens-Martin process                                                            |
| SNA       | System of National Accounts                                                                                 |
| sor       | line, lane                                                                                                  |
| sorkatona | conscript, soldier                                                                                          |



|                      |                                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| sorkatonai szolgálat | conscript on active military service<br>for the first time                            |
| sorkoteles           | a person of military age required to<br>report for classification                     |
| sorozas              | pre-induction classification or<br>selection of persons liable to<br>military service |
| sorozatveto          | rocket launcher (multiple)                                                            |
| sorsz.               | sorszam<br>serial number                                                              |
| SORTEX               | Soroksari Textilipar Rt.<br>Textile Industry of Soroksar, Ltd.                        |
| sortuz, szalve       | salvo                                                                                 |
| sot.                 | sotet<br>dark                                                                         |
| SOTE                 | Semmelweis Orvostudományi Egyetem<br>Semmelweis Medical University                    |
| sp.                  | spanyol<br>Spanish                                                                    |
| sp.                  | sport<br>sport                                                                        |
| spec.                | specialis<br>special                                                                  |
| SPK                  | Office for Joint Utilization of<br>Containers in International Traffic                |
| SPSz                 | Soproni Pószto- és Szőnyeggyár<br>Textile and Carpet Factory of Sopron                |
| srac                 | kid, guy, buddy (slang)                                                               |
| st.                  | segédtiszt<br>assistant, aide                                                         |

STAGEK MEM

Statisztikai es Gazdasagelemzo Kozpont,  
Mezogazdasagi es Elelmezesugyi  
Miniszterium  
Statistical and Economic Analysis  
Center, Ministry of Agriculture and  
Food Industry

Stat. K.

Statisztikai Kiado  
Statistical Publishing House

stb.

s a tobbi  
et cetera

sufni

lean-to, shanty

sugarhajtasu repulogep

jet aircraft

sugarzas

radiation

sugarzasmentesites

decontamination

sugarzasmero

dosimeter

sv.

svajci  
Swiss

sv.

sved  
Swedish

svfr.

svajci frank  
Swiss franc

svkr.

sved korona  
Swedish krona

|                          |                                                                                                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZ.                      | szabad<br>free                                                                                           |
| SZ.                      | szakasz<br>platoon                                                                                       |
| SZ.                      | szazad<br>century, one-onehundredth, military<br>company                                                 |
| SZ.                      | szent<br>Saint                                                                                           |
| SZ.                      | szövetkezet<br>cooperative                                                                               |
| SZ.                      | született<br>born                                                                                        |
| SZ. a.                   | szám alatt<br>number ...                                                                                 |
| SZAB                     | Szabványügyi Allandó Bizottság (KGST)<br>Permanent Committee on Standards (CEMA)                         |
| SZAB                     | Számítástechnikai Alkalmazási<br>Bizottságok<br>Committees for the Application of<br>Computer Technology |
| szab.                    | szabalyozo<br>regulating, controlling; regulator,<br>controller                                          |
| szabad arak              | free prices                                                                                              |
| szabaddevizas elszamolas | convertible currency accounting                                                                          |
| szabaduszo               | free-lance (in idiomatic usage, but<br>"free style swimming" in literal<br>meaning)                      |
| szabalyozok              | regulators                                                                                               |
| szabalyzat               | regulation; statutes (legal)                                                                             |
| sz. adag                 | szabvany adag<br>ration                                                                                  |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| szak.                      | szakasz<br>platoon (mil.), section, detachment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| szakasz                    | platoon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| szakaszvezeto              | junior sergeant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| szakcsapatok               | special troops.--Those parts of the armed force types ("haderonem") which provide the conditions needed for the successful battle of the branches of service ("fegyvernem"). The special troops have their own technical equipment and participate in special training accordingly. The engineering, chemical, signal, radio and radio technology, truck transport, highway, railroad, etc. special troops belong to the land troops. |
| szakip.                    | szakiparos<br>skilled craftsman                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| szaku.                     | szakuzlet<br>special shop                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| szall.                     | szallito<br>carrier, transporting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| szallitasi szerzodes       | delivery contracts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| szam.                      | szamozott<br>numbered                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| SZAMGEP                    | Számítástechnikai és Ugyvitelgepesitesi Vallalat<br>Computer Technology and Management Mechanization Enterprise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| szamitastechnika           | computer technology                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| szamitastechnikai eszkozok | computer hardware                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SZAMKI                     | Számítástechnikai Kutató Intézet<br>Computer Technology Research Institute                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SZAMOK                     | Számítástechnikai Oktató Központ<br>Computer Technology Training Center                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|               |                                                                                                                                                                                            |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| szamvezerlesu | numeric control (NC)                                                                                                                                                                       |
| szazad        | company, battery (in case of artillery units).--The subunit of branches of service and special troops. A company, battery usually consists of several platoons and belongs to a battalion. |
| szazados      | captain                                                                                                                                                                                    |
| SZB           | Szabadalmi Birosag<br>Patent Court                                                                                                                                                         |
| szb.          | szabvany<br>standard, norm                                                                                                                                                                 |
| SZB           | Szakszervezeti Bizottsag<br>Trade Union Committee                                                                                                                                          |
| szb.          | szerb<br>Serbian                                                                                                                                                                           |
| Szb. M        | Szenbanyaszati Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Coal Mining                                                                                                                  |
| SZBT          | Szakszervezetek Budapesti Tanacsa<br>Budapest Council of Trade Unions                                                                                                                      |
| szd.          | szazad<br>company (infantry), battery (artillery),<br>squadron                                                                                                                             |
| SZDP          | Szocialdemokrata Part<br>Social Democratic Party                                                                                                                                           |
| szds.         | szazados<br>captain                                                                                                                                                                        |
| SZE           | Szabad Europa (Radio)<br>Radio Free Europe                                                                                                                                                 |
| sze.          | szerda<br>Wednesday                                                                                                                                                                        |
| SZ.E.B.       | Szovetseges Ellenorzo Bizottsag<br>Allied Control Commission                                                                                                                               |

|                               |                                                                                                                               |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZEBMGH                       | Szovetseges Ellenorzo Bizottsag<br>Magyar Gazdasagi Hivatala<br>Hungarian Economic Office of the<br>Allied Control Commission |
| SZEFU                         | Szekerfuvarozasi Vallalat<br>Carting Enterprise                                                                               |
| SzEK                          | Szegedi Tudomanyegyetem Konyvtara<br>Library of the University of Szeged                                                      |
| szelessegi fok                | latitude                                                                                                                      |
| szelessegi tuz                | traversing fire                                                                                                               |
| szem. o.                      | szemelyzeti osztaly<br>personnel department                                                                                   |
| szenb.                        | szenbanya<br>coal mine                                                                                                        |
| Szepirod. K.                  | Szepirodalmi Kiado<br>Publishing House for Belles Lettres                                                                     |
| szept.                        | szeptember<br>September                                                                                                       |
| SZER                          | Szabad Europa Radio<br>Radio Free Europe                                                                                      |
| szero.                        | szeroszlop<br>army supply column                                                                                              |
| szertari szolgalat            | ordnance service                                                                                                              |
| szerzodeskotesi kotelezettseg | compulsory contracting                                                                                                        |
| Szerzoi Jogvedo Hivatal       | Office for the Protection of Copyrights                                                                                       |
| SZESZ                         | Szocialista Egyuttmukodesi Szerzodes<br>Socialist Cooperation Contract                                                        |
| SZET mozgalom                 | szakmunkasok egyetemi tanulasa<br>mozgalom<br>"skilled workers to attend university"<br>movement                              |
| sz. ev                        | szoko ev<br>leap year                                                                                                         |

|                    |                                                                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZF I.             | Színház- és Filmtudományi Intézet<br>Theater and Film Research Institute                                                   |
| Sz Gy              | Szabványgyűjtemény<br>Collection of Standards, List of<br>Standards                                                        |
| szh.               | szekhely<br>county seat                                                                                                    |
| Sz. Hi.            | Szabványügyi Hivatal<br>Office of Standardization                                                                          |
| szi.               | személyirányító<br>personnel director (office, officer)                                                                    |
| szia!              | hi!, Hello! (informal greeting)                                                                                            |
| szig.              | szigorlo<br>candidate for doctoral degree                                                                                  |
| szigetelo alapu    | insulating substrate                                                                                                       |
| szigoruan bizalmas | top secret                                                                                                                 |
| SZIKTI/SZIKTI      | Szilikatipari Kozponti Kutato es<br>Tervezo Intezet<br>Central Research and Planning<br>Institute of the Silicate Industry |
| SZIM               | Szerszamgepipari Muvek<br>Machine Tool Industry Works                                                                      |
| SZIM               | Szocialista Ifjumunkas Szovetseg<br>Socialist Young Workers' Association                                                   |
| SZIMCS             | Számítástechnikai Ideglènes<br>Munkacsoport<br>Temporary Work Group for Computer<br>Technology                             |
| szinesfemkohaszat  | nonferrous metallurgy                                                                                                      |
| szipuzni           | to smoke or take a drag [slang from<br>"szipogatni"]--refers to narcotic use                                               |

|         |                                                                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZIT    | Szakszervezeti Ifjumunkas es<br>Tanoncmozgalom<br>Movement of Socialist Young Workers<br>and Apprentices                   |
| SZ K.   | Szepirodalmi Kiado<br>Fiction and Poetry Publishing House                                                                  |
| SzK(b)P | Szovjetunio Kommunista (Bolsevik)<br>Partja<br>Communist Party of the Soviet Union<br>(Bolshevik)                          |
| SZKFP   | Szamitastechnikai Kozponti Fejlesztési<br>Program<br>Central Development Program for<br>Computer Technology                |
| SzKP    | Szovjetunio Kommunista Partja<br>Communist Party of the Soviet Union                                                       |
| SZKPKB  | Szovjetunio Kommunista Partjanak<br>Kozponti Bizottsaga<br>Central Committee of the Communist<br>Party of the Soviet Union |
| SZKSH   | Szovjetunio Kozponti Statisztikai<br>Hivatala<br>Central Statistical Office of the<br>Soviet Union                         |
| szkv.   | szakaszvezeto<br>junior sergeant                                                                                           |
| szkv.   | szolgálatonkivuli<br>retired                                                                                               |
| szla.   | szamla<br>invoice                                                                                                          |
| szle    | szemle<br>review                                                                                                           |
| Sz1KP   | Szlovakia Kommunista Partja<br>Communist Party of Slovakia                                                                 |
| SZLTE   | Szovjet-Unio Legfelsobb Tanacsanak<br>Elnoksege<br>Presidium of the Supreme Soviet of<br>the Soviet Union                  |



|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZMGSZ        | Szovjet Magyar Gazdasagi Szerzodes<br>Soviet-Hungarian Economic Pact                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SZMT/szmt     | szakszervezetek megyei tanacsa<br>megye (county) trade union council                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SZ. N.        | Szabad Nep<br>Free People (daily newspaper of the<br>Hungarian Communist Party)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SZN Kvt       | Szocialista Neveles Konyvtara<br>Library of Socialist Education                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| szobafogsag   | confinement to barracks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| szocdem       | szocial demokrata<br>social democrat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SZOE          | Szegedi Orvostudomanyi Egyetem<br>Medical University of Szeged                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| SZO K.        | SZOVOSZ Kiadovallalat (Szovetkezetek<br>Orszagos Szovetsege Kiadovallalata)<br>SZOVOSZ Publishing House (Publishing<br>House of the National Association of<br>Cooperatives)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| szolgalati ag | service branch (note difference from<br>"fegyvernem," translated as "branch<br>of service," which means literally<br>"weapon type").--The appropriate part<br>of the services in the organization<br>of units. The service branch<br>("szolgalati ag") in the supply<br>service are: food, clothing, quarters,<br>and health. Some service branches<br>("szolgalati ag") can be independent<br>also, e.g., armament ("fegyverzeti"),<br>vehicle technology, and cartographic<br>service branches. |
| SZOMATEX      | Szombathelyi Pamutipar<br>Cotton Mill of Szombathely                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| szomb.        | szombat<br>Saturday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| SZOSZ         | Szakszervezetek Orszagos Szovetsege<br>National Federation of Trade Unions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                |                                                                                                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SzOT           | Szakszervezetek Országos Tanácsa<br>National Council of Trade Unions                                                                                      |
| SZOTE          | Szeged Orvostudományi Egyetem<br>Szeged Medical University                                                                                                |
| SZOVADAT       | Computer and Data Processing Center<br>of OKISZ and SZOVOSZ                                                                                               |
| SZOVARU        | Szövetkezetek Országos Árubeszerző és<br>Értékesítő Közös Vállalata<br>Cooperatives National Joint Enterprise<br>for Procuring Goods and Sales            |
| SZOVAUT        | Középmagyarországi Földművelésszövetkezetek<br>Szállítási Vállalat<br>Transportation Enterprise of the<br>Agricultural Cooperatives in Central<br>Hungary |
| SZOVERT        | Szövetkezetek Országos Felvásárló és<br>Értékesítő Központja<br>National Purchasing and Marketing<br>Center of Cooperatives                               |
| szövetkezetek  | cooperatives                                                                                                                                              |
| szövetseg      | federation                                                                                                                                                |
| SZOVOSZ        | Szövetkezetek Országos Szövetsége<br>National Federation of Cooperatives                                                                                  |
| sz. r.         | szabályrendelet<br>bylaw, statute, ordinance                                                                                                              |
| sz. r./SZR     | ...szamu rendelet<br>decree numbered ...                                                                                                                  |
| SzRI           | Szakorvosi Rendelő Intézet<br>Center of Medical Specialists                                                                                               |
| sz. szakszerv. | szabad szakszervezet<br>free trade union                                                                                                                  |
| SZSZK          | Szovjet Szocialista Köztársaság<br>Soviet Socialist Republic                                                                                              |
| SZSZKSZ        | Szovjet Szocialista Köztársaságok<br>Szövetsége<br>Union of Soviet Socialist Republics                                                                    |

|                     |                                                                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SZSZNSZ             | Szabad Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége<br>International Federation of Free Trade Unions                                                        |
| SZT                 | Szakszervezeti Tanács<br>Trade Union Council                                                                                                         |
| SZT                 | Szechenyi Társaság<br>Szechenyi Association                                                                                                          |
| SzT                 | Szegedi Textilmuvek<br>Textile Factory of Szeged                                                                                                     |
| Szt.                | Szent, szent<br>Saint                                                                                                                                |
| SZTA                | Szovjet-Unió Tudományos Akadémiája<br>Academy of Sciences of the Soviet Union                                                                        |
| SZTAKI              | MTA Számítástechnikai és Automatizálási Kutató Intézet<br>Computer Technology and Automation Research Institute of the Hungarian Academy of Sciences |
| SZTE                | Szilikatipari Tudományos Egyesület<br>Scientific Association of the Silicate Industry                                                                |
| SZTI                | Szakfelügyeleti és Továbbképzési Intézet<br>Technical Supervision and Advanced Training Institute                                                    |
| SZTK                | Szakszervezeti Társadalombiztosítási Központ<br>Trade Union Social Insurance Center                                                                  |
| sztl.               | szamozatlan<br>unnumbered                                                                                                                            |
| SzU                 | Szovjetunio<br>Soviet Union                                                                                                                          |
| szukított onkoltseg | work shop/plant overhead or manufacturing cost                                                                                                       |

|               |                                                                                                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| szul.         | született<br>born                                                                                                         |
| SZUMT         | Szovjetunio Minisztertanácsa<br>Council of Ministers of the Soviet<br>Union                                               |
| szupravezetok | super conductors                                                                                                          |
| SZUTA         | Szovjetunio Tudományos Akadémiaja<br>USSR Academy of Sciences                                                             |
| SZUV          | Számítástechnikai és Ugyvitelszervezési<br>Vállalat<br>Computer Technology and Management<br>Organization Enterprise      |
| szv.          | személyvonat<br>local train                                                                                               |
| szv           | szövetkezeti vállalat<br>cooperative enterprise                                                                           |
| SzVK          | Szakszervezeti Világkongresszus<br>World Congress of Trade Unions                                                         |
| SZVMKI        | Szerves Vegyipari és Muanyagipari<br>Kutató Intézet<br>Industrial Research Institute on<br>Organic Chemistry and Plastics |
| SZVSZ         | Szakszervezeti Világszövetség<br>World Federation of Trade Unions                                                         |
| SZVT          | Szervezési és Vezetési Tudományos<br>Társaság<br>Scientific Society of Organization<br>and Management                     |

- T -

|                   |                                                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| t.                | tablazat<br>chart                                                                     |
| t.                | tag<br>member                                                                         |
| t.                | tanacs<br>council                                                                     |
| t.                | terkep<br>map                                                                         |
| t.                | terulet<br>area                                                                       |
| t                 | tervezet<br>plan, schedule                                                            |
| t.                | tisztelt<br>honored                                                                   |
| TA                | Telepulesi Alap<br>Resettlement Fund                                                  |
| tab.              | tabori<br>of the field, camping                                                       |
| TAB               | Tanacsi Allando Bizottsag<br>Standing Committee of the Council                        |
| tabl.             | tablazat<br>chart                                                                     |
| tabori agyusezred | field artillery regiment                                                              |
| tabornagy         | field marshal                                                                         |
| tad.              | tamadas<br>attack, offensive                                                          |
| TAFGI             | Tenyeszallatforgalmi Gazdasagi Iroda,<br>Economic Control Office - Livestock<br>Trade |
| TAFORG            | Takarmanyforgalmi Vallalat<br>Fodder Store                                            |
| tag.              | tagozat<br>section, branch                                                            |

|                                               |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tajekoztato arak                              | orientation price, informative price                                                                                 |
| TA K.                                         | Tankonyvkiado<br>Textbook Publishing House                                                                           |
| TAKI                                          | Tavkozlesi Kutato Intezet<br>Telecommunication Research Institute                                                    |
| tanars.                                       | tanarseged<br>assistant to a professor                                                                               |
| TANNIMPEX                                     | TANNIMPEX Bor es Szorme Kulkereskedelmi<br>Vallalat<br>TANNIMPEX Foreign Trade Enterprise for<br>Leather and Fur     |
| tarack                                        | howitzer                                                                                                             |
| Tarcakozsi Ar- es Termekforgalmi<br>Bizottsag | Interministerial Price and Product<br>Marketing Committee                                                            |
| Tarcakozsi Koordinacios<br>Bizottsag          | Interministerial Coordinating<br>Committee                                                                           |
| tarsasag                                      | society                                                                                                              |
| tart.                                         | tartalekos<br>reserves, of the reserves (mil.)                                                                       |
| tart.                                         | tartalom<br>contents                                                                                                 |
| tartalekalap                                  | reserve fund                                                                                                         |
| TASSZ                                         | TASSZ Szovjet Hirugynokseg<br>TASS (Soviet Telegraph Agency)                                                         |
| TASZI                                         | Termeloszovetkezetek Aruertesiteset<br>Szervezo Iroda<br>Producer Cooperative Merchandise<br>Sales Organizing Bureau |
| TATB                                          | Tarcakozsi Ar- es Termekforgalmazasi<br>Bizottsag<br>Interministerial Price and Product<br>Marketing Commission      |
| TAV                                           | Tizsantuli Aramszolgaltato Vallalat<br>Electric Power Enterprise of the<br>Trans-Tisza Region                        |

|               |                                                                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tavb.         | tavbeszelo<br>telephone                                                                                                                |
| taviranyitas  | remote control                                                                                                                         |
| Tavkut.       | Tavkozlesi Kutato Intezet<br>Telecommunication Research Institute                                                                      |
| tavolsagi tuz | long-range fire                                                                                                                        |
| tb.           | targyaban<br>concerning                                                                                                                |
| TB            | Teruleti Bizottsag<br>Area Committee                                                                                                   |
| tb.           | tiszteletbeli<br>honorary                                                                                                              |
| tbc.          | tuberkulozis<br>tuberculosis                                                                                                           |
| tbk.          | tabornok<br>general (mil.)                                                                                                             |
| TBKE          | Tavkozlo es Biztositoberendezesi<br>Kozponti Ellenorseg<br>Central Supervisory Department of<br>Telecommunication and Safety Equipment |
| TBND          | Tartos Bekeert, Nepi Demokraciaert!<br>For Lasting Peace, for People's<br>Democracy!                                                   |
| TBR           | Tiszafoldvari Buzatermelesi Rendszer<br>Tiszafoldvar Wheat Growing System                                                              |
| T.C.          | Tisztelt Cim<br>Sir, Madam (in correspondence)                                                                                         |
| tc.           | torvenycikk<br>article (law)                                                                                                           |
| tct.          | tucat<br>dozen                                                                                                                         |
| TE            | Technologiai eloirasok<br>Technological instructions                                                                                   |

|              |                                                                                                                  |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TE           | Tudományegyetem<br>University                                                                                    |
| TEB          | Területi Egyeztető Bizottság<br>Territorial Arbitration Committee                                                |
| TEBE         | Takarekpenztárak és Bankok Egyesülete<br>Association of Savings Institutions<br>and Banks                        |
| TECHNOIMPEX  | TECHNOIMPEX Gépipari Kereskedelmi<br>Vállalat<br>TECHNOIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>of the Machine Industry |
| teesz        | termelőszövetkezet<br>producer cooperative                                                                       |
| TEFU         | Teherautófuvarozási Központ<br>Trucking Center                                                                   |
| TEHAG        | Temperáltvízű Halzaporító Gazdaság<br>Temperate Water Fish Breeding Farm                                         |
| tek.         | tekintetes<br>honorable                                                                                          |
| TEK          | Termelőeszköz Kereskedelmi Vállalat<br>Capital Equipment Marketing Enterprise                                    |
| TEK          | Terra Kiadó<br>Terra Publishing House                                                                            |
| TEKOSZ       | Textilkereskedők Országos Szövetsége<br>National Association of Textile<br>Merchants                             |
| tel.         | telefon<br>telephone                                                                                             |
| TELVALL      | Televíziós Vállalat<br>Television Enterprise                                                                     |
| teng.        | tengeri<br>naval, marine                                                                                         |
| ter          | square                                                                                                           |
| terepfódozet | ground cover                                                                                                     |



|                                         |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TERIMPEX                                | TERIMPEX Allat- es Termenyforgalmi<br>Kulkereskedelmi Vallalat<br>TERIMPEX Foreign Trade Enterprise<br>for Livestock and Crops |
| teritesmentes                           | free of compensation, without<br>repayment                                                                                     |
| term.                                   | termeszet; természeti<br>nature; natural                                                                                       |
| termek/termelesi szerkezet              | product/production structure                                                                                                   |
| termekforgalmazasi rend                 | trade regulations                                                                                                              |
| termekosszetetel                        | product composition                                                                                                            |
| termelesi ado                           | production tax                                                                                                                 |
| termeloeszkozkereskedelmi<br>vallalatok | enterprises trading in the means of<br>production                                                                              |
| termeloi ar                             | producer price                                                                                                                 |
| termeloszovetkezet                      | producer cooperative                                                                                                           |
| TERMERT                                 | Termenyertekesito es Raktározasi<br>Vallalat<br>Store and Storage Enterprise for<br>Farm Products                              |
| tervcel                                 | plan objectives                                                                                                                |
| tervfeladat                             | plan target                                                                                                                    |
| Tervgazd. K.                            | Tervgazdasagi Kiado<br>Publishing House on Planned Economy                                                                     |
| tervmutatok                             | plan indicators                                                                                                                |
| tervszeru gazdasagi irányítás           | planned economic management                                                                                                    |
| tervutasítás                            | plan instruction                                                                                                               |
| TESCO                                   | Muszaki Tudomanyos Egyutmkodesi<br>Iroda<br>Office of Technical-Scientific<br>Cooperation                                      |

|             |                                                                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TESZ        | Termesztudományi Egyesületek<br>Szövetsége<br>Federation of Natural Sciences<br>Associations                                                     |
| TESZI       | Termelőszövetkezetek Ertekesítési<br>Szervező Irodája<br>Office for Organization of TSZ Sales                                                    |
| teteles ado | fixed-rate taxation                                                                                                                              |
| TEVI        | Tervező Irodája<br>Planning Office                                                                                                               |
| TEXFA       | Textilipari Fakétfeldolgozó Vállalat<br>Manufacturing Enterprise of Wooden<br>Tools for the Textile Industry                                     |
| TEXIMEI     | Textilipari Minőségellenőrző Intézet<br>Quality Control Institute on Industrial<br>Textiles                                                      |
| Texkut.     | Textilipari Kutató Intézet<br>Research Institute of the Textile<br>Industry                                                                      |
| TF          | Testnevelési Főiskola<br>College of Physical Education                                                                                           |
| TFK         | társadalmi felhasználásnak utat nyitó<br>kutató<br>research seeking the application or<br>utility by society of the results of<br>basic research |
| TFKI        | Magyar Testnevelési Főiskola Kutató<br>Intézet<br>Research Institute of the Hungarian<br>College of Physical Education                           |
| tgk.        | tehergépkocsi<br>truck                                                                                                                           |
| TH/th       | tanács i hivatal<br>office of the council                                                                                                        |
| th.         | távíróhivatal<br>telegraph office                                                                                                                |

|                       |                                                                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TH                    | Technika Haza<br>House of Technology                                                                    |
| th.                   | teherpalyaudvar<br>freight depot                                                                        |
| TH                    | (Orszagos) Tervhivatal<br>(National) Planning Office                                                    |
| thj. v.               | torvenyhatosagi jogu varos<br>municipal borough                                                         |
| thts.                 | tiszthelyettes<br>senior noncommissioned officer                                                        |
| ti.                   | tiszt<br>officer                                                                                        |
| t.i.                  | tudniillik<br>namely, that is                                                                           |
| TIFO                  | Tiszai Koolajipari Vallalat<br>Tisza Petroleum Industry Enterprise                                      |
| TIR                   | Transport International Routier<br>(French)<br>International Highway Transport                          |
| tisztesegtelen haszon | unearned (unfair) profit                                                                                |
| tisztesek             | junior noncommissioned officers<br>(includes: orvezeto, tizedes,<br>szakaszvezeto)                      |
| tiszthelyettesek      | senior noncommissioned officers<br>(includes: ormaster, torzsormester,<br>fotorzsormester)              |
| tisztjelolt           | officer candidate, cadet                                                                                |
| TIT                   | Tudomanyos Ismeretterjeszto Tarsulat.<br>Society for the Propagation of<br>Scientific Knowledge         |
| TITASZ V.             | Tiszaantuli Aramszolgalato Vallalat<br>Electricity Distribution Enterprise<br>of the Trans-Tisza Region |

|          |                                                                                                                                      |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| titk.    | titkos<br>secret                                                                                                                     |
| tiz.     | tizedes<br>corporal                                                                                                                  |
| tizedes  | corporal                                                                                                                             |
| tj.      | torvenyjavaslat<br>bill (in preparation)                                                                                             |
| t.k.     | tajvedelmi korzet<br>protected conservation area                                                                                     |
| T K.     | Tancsics Kiado<br>Tancsics Publishing House                                                                                          |
| TK       | technologiai kutatás<br>research aiming at the implementation<br>for the purpose of mass production<br>the results of basic research |
| TKI      | Tavkozlesi Kutato Intezet<br>Telecommunication Research Institute                                                                    |
| TKI      | Termeloszovetkezetek Kereskedelmi<br>Irodaja<br>Producing Cooperatives' Commercial<br>Office                                         |
| Tkvkiad. | Tankonyvkiado Vallalat<br>Textbook Publishing Enterprise                                                                             |
| T.M.     | Tajekoztatasi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Information                                                             |
| TMB      | Tudomanyos Minosito Bizottsag<br>Committee on Scientific Qualifications                                                              |
| TMDB     | Teruleti Munkaugyi Dontobizottsag<br>Regional Labor Arbitration Committee.                                                           |
| TME      | Tudomanyos es Muszaki Egyuttmukodes<br>Scientific and Technical Cooperation                                                          |
| TMK      | Tarsadalmi Munka Kozpont<br>Social Service Center                                                                                    |

|                                 |                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TMK                             | Tervszeru Megelozo Karbantartas<br>Preventive Maintenance (machinery)                                                                                             |
| TMKKAB                          | Tudomanyos es Muszaki Kutatasokat<br>Koordinalo Allando Bizottsaga (KGST)<br>Permanent Commission for Coordinating<br>Scientific and Technical Research<br>(CEMA) |
| TMKKB                           | Tudomanyos es Muszaki Kutatasokat<br>Koordinalo Bizottsag<br>Commission for Coordinating Scientific<br>and Technical Research                                     |
| TMTE                            | Textilipari Muszaki es Tudomanyos<br>Egyesulet<br>Technical and Scientific Association<br>of the Textile Industry                                                 |
| TMVSZ                           | Tudomanyos Munkasok Vilagszovetsege<br>World Federation of Scientific Workers                                                                                     |
| t.o.                            | tizedes osztalyozas<br>decimal classification (Dewey)                                                                                                             |
| to                              | tonna<br>ton                                                                                                                                                      |
| TOB                             | Tarcakozi Operative Bizottsag<br>Interministerial Operating Committee                                                                                             |
| tobbcsatornas termekforgalmazas | multi-channel system of trade                                                                                                                                     |
| tor.                            | torok<br>Turkish                                                                                                                                                  |
| torm.                           | torzsormester<br>staff sergeant                                                                                                                                   |
| torveny                         | law (legal)                                                                                                                                                       |
| torvenyereju rendelet           | law decree (legal)                                                                                                                                                |
| torzsormester                   | staff sergeant                                                                                                                                                    |
| torzszaszlos                    | chief warrant officer                                                                                                                                             |
| TOT                             | Termeloszovetkezetek Orszagos Tanacsa<br>National Council of Producer<br>Cooperatives                                                                             |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| toti.        | torzstiszt<br>staff officer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| TOVALL       | TSZ Onallo Epito es Szereloipari<br>Vallalkozasok<br>Producer Cooperative Independent<br>Construction and Assembling<br>Enterprises                                                                                                                                                                                                                |
| TPA          | Tarolt Program Adatfeldolgozo<br>(rendszer)<br>Stored Program Data Processing (system)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TPB          | Tudomanypolitikai Bizottsag<br>Committee on Science Policy                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| TPK/tpk      | torzsparancsnok<br>staff commander (usually in civil<br>defense)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| TRANSELEKTRO | TRANSELEKTRO Villamossagi<br>Kulkereskedelmi Vallalat<br>TRANSELEKTRO Foreign Trade Enterprise<br>for Electric Power                                                                                                                                                                                                                               |
| TRANSZVILL   | Transzformator es Villamoskeszulekgyar<br>Factory for Transformers and Electric<br>Appliances                                                                                                                                                                                                                                                      |
| troszt       | trust: an economic unit comprising<br>several enterprises as members; the<br>trust is responsible for the activity<br>of all its members, may direct, give<br>them direct instructions, may<br>reallocate their funds, pays all<br>taxes, levies. Trusts may be "verti-<br>cal" (e.g. oil industry) or "horizontal"<br>(electric power utilities). |
| TRT          | Telefongyar<br>Telephone Factory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| TRV          | Tiszentuli Rostkikeszito Vallalat<br>Fiber Processing Industry of the<br>Trans-Tisza Region                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ts.          | tanarseged<br>assistant to a professor                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|       |                                                                                                                                    |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ts.   | tisztes<br>junior noncommissioned officer                                                                                          |
| tsa.  | tarsa<br>business partner                                                                                                          |
| tsai. | tarsai<br>partners                                                                                                                 |
| TST   | Testnevelési és Sport Tanács<br>Council for Physical Education and Sports                                                          |
| tsz.  | termelőszövetkezet<br>producer cooperative                                                                                         |
| tsz.  | továbbszolgáltató<br>reenlisted                                                                                                    |
| tsz.  | többszám<br>plural                                                                                                                 |
| tszk. | tanszék<br>department, chair (of a given discipline at a college or university)                                                    |
| tt.   | tornaterem<br>gymnasium, drill hall                                                                                                |
| TTE   | Természetbarátok Turista Egyesülete<br>Tourist Association of Nature Lovers                                                        |
| TTF   | Tudományos Technikai Forradalom<br>Scientific-Technical Revolution                                                                 |
| TTIT  | Társadalom- és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat<br>Popular Educational Association for the Social and Natural Sciences |
| TTKI  | Testnevelési Tudományos Kutató Intézet<br>Scientific Research Institute of Physical Education                                      |
| TTL   | Transistor-Transistor Logic                                                                                                        |
| TTOSZ | Téjtermelők és Tejszövetkezetek Országos Szövetsége<br>National Association of Milk Producers and Milk Producers' Cooperatives     |

|            |                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tts.       | tiszthelyettes<br>senior noncommissioned officer                                                                          |
| TTSZ       | Toxikologiai Tajekoztato Szolgalat<br>Toxicological Information Service                                                   |
| TTT        | Termesztudomanyi Tarsulat<br>Natural Sciences Association                                                                 |
| TTT        | Testnevelési Tudományos Tanács<br>Scientific Council of Physical<br>Education                                             |
| TTT        | Tudományos Testületi Titkarság<br>Scientific Corporate Secretariat                                                        |
| TTTNR      | Társadalomtudományi Tajekoztato<br>Nemzetközi Rendszere<br>International System for Information<br>on the Social Sciences |
| tu.        | tuzer<br>artilleryman, gunner                                                                                             |
| tud. egy.  | tudományegyetem<br>university                                                                                             |
| T.U.H.     | Teljesületi határozat<br>Decision of the full bench (of the<br>Royal Curia)                                               |
| TUKER      | Tüzeloanyagkereskedelmi Vállalat<br>Fuel Trade Enterprise                                                                 |
| TUKERT     | Tüzifa Kereskedelmi Rt.<br>Firewood Trade Company, Ltd.                                                                   |
| TUSPED     | Tüzeloanyag Szállítási Vállalat<br>Fuel Transportation Enterprise                                                         |
| tuzeloolaj | fuel oil                                                                                                                  |
| TUZEP      | Tüzelőszerszám és Építőanyag Ertekesítő<br>Vállalat<br>Fuel and Building Material Trade<br>Enterprise                     |
| tv.        | tehervonat<br>freight train                                                                                               |



|      |                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tv.  | terv<br>plan                                                                                                                         |
| tv.  | torveny<br>law (legal)                                                                                                               |
| tvc. | torvenycikk<br>article of law                                                                                                        |
| TVK  | Tiszai Vegyikombinat<br>Tisza Chemical Combine                                                                                       |
| TVM  | Tiszai Vegyi Muvek <u>or</u> Tiszamenti<br>Vegyimuvek [original name]<br>Tisza Chemical Works <u>or</u> Tisza Bank<br>Chemical Works |
| tvr. | torvenyereju rendelet<br>law decree (legal)                                                                                          |

- U -

|                 |                                                                                                                        |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| u.              | utan, utani<br>after                                                                                                   |
| u.              | utasz<br>combat engineer                                                                                               |
| u.              | utca<br>street                                                                                                         |
| u.              | uteg<br>battery                                                                                                        |
| u.              | uzem<br>industrial plant                                                                                               |
| u               | uzlet<br>store                                                                                                         |
| ua.             | ugyanakkor<br>at the same time, simultaneously                                                                         |
| ua.             | ugyanaz<br>the same (idem)                                                                                             |
| UB              | Uzemi Bizottsag<br>factory shop committee                                                                              |
| ue.             | uzemegyseg<br>factory working unit                                                                                     |
| u.f.            | uj folyam<br>new series                                                                                                |
| UFOSZ           | Ujgazdak es Foldhozjuttatottak<br>Orszagos Szovetsege<br>National Association of New Farmers<br>and Recipients of Land |
| ugyeletes tiszt | duty officer                                                                                                           |
| ugyn.           | ugynevezett<br>so-called                                                                                               |
| ugyoszt.        | ugyosztaly<br>department, section                                                                                      |
| ugyv.           | ugyvivo<br>charge d'affaires                                                                                           |

|          |                                                                              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|
| u.i.     | ugyanigy<br>in the same way                                                  |
| ui.      | ugyanis<br>namely, that is                                                   |
| ui.      | ugyintezo<br>official in charge, manager                                     |
| UI       | Ujitasi Iroda<br>Office of Innovations (for submission<br>of new ideas)      |
| u.i.     | utoirat<br>postscript                                                        |
| ui.      | uzletigazgato<br>shop manager                                                |
| Uj M Kk. | Uj Magyar Konyvkiado<br>New Hungarian Book Publishing Enterprise             |
| ujonc    | recruit, draftee                                                             |
| uk       | uzletszeru kejelges<br>prostitution                                          |
| UKOB     | Ugyvedi Kamarak Orszagos Bizottsaga<br>National Board of the Bar Association |
| UKP      | Ukrajna Kommunista Partja<br>Communist Party of the Ukraine                  |
| u.m.     | ugymint<br>namely, that is                                                   |
| U.M.     | Ujjaepitesi Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of Reconstruction    |
| UM       | Uttoro Mozgalom<br>Pioneer Movement                                          |
| UMK      | Ugyvedi Munkakozosseg<br>Working Association of Lawyers                      |
| u.n.     | ugy-nevezett<br>so-called                                                    |

|                         |                                                                                                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UKB                     | Urkutatasi Kormanybizottsag<br>Government Committee on Space Research                              |
| unit.                   | unitarius<br>Unitarian                                                                             |
| UNV                     | Ujpesti Novenyolajipari Vallalat<br>Vegetable Oil Industrial Enterprise<br>of Ujpest               |
| uo.                     | ugyanott<br>in the same place (ibidem)                                                             |
| u.o.                    | ugyosztaly<br>department                                                                           |
| urh                     | ultra rovid hullamu<br>ultra short wave                                                            |
| urmagassag              | ground clearance                                                                                   |
| ut                      | road                                                                                               |
| ut.                     | utalvany<br>sent by postal order                                                                   |
| ut.                     | utasitas<br>directive                                                                              |
| utanny.                 | utannyomas<br>reprint                                                                              |
| utasitas                | instruction; order (legal)                                                                         |
| utca                    | street                                                                                             |
| uteg                    | battery                                                                                            |
| utja                    | avenue                                                                                             |
| utokepesseg/hatekonysag | efficiency, effectiveness                                                                          |
| utosz.                  | utoszo<br>postscript, epilog, conclusion                                                           |
| utoszeg                 | firing pin                                                                                         |
| utoved                  | rear guard                                                                                         |
| UTTEFU                  | Utfenntarto Teherautofuvarozasi<br>Vallalat<br>Road Maintenance Truck Transportation<br>Enterprise |

|          |                                                                                     |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| UUKI     | Utugyi Kutato Intezet<br>Road Research Institute                                    |
| UV       | Uzemi Vallalat<br>Plant Marketing Department                                        |
| UVATERV  | Ut-Vasutervezo Vallalat<br>Road and Railroad Planning Enterprise                    |
| uza.     | uzemanyag<br>fuel                                                                   |
| UZBER    | Uzletpitesi es Berendezo Vallalat<br>Store Construction and Equipment<br>Enterprise |
| uzemvez. | uzemvezeto<br>factory manager                                                       |

|                  |                                                                                                                                    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| v.               | vagy<br>or                                                                                                                         |
| v.               | valtozas<br>change, changing                                                                                                       |
| v.               | vegyes<br>mixed                                                                                                                    |
| v.               | vezetek<br>line, pipe                                                                                                              |
| v.               | volt<br>former, formerly                                                                                                           |
| va               | vasutallomas<br>railroad station                                                                                                   |
| vad.             | vadaszzaszloalj<br>rifle battalion (army), fighter<br>battalion (air force)                                                        |
| VAFOSZ           | Vallalati Alkalmazottak Fogyasztasi<br>Szovetkezete<br>Consumers' Cooperative of Business<br>Employees                             |
| VAI              | Vakok Allami Intezete<br>State Institute for the Blind                                                                             |
| vaktoltes        | blank charge                                                                                                                       |
| vallalat         | enterprise, firm, company                                                                                                          |
| vallalati alapok | funds for enterprises                                                                                                              |
| vallap           | shoulder strap, shoulder board                                                                                                     |
| valuta           | currency, monetary unit of a given<br>foreign country; sometimes used in<br>the sense of "foreign exchange"                        |
| vamok            | customs duties                                                                                                                     |
| VAOSZ            | Varosi, Varmegyei es Kozsegi<br>Alkalmazottak Orszagos Szovetsege<br>National Association of City, County<br>and Village Employees |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vas.         | vasarnap<br>Sunday                                                                                                                                                                                                                                     |
| vasarloero   | purchasing power                                                                                                                                                                                                                                       |
| VASERT       | Vastomegcikk Ertekesito Vallalat<br>Trade Enterprise for Mass-produced<br>Ironware                                                                                                                                                                     |
| VASKUT.      | Vasipari Kutato Intezet<br>Iron Industry Research Institute                                                                                                                                                                                            |
| Vasm. Ei. ES | Vasmegyei Epitoipari Egyesules<br>Building Industry Association of Vas<br>County                                                                                                                                                                       |
| VATEKISZ     | Vasipari Tervezo es Kivitelezo KSZ<br>Cooperative Enterprise for Planning<br>and Production in the Iron Industry                                                                                                                                       |
| VATI         | Varostervezo Intezet<br>City Planning Institute                                                                                                                                                                                                        |
| VATUKI       | Vasuti Tudomanyos Kutato Intezet<br>Railway Scientific Research Institute                                                                                                                                                                              |
| VAV          | Villamos Allomasszerelo Vallalat<br>Electric Power Station Engineering<br>Enterprise                                                                                                                                                                   |
| VB           | Vegrehajto Bizottsag<br>Executive Committee                                                                                                                                                                                                            |
| VB           | Vilagbajnoksag<br>World Championship                                                                                                                                                                                                                   |
| vb h.        | vegyesbizottsagi határozat (a<br>magyarcsehszlovak lakossagcsere<br>vegrehajtasara alakult vegyesbizottsag<br>határozata)<br>Resolution of the Joint Commission<br>(for the Implementation of the<br>Hungarian-Czechoslovak Exchange of<br>Population) |
| VBKM         | Villamosberendezes es Keszulek Muvek<br>Electrical Equipment and Appliance<br>Works                                                                                                                                                                    |

|                             |                                                                                                                  |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VCST                        | Voros Csillag Traktorgyar<br>Red Star Tractor Factory                                                            |
| vdd.                        | vadaszdandar<br>fighter plane command (two wings)                                                                |
| VDK                         | Vietnami Demokratikus Koztarsasag<br>Democratic Republic of Vietnam                                              |
| ved.                        | vedelem<br>defense                                                                                               |
| Vedelmi Hirszerzo Ugynokseg | Defense Intelligence Agency (of the<br>USA)                                                                      |
| vedokiseret                 | convoy, escort                                                                                                   |
| vegrahajitasi utasitas      | implementing instruction                                                                                         |
| Vegr. ut.                   | Vegrehajitasi utasitas<br>implementing instruction                                                               |
| vegy.                       | vegyes<br>mixed                                                                                                  |
| VEGYTERV                    | Chemical Industry Design Bureau                                                                                  |
| vegz.                       | vegzes<br>order                                                                                                  |
| VEIKI                       | Villamosenergiaipari Kutato Intezet<br>Electric Power Industry Research<br>Institute                             |
| vendeglato ipar             | hotel and catering industry                                                                                      |
| VERTESZ                     | Villamos Eromu Tervezo es Szerelo<br>Vallalat<br>Planning and Engineering Enterprise<br>of Electric Power Plants |
| VEV                         | Vetomagtermelteto es Ertekesito<br>Vallalat<br>Seed Producer and Sales Enterprise                                |
| vez.                        | vezenyel<br>conductor (music)                                                                                    |
| vez.                        | vezeto<br>leader                                                                                                 |



|                              |                                                                                                                                                   |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vezerezredes                 | colonel general                                                                                                                                   |
| vezerig.                     | vezerigazgato<br>director general                                                                                                                 |
| vezerigazgato                | director general                                                                                                                                  |
| vezerkar                     | general staff                                                                                                                                     |
| vezerkari fonok              | chief of the general staff                                                                                                                        |
| vezerlestan                  | cybernetics                                                                                                                                       |
| vezerornagy                  | major general                                                                                                                                     |
| vezeto allasuak erdekeltsege | interest of the enterprise executive<br>staff; consists of profit shares,<br>rewards, premiums                                                    |
| vezrad                       | vezetekes radio<br>closed circuit transmission                                                                                                    |
| vez. radio                   | vezetekes radio<br>network radio (closed circuit radio)                                                                                           |
| vfelv.                       | vonalfelvigyazo<br>line inspector (railroad)                                                                                                      |
| vfzo                         | vonalfelvigyazo<br>line supervisor                                                                                                                |
| vhr.                         | vegrehajtasi rendelet<br>implementing decree                                                                                                      |
| VHSZ                         | Villamos Halozati Szolgalat<br>Electric Network Service                                                                                           |
| vht.                         | veghatarozat<br>final decision                                                                                                                    |
| VIBEG                        | Vendeglatoipari Berendezes es<br>Felszerelés Javito Vallalat<br>Repair Enterprise for Hotel and<br>Catering Trade Equipment                       |
| VIDUS                        | Tatabanyai Szenbanyak Vitztisztito es<br>Dusito Berendezesek Gyara<br>Tatabanya Coal Mines Water Purifica-<br>tion and Dressing Equipment Factory |

|          |                                                                                                                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIKER    | Vegyipari es Kereskedelmi KFT<br>Chemical Manufacturing and Trade<br>Company, Ltd.                                                                  |
| VILATI   | Villamos Automatika Intezet<br>Institute of Electrical Automation                                                                                   |
| VILLENKI | Villamos Energetikai Kutato Intezet<br>Electric Power Research Institute                                                                            |
| VILLERT  | Villamossagi es Szerelesi Cikkek<br>Ertekesito Vallalat<br>Marketing Enterprise for Electrical<br>Items and Equipment                               |
| VILLESZ  | Villanyszerelo Segedipari Vallalat<br>Subsidiary Industrial Enterprise for<br>Electric Engineering Equipment                                        |
| VILLTESZ | Autovillamossagi es Muszeresz KSZ<br>Cooperative Enterprise for Automobile<br>Electric Equipment and Machine Parts                                  |
| VI M.    | Vegyipari Miniszter; a vegyipari<br>miniszter rendelete<br>Minister of the Chemical Industry;<br>Decree of the Minister of the<br>Chemical Industry |
| VISZ     | Vegyipari Szakszervezet<br>Chemical Industry Trade Union                                                                                            |
| VIT      | Vilag Ifjusagi Talalkozo<br>World Youth Meeting                                                                                                     |
| VITUKI   | Vizgazdalkodasi Tudomanyos Kutato<br>Intezet<br>Scientific Research Institute on Water<br>Resources                                                 |
| VIZEP    | Vizugyi Epito Vallalat<br>Hydraulic Engineering Enterprise                                                                                          |
| VIZITERV | Vizugyi Tervezo Iroda<br>Water Resources Planning Office                                                                                            |
| vizv.    | vizvezetek<br>water conduit                                                                                                                         |

|       |                                                                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| v.k.  | valasz keretik<br>RSVP; reply requested                                                                                 |
| vk.   | vezerkar; vezerkari (tiszt)<br>(general) staff; general staff officer                                                   |
| VK    | Villamosgep- es Kabelgyar<br>Electrical Machine and Cable Factory                                                       |
| vkb.  | vezerkarhoz beosztott<br>assigned to the general staff                                                                  |
| VKB   | Villamositasi Kutatasi Bizottsag<br>Research Committee on Electrification                                               |
| VKE   | Voroskereszt Egylet<br>Red Cross Association                                                                            |
| vk f. | vezerkari fonok; vezerkari fonokseg<br>chief of staff; office of the chief<br>of staff                                  |
| VKF   | Vietnami Kommunista Part<br>Vietnamese Communist Party                                                                  |
| vki   | valaki<br>someone                                                                                                       |
| VKKL  | Villamosipari Kozponti Kutato<br>Laboratorium<br>Central Research Laboratory for the<br>Electrical Engineering Industry |
| VKM   | Vallas- es Kozoktatasugyi Miniszterium/<br>Miniszter<br>Ministry/Minister of Religious and<br>Educational Affairs       |
| VKM   | Varos- es Kozseggazdalkodasi<br>Miniszterium/Miniszter<br>Ministry/Minister of City and<br>Community Management         |
| VKM   | Villamos Kismotorgyar<br>Factory for Small Electric Motors                                                              |
| VKV   | Vaskohaszati Kemenceepito Vallalat,<br>Szekesfehervar<br>Metallurgical Furnace, Building<br>Enterprise Szekesfehervar   |

|         |                                                                                                                                          |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| vm      | valogatott muvek<br>selected works                                                                                                       |
| VMTV    | Vegyimuveket Tervezo Vallalat<br>Designing Enterprise for Chemical<br>Plants                                                             |
| vo.     | vesd össze<br>compare                                                                                                                    |
| voda    | aviation fuel, kerosine (milit. slang)                                                                                                   |
| von.    | vonal<br>line (in transportation, communication)                                                                                         |
| von.    | vonat<br>train                                                                                                                           |
| vonalm. | vonalmester<br>line supervisor                                                                                                           |
| VOP     | Vallalati Optimalis Program<br>Optimal Enterprise Plan                                                                                   |
| vorgy.  | vezerornagy<br>major general                                                                                                             |
| VOSZ    | Vakok Orszagos Szovetsege<br>National Association of the Blind                                                                           |
| VOSZK   | "VOSZK" Kereskedelmi, Ipari es<br>Szolgáltato Szovetkezeti Vallalat<br>"VOSZK" Servicing Cooperative<br>Enterprise of Trade and Industry |
| VPOP    | Vam es Penzugyorseg Orszagos<br>Parancsnoksaga<br>National Command of the Customs and<br>Internal Revenue Police                         |
| VPV     | Vidam Park Vallalat<br>Amusement Park Enterprise                                                                                         |
| VSK     | Vietnami Szocialista Koztarsasag<br>Socialist Republic of Vietnam (SRV)                                                                  |
| VSZK    | Vietnami Szocialista Koztarsasag<br>Socialist Republic of Vietnam [SRV]                                                                  |

|            |                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| V. Sz. Sz. | Vasuti Szemelyfuvarozas Szabalyzata<br>Regulations for Railroad Passenger<br>Transportation |
| VSZT       | Vallalati Szakszervezeti Tanacs<br>Factory Trade Union Committee                            |
| VSZV       | Vegyimuveket Szerelo Vallalat<br>Chemical Works Equipping Enterprise                        |
| vt.        | valamint<br>as well as                                                                      |
| VT         | Varosi tanacs<br>City Council                                                               |
| VTKI       | Vasuti Tudomanyos Kutato Intezet<br>Scientific Research Institute of the<br>Railroads       |
| vtp.       | villanytelep<br>electric power station                                                      |
| VTSB       | Varosi Tarsadalmi Sport Bizottsag<br>City Mass Sport Committee                              |
| VTV        | Varosepitesi Tervezo Vallalat<br>Planning Enterprise for Urban<br>Construction              |
| VTV        | Videki Tejipari Vallalatok<br>Provincial Dairy Enterprises                                  |
| V.U.SZ.    | Vasuti Uzletszabalyzat<br>Railroad Regulations                                              |
| vut.       | vegrehajtasi utasitas<br>implementing instruction                                           |
| VVE        | Veszpremi Vegyipari Egyetem<br>Chemical Industry University of<br>Veszprem                  |

- W -

WAPOR

World Association for Public Opinion  
Research

WM

Weiss Manfred Muvek  
Manfred Weiss Factory

WP Muvek

Wilhelm Pieck Muvek, Gyor  
Wilhelm Pieck Factory in Gyor

- X -

X.Y.

(Mr.) So-and-so; (Mr.) X.Y.Z.

- Y -

Yubileynaya (Russ.)

Soviet wheat variety grown in Hungary

|           |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zarotuz   | barrage of fire                                                                                                                                                                                                         |
| zaszloalj | battalion.--The fundamental tactical subunit of all branch of service troops. It can be independent or in other units. The battalion is made up of companies, batteries (in case of artillery units) or other subunits. |
| zaszlos   | warrant officer                                                                                                                                                                                                         |
| ZIM       | Zomancipari Muvek<br>Enamel Industry Works                                                                                                                                                                              |
| Z K.      | Zenekiado<br>Music Publishing House                                                                                                                                                                                     |
| zkr       | zenekar<br>orchestra                                                                                                                                                                                                    |
| zl        | lengyel zloty<br>Polish zloty                                                                                                                                                                                           |
| zlj.      | zaszloalj<br>battalion                                                                                                                                                                                                  |
| zls.      | zaszlos<br>warrant officer                                                                                                                                                                                              |
| ZMKA      | Zrinyi Miklos Katonai Akademia<br>Miklos Zrinyi Military Academy                                                                                                                                                        |
| ZOLDEX    | Zoldseg-Gyumolcs Exportra Termelteto es Felvasarlo Szovetkezeti Vallalat<br>Producers' and Buyers' Cooperative Enterprise for the Export of Vegetables and Fruit                                                        |
| ZOLDKER   | Zoldseg- es Gyumolcskereskedelmi Vallalat<br>Trade Enterprise for Vegetables and Fruit                                                                                                                                  |
| ZOLDSZOV  | Zoldseg- es Gyumolcs Termelteto es Felvasarlo Szovetkezet<br>Producers' and Buyers' Cooperative for Vegetables and Fruit                                                                                                |

ZR K.

Zrinyi (Honved) Kiado  
Zrinyi (Military) Publishing House

ZT

Zugloi Textilgepalkatreszgyar  
Factory of Textile Machine Parts in  
Zuglo

zubbonyhajtoka

collar patch

- ZS -

ZS.

zsido  
Jew, Jewish

ZS.

zsoltar  
psalm

ZsVK

Zsido Vilagkongresszus  
World Congress of Jews

CSO: 2500

END